YOUR JEWELLER
RAYMOND GAGNE INC
SALES-REPAIRS &
MADE TO YOUR SPECIFICATION
CLOCKS-JEWELLERY AND DIAMONDS
19 NICHOLSON
Valleyfield - 373-8311

THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. **Wednesday, February 7, 1990** • **16 pages** 50 cents

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

Prospecting for zinc in Hemmingford Township

by Phillip Norton

In a grove of hemlocks, mixed with some century-old sugar maples, the winter silence of a Hemmingford Township woodlot is broken by the deafening scream of heavy machinery. The four workers on the site wear hard hats and ear protectors and are dressed for long, cold days outdoors.

They are drillers and geologists from a mining company that have been staking claims and taking core samples, seeking mineral riches beneath these lowlands farms. Zinc deposits have been found within a 16 square-mile portion of the township and those with the drills and the claims to the mineral rights envision profitable mines opening up on the territory. They say it would provide jobs and stimulate the economy well into the next century.

However, close to 100 local citizens showed up at the Town Hall on Monday, Feb. 5 to share their vision of Hemmingford's future -- and it didn't include strip-mining. Debbie Gaese, one of the core group which mobilized the opposition, observes that when Mayor Yvon Gravel called for an imprompt vote of those in favor of mining, no one spoke up.

"We felt united to work together and in conjunction with the Council on a fact-finding mission," she said.

Mayor Gravel had already begun the information-gathering process by contacting geologists and legal specialists within the Quebec Ministry of Energy and Resources (MER). A letter from the Department of Mining Claims in Quebec City gave Council basic information on landowner rights versus mining company rights and it expressed a willingness to send specialists to address the public.

Council will make a request for such a meeting tc be held soon. That meeting should draw together both supporters and opponents of the mining operations as well as government representatives and industry.

Quebec needs mines

An MER official spoke to The Gleaner early last week from his office in Quebec City. George Cockburn, Director of the Services des titres miniers (Department of Mining Claims) is in charge of administrating the Quebec Mining Act.

"We're sitting on the fence between the mining industry and the landowners and municipalities," he said. "We want to promote mineral exploitation but not under just any conditions. Mining is an important economic motor; you cannot stymie the development of the province." He notes that Quebec mining production is worth billions of dollars and responsible for 50,000 direct jobs as well as many more indirect jobs.

From the industry's perspective, mineral exploration is like buying a lottery ticket, he says.

"Many millions of dollars may be invested in work that goes nowhere. Many companies have worked 10 to 15 years before finding something, or never finding anything." He mentioned one recent large find in Val d'Or that holds millions of tons of ore.

"In the Abitibi general region, people are used to seeing the mining industry," he says. "Prospectors have access to land at any time and may stake the ground, then sit down and negotiate with the landowner. But around Hemmingford, people are not used to seeing

See page 7



Photo: Phillip Norton

In a Hemmingford Township woodlot, the St. Lambert Drilling Company of Valleyfield performs sampling for minerals.

Federal police inquiry has CVESPA baffled

by Phillip Norton

On January 29, officers of the Royal Canadian Mounted Police made a surprise appearance at the Huntingdon offices of the Chateauguay Valley English Speaking Peoples' Association and served a warrant to acquire information relating to Valley Shelter Project, reports CVESPA President Donald Ednie. No charges have been laid.

Mr. Ednie points out that the investigation was not aimed at CVESPA but at the Valley Shelter a Manpower project administered in 1989 by the organization.

CVESPA had a contract with the Federal Government's Ministry of Employment and Immigration (Canada Manpower), says Ednie, to operate the program. The project employed a staff of four paid directly by the Unemployment Insurance Commission (UIC) and it rented office space, equipment and services from CVESPA.

At the CVESPA offices, a full-time staff works for the anglophone rights group, alongside staff members of other grant programs, which are administered by CVESPA.

CVESPA has recently been involved in such programs as the shelter for battered women, Dialogue, the Powerscourt historical museum, a child care center, and others.

Donald Ednie says that directors of the non-profit organization, which receives it main funding through the federal Secretary of State for minority groups, don't understand the complaints that have the RCMP conducting this investigation.

"Our lawyers don't understand it," he says. He outlined some of those complaints being investigated: use of a rented car, charges to the Valley Shelter for photocopying and the alleged "crossover of personnel".

"The RCMP is looking for any crossover between staff of the Valley Shelter and Dialogue," he said, and one minor instance where two employees were said to have delivered a Unity Party message to Ottawa. The event behind this accusation, he says, must have some reasonable explanation because no one would even think of sending two people to Ottawa to deliver a message.

Authorities are investigating whether project employees were used to conduct CVESPA business. Donald Ednie explains: "There was crossover work; when a project momentarily ran out of work, the employees, would be asked to do a task elsewhere."

A special meeting of the CVESPA directors was called last Thursday, Feb. 1. The organization's legal advisor notified them that since no charges or allegations have been made, there is nothing to be done now.

He says that employee Maurice King signed the contract for the Valley Shelter project on behalf of CVESPA. The grant for this project expired on December 1.

The Valley Shelter project had a manpower budget of approximately $10,000. CVESPA has subsidized the project by an additional amount of about $2500. The CVESPA office has a full-time staff of three, financed under its main budget from the Secretary of State, and makes use of manpower projects to enable it to assist the community, says Donald Ednie.

See page 7

Petition to the United Nations

What has become of the 10,000-name petition to the United Nations which the Chateauguay Valley English Speaking Peoples' Association launched to contest the Quebec Government's legislation on language, Law 178?

That has been the topic of Montreal and Ottawa talk radio shows over the past few days following an inquiry to CVESPA by a reporter from the Toronto Star.

Maurice King, Chief Executive Officer of CVPESPA, promoted the petition last year in the face of what many believe is discriminating legislation. He has been speaking on the radio shows about the status of the petition.

CVESPA President Donald Ednie told The Gleaner on Monday that the organization has followed through with their mandate of delivering the petition to the U.N. by Registered Mail, for which they have a receipt. However there has been no response from the U.N.

The original plan was to send a delegation from CVESPA to present the petition personally but the group found that this was not possible due to U.N. procedure.

An official complaint by an individual was also required so Gordon McIntyre of Kelly's Funeral Home sent a letter to the United Nations telling of how he was forced to take down his English language sign. Ednie says the petition was sent to back up this complaint.

After receiving no response, McIntyre forwarded another copy of his letter. With still no response, after many calls to New York, Ednie says the letter was sent to Geneva. McIntyre also addressed a letter to the Canadian Ambassador to the U.N. (see accompnaying text).

Why the United Nations has not responded is the subject of much discussion among anglophones. Says Donald Ednie: Perhaps in the eyes of the U.N. Quebec's problems appear minor with events in South Africa and other parts of the world. But, says Donald Ednie "it would be much better to nip it in the bud than wait for chaos."

Of the current situation in Sault Ste. Marie which declared itself unilingually English, Ednie says it is a "terrible situation which never should have been done."

Anti-mining coalition fears environmental chaos

by Phililp Norton

Don Kearns of the Old Road north of Hemmingford Village was the first to sound the alarm that mineral prospectors were back at work in the township. "Back" because this is not the first time local residents have had to defend their land against unwanted exploration work.

Kearn's farm lies right in the middle of an area which may hold potential to start open pit mining and he is clearly set against the idea.

"We don't like the sound of this at all," he told The Gleaner last week. "I'm not interested in selling off one square inch."

"More and more farms are selling out," he says, "and more and more people are coming here to live; it's becoming residential. The last thing we want is a strip mine."

Another of the citizens group, Monique Chapuis along with her husband, has done research into the local geology and possible impacts of drilling and mining. She is knowledgable about prospecting as she prospected as a teenager in the 1940's around Mount Orford where she grew up.

Mrs. Chapuis and Don Kearns with other Hemmingford citizens were through this once before when talk of mining came to the area around 1976.

"We fought this thing before and had a by-law passed by the Township," says Mr. Kearns. "it stated that there could be no gravel pits or strip mines except those already established." The citizens say this by-law was cancelled when provincial legislation took precedence over the municipal code.

Discussion during the second half of Monday's Council meeting focused on environmental impacts from mining, including possible water contamination. Many present gave personal testimony on having witnessed the devestation of mining areas elsewhere. An article on the front page of the Montreal Gazette that morning likely fueled the citizens' fire against zinc mining.

Ironically, the Hemmingford Chamber of Commerce met last week to form an environment committee. Members of the new committee were present at the Council meeting and are interested in getting involved in this issue.

Dr. Yvon Globensky, resident geologist of the Quebec Ministry of Energy and Resources in Montreal did the mapping of the entire Southwest Quebec region and is responsible for predicting finds of zinc in the lowland area. He feels sorry that there is "citizen trouble" over the prospecting work.

"It's too bad they can't finish the drilling program." he said. "They're not making much damage. Freewest is a respectable (mining) company and I'm sure they will compensate landowners fairly."

He says that although the exploratory work so far looks very promising, there is a long way to go before any mining takes place.

"I doubt that it would ever become a mine," he said, "due to the geology of the area and the shallowness of the zinc deposits, around 100-150 feet."

He also doubts that the company would go to the trouble and expense of expropriating land to do their work if the population is against them. The company has other interests in Ontario.

Family Violence: wife abuse, why she stays

by Valerie Furcall

If you have never experienced or witnessed a very bad marital situation, it is puzzling and terribly disturbing to try to figure out why a battered or emotionally abused women stays in that situation. Your common sense likely says to you, "Why doesn't she just leave? I'd never live like that."

The sad and misfortunate reality is that they, the victims of domestic terrorism would like to leave; but to where? And how will they support themselves and the children? From the studies analysed by the Canadian Advisory Council on the Status of Women, a sampling of the women at shelters show that "at least 68%, and possibly as high a proportion as 95% (the total percentage who earn under $20,000) would be living below the poverty line if they left their husbands and tried to support themselves and their children with their own earnings." Aside from the financial reality, it is also hard to set aside an inherited command that stated "The woman stays for the sake of the children."

Family violence and wife beating is a social reality that touches all communities. The Huntingdon CLSC serves a population of nearly 25,000 persons. Assume that 50 percent of the population is female. The age group most likely to be affected by abuse is ages 20-54, which is 25 to 30 percent of the overall population, or 3,750 women. Statistics from the Advisory Council state that in Quebec, 1 in 7 women is a victim of an abusive situation. The figure in our area could be 535 women. It is estimated that 1 in 10 of this group would seek the services of a women's referral shelter. That figures to be 54 potential women, in our area who are presently living in an acutely abusive situation.

The majority of women who are in an "unhappy" or "not a good situation", as they might express it, and seek help with the professionals, haven't immediately identified that they are in an abusive relationship. They don't know what they want to do concerning their

See page 14



Photo: Cyril Alary

Hinchinbrooke incinerator was the subject of discussion at the Council meeting. A citizen's committee was planning to attend the meeting to state their opposition to the incinerator. More to come...

$8,190 for Cerebral Palsy



Photo: Cyril Alary

Marc Wallace and William Fennell, Huntingdon Wolf Cubs, helped collect $57 for the Celebral Palsy Telethon. The whole pack collected a total of $233.66 from parishioners at the local churches on Sunday past.



Photo: Cyril Alary

David and Stewart Thiel, Huntingdon Wolf Cubs, raised $41.43 to put towards the record total of $8190, raised by The Gleaner's 24 hour telethon for Cerebral Palsy. For a list of individual contributors please refer to the French section, La Gazette.

Tires officially declared "dangerous waste"

Since the adoption and the entry into effect of the regulation on interim measures, version II, tires are considered as dangerous wastes in the Haut St. Laurent territory.

It may be recalled that the MRC decided to adopt a new interim regulation to in the end manage dangerous waste dumps in its territory.

The term "dangerous wastes" identifies the following classes: used tires, solid and liquid residues or gaseous residues confined in a transport container, inflammables, corrosives, radioactives, reactives and toxins.

When adopting this regulation for the territory of the fifteen municipalties of the MRC Haut St. Laurent, the Mayor's Council took into consideration the difficulty of adopting a by-law such as this. The Mayors' Council

See page 7

This and That in Town

ON RE-USABLE DIAPERS — one reader corrects another who called last week to share her discovery of a Chateaugay, N.Y. store which carries this item after a fruitless search for ecologically-sound diapers in Canada. The price of $13.59 U.S. is for six, not a dozen pre-folded velchro fastening diapers which becomes $42.15 Canadian after duty, taxes and exchange rate are calculated, comparable to the price of the same item in Canada.

DOES ANYONE HAVE A GOOD PICTURE — of George Thompson, as past curler and former bank manager of the Bank of Montreal? Eileen Feeny would appreciate any assistance as the Huntingdon Curling Club would like to include a photo in its anniversary booklet. Phone her at 264-3650.

IN THE POEM THIS WEEK — our poet writes about the ins and outs and the ups and downs, of our winter weather. But, as he says, there is not much we can do about it: except talk.

VALENTINE CARD PARTY — February 8 & at 8 p.m., featuring "500" and Bridge. Lunch served. Sponsored by C.W.L.

"CRAFTS IN STYLE" — on Cable 9 CTGC will air the first show on Friday, February 23; featuring Irene Moss as Host. Mrs. Moss interviewed artists and craftspeople from the Valley. Please call Irene Moss at 825-2264 for the line-up of guests.

HEMMINGFORD'S NEW ENVIRONMENTAL COMMITTEE — which is formed of various individuals who attended the Chamber of Commerce's special meeting are moving toward action. The group will be holding its second meeting to discuss the possibility of a local recycling project on Friday, Feb. 16 at 7 p.m. at the Hemmingford Town Hall.

A PUBLIC CHICKEN PIE AND BISCUITS SUPPER — will take place on Valentine's Day, Feb. 14 at the First Congregational Church in Malone. Serving time from 6 to 7 p.m. The menu will also include mashed potatoes and gravy, peas and carrots, cole slaw, cranberry sauce, assorted cherry pies and beverage. Reservations are not necessary. For further information (518) 483-3950 mornings. Proceeds will benefit the church's building repair fund.

MUFFINS, ANYONE? — The Presbyterian evening adult groups, Ormstown are planning their coffee and muffin hour and bake sale for Thursday, February 15, at 10 a.m. in the Church Hall. Also please circle April 5 for the Spring Luncheon. (J.M.)

IT'S RAINING IN BERMUDA — but the month of January was beautiful. That's the report received at The Gleaner office on Monday when a Huntingdon native called from the island. Marjorie Clouston Dale has lived in Bermuda for the past 39 years and is currently producing a biography of her late father, Dr. Howard Ray Clouston, a General Practitioner in Huntingdon who died in 1950. Her father was also a local doctor, Dr. James Ray Clouston. It appears that her father was a great friend of Gleaner publisher Adam Sellar and she intends to use several Gleaner clippings in the book about her father.

IF ANY LOCAL BUSINESSES — or organizations would like to support the CVR Yearbook by placing an ad in this year's book, please contact the school at 829-2381. The deadline is February 13.

PLEASE KEEP IN MIND — the Annual Shrove Tuesday Card Party to be held on Tuesday, February 27 at 8:00 p.m. in the Anglican Church Hall in Hemmingford sponsored by the A.C.W. Everyone is welcome. (F.E.)

PLAN TO ATTEND — a Valentine's Pot Luck Luncheon on Wednesday, Feb. 14 in the Masonic Hall in Hemmingford sponsored by Victory Chapter from 12 to 1:00. Everyone is welcome. (F.E.)

WANT TO DANCE — Hemmingford Lodge #72 will be having a Valentine's Dance on Saturday, Feb. 17 in the Masonic Hall in Hemmingford. Tickets are available from the members. Plan to attend. (F.E.)

AUGUST 18 — is the date of the Annual Flower Show at Walshaven Community Center. This year's theme will be Centennial. Lots more info to come. (J.M.)

Rockburn Library

Where have all the readers gone???

We hope that our new arrivals will wet your appetite.

A survey of the Atlantic beaches by Don Hendrie.

Daughter — by Consuelo Saah Baehr.

The Revolutionist (a historical epic) by Robert Littell.

Square John, a true story by Marlene Webber & Tony McGilvary

Get to the point, how to say what you mean and get what you want — by Karen Berg & Andrew Gilman.

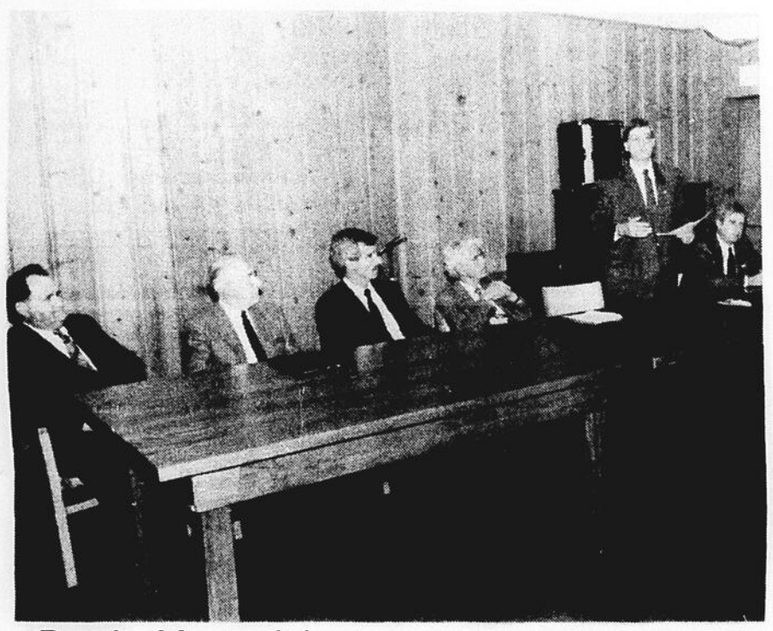
Moving East — by Harry Bruce.

Tin Wife — by Joel Flaherty.

Malibu Summer and no place to hide — by Francine Pascals

Daggers of darkness and chasms of malice by Steve Jackson & Ian Livingstone.

Happy reading...your volunteers are looking forward to serving you. (264-6618)



Barrie Memorial

Photo: Cyril Alary

The Barrie Memorial Hospital has received the official announcement from Andre Chenail, MNA of Beauharnois-Huntingdon, for the construction of a short-term Geriatric Unit. This 10 bed project represents an investment of $674,000 total. Present for the announcement were Gerald Brisebois, Wink Keeler, Andre Chenail, Doctor M.E. Stalker, Hubert Gauthier, CSSSM; Guy Rho. Please see full story in next week's Gleaner.

The Barrie Hospital confirms its vocation

Contrary to rumors that arise, the Barrie Memorial Hospital in Ormstown has confirmed its long-term actual vocation.

In effect, at the press conference held last Wednesday, January 31, Hubert Gauthier, Director General of the Health & Social services of the Monteregie, categorically reputed the rumors that the Barrie would become the next centre for the chronically ill.

He stated, "this was never in our plans. Today we are celebrating a confirmation that the Hospital will remain a short-term care centre." Hubert Gauthier underlined that The Barrie will continue to offer services to the aged, and to the young.

The Director General of CSSSM underlined the effort that the communities of Huntingdon and Ormstown have taken to assure a complement of services. The Huntingdon County Hospital has a mission to provide long-term care for the chronically ill, while the Barrie Hospital stays a short-term care with more services for the geriatric.

The population should be able to relax now that the rumors have been corrected by the Director.

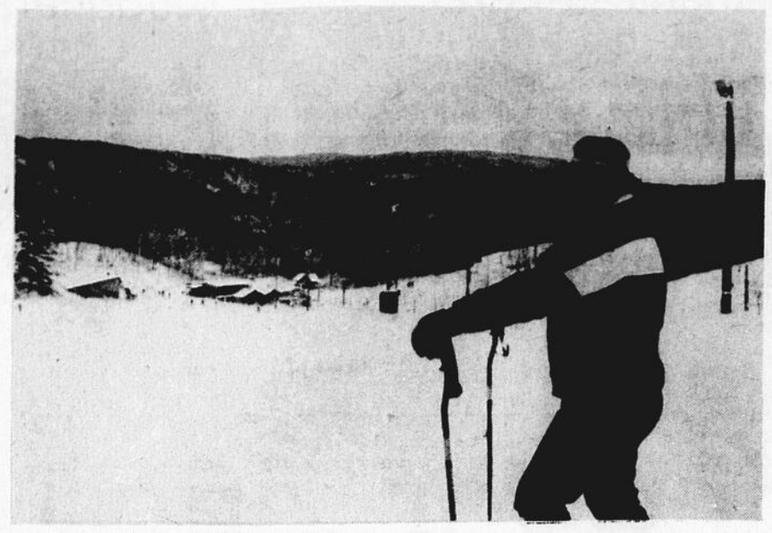
WCFE discusses U.S. and Canadian foreign policies

In part two of a program studying the similarities and differences in the approach to foreign policy by the United States and Canada, live audience questions will be addressed on this week's edition of "The Editors", broadcast Saturday, February 10, at 7:00 p.m. on WCFE Plattsburgh.

Fire call in Huntingdon

At 7:37 p.m., Wednesday, January 31, the Huntingdon Volunteer Firemen answered a fire call.

The firemen were dispatched to #89 Bouchette St. at the residence of Mrs. Yvette Mainville. "A burning smell" was detected in the house and the firemen were called as a preventive measure. After an investigation, the situation was stabilized and the firemen returned to the station.



Skiing at Titus Mountain

Photo: Valerie Furcall

Skiers at Titus Mountain have been treated to great snow conditions, expanded operation with the clearing of new trails, the installation of more chair lifts, new lodge facilities, a Ski School and 20 part time and 3 full time expert instructors; one of whom is Terry Charland.

Farmers will be most affected by changing climate

by Lawrence Kottnikoff for Mainland Press

Does the future hold less snow for Quebec? Less shovelling, fewer blocked roads due to winter storms? Sounds great, many would say. But for the province's farmers, the annual "snow pack" is an important factor in agriculture as they know it.

With experts predicting a significant drop in annual snowfalls over the next half-century, due to atmospheric pollution, farmers could face the need for major changes in their approach to the crop year.

For farmers, snow is definitely a mixed blessing.

Where the snow falls, and the amount which falls each year are vital factors in the total amount of water available for soils and crops in a given region. In addition, the blanket of white stuff protects arable soils from the harsh conditions and extreme temperatures of winter.

The word from a special conference on snow, held in Quebec City in early June, was that the predicted trend toward less snow would mean a longer growing season, forcing farmers to grow different crops. On the bright side, it could also mean high higher turnover (more cuts per season) for crops like hay.

Impact on farmers

"The farmer will be the person most directly affected by these changes in Quebec and all of Eastern Canada," says Gerald Jones, a professor at the National Statistical Research Institute of the University of Quebec. Jone is also the organizer of the annual Eastern Snow Conference.

The Conference was initiated about 30 years ago. Each year, while most people are thinking and talking about summer, over 100 specialists from Canada, the U.S., Great Britain, France, Japan, and India gather to talk about snow and the impact it has on human activities, particularly agriculture.

This year, the focus was on changes caused by the "greenhouse effect", the gradual warming of the earth caused by atmospheric pollution.

As the atmosphere warms, less precipitation falls in the form of snow. And less snow on the ground means the warming trend is speeded up even more, because the white snow cover reflects the sunlight up and out of the atmosphere: bare ground absorbs the heat.

Trevor Davis is an environmental researcher at the University of East Anglia in Great Britain. He says that while the experts can be quite precise about predicting changes on a worldwide scale, it is much more difficult to be accurate when looking at specific regions.

"The latest thinking is that we can expect an increase in the average global temperature of about 1.5 degrees over the next 50 years. But what's really difficult to say is what that might mean in any given area.

"Some areas will see more precipitation, while others will get less. But as the air temperature increases, it follows that there will be less snow overall."

Huge jump

One-and-a-half degrees may not sound like much. But on a global scale, it's a huge jump, scientists say. For example, over the past century, the average temperature has gone up by only about .5 degrees, and experts agree that even that relatively small increase has had a major effect on the world's climate.

Of course, it's not all bad news. Warmer temperature could mean lower costs for farmers in certain areas, says Gerald Jones. A shor-

See page 8

Town gives annual contribution

The Huntingdon Town Council has decided to give a sum to the Huntingdon Minor Hockey League for their fundraiser, the Skate-o-thon.

A cheque will be in the order of $1,200. Last year the Town gave $1,000.

Titus Ski News

Ski conditions at Titus on Tuesday were "just beautiful" with 12-14 inches of new snow over a deep base.

All 23 trails were open with the 5 lifts operating. For your own check of ski conditions call toll-free 1-800-848-8766.

Please watch for a feature story "Skiing at Titus" in a future edition of The Gleaner.

"Need money for an RRSP?"

With Mutual's new loan service you can maximize your 1989 RRSP contribution. Call me for details.



The Mutual Group
Facing Tomorrow Together

ART RANKIN
264-3429

Licensed with Mutual Life of Canada/Mutual Investco Inc; two of The Mutual Group.

KYLE MEANS QUALITY

EXCELLENT USED CARS

1987 DODGE SHADOW
1987 DODGE ARIES, 4-DR., SEDAN
1986 CHRYSLER LASER XT
1986 DODGE OMNI, SEDAN
1986 PLYMOUTH RELIANCE SEDAN
1986 ARIES K DODGE, 2 DR.
1985 PONTIAC GRAND AM LE
1984 ARIES K ST. WAGON
1984 CHRYSLER LEBARON WITH AIR. COND.
1984 PONTIAC GRAND PRIX
1983 DODGE ARIES SEDAN
1981 OLDSMOBILE SEDAN

• A-1 USED TRUCKS •

1989 DODGE D-50 WITH SPORT CAB AIR COND., 45,000 km
1988 DODGE RAIDER, 4x4
1986 CHEVROLET LASER
1986 DODGE MINI-VAN
1986 PLYMOUTH VOYAGER

C.J. KYLE LTÉE
SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

USED CAR SPECIALS

88 Honda Civic
88 Toyota, Tercel
87 Celebrity Station
87 Cavalier, 2 dr.
86 Nova Sedan
85 Cavalier, 2 dr.
85 Celebrity, 4 dr.
84 Celebrity Station
84 Cavalier Station
84 Firenza, 4 dr.
84 Camaro (2)
82 Chevette
81 Cutlass Supreme

— TRUCKS —

86 Chevrolet 1/2 ton 4 wheel-drive
85 Dodge Ram 50, pick-up
85 Dodge 1/2 ton pick-up

HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

THE...

TAKE ADVANTAGE OF ADDITIONAL PRICE REDUCTIONS



MEN'S & BOY'S JACKETS & COATS
SAVE 25 to 50%
Brand names – wool – thinsulate – feather –down & denim – Sizes S–XXXL
Reg. $29.99 –$199.99/NOW $20.67 - $112.47

MEN'S & BOY'S SWEATERS & LONG SLEEVE DRESS AND SPORT SHIRTS



BRAND NAME — ASS'T STYLES, COLORS & PATTERNS — SIZES S-XXL, TALLS
REG. 10.99-54.99 — $7.47 . $35.97

YOU SAVE UP TO 60%

CARHARTT JACKETS
Blanket & Flannel Lined Navy & Steel Blue Jackets Tall & Reg. Sizes
Reg. $43.49 –$64.99/NOW $31.27 - $46.77
Brown Duck Thermal Active Jacket – Reg. & Tall Sizes
Reg. $41.99 –$45.99/ NOW $29.77 - $32.77

LEVI'S JACKETS
Men & Boys Denim Jackets – Sherpa or Blanket Lined
Reg. $44.99 – $74.99/ NOW $31.27 - $53.97
Men's – Boys & Student Corduroy Jeans –Limited Sizes
Now – $5.00

Ladies Department
All Brand Name Merchandise In Assorted Styles & Colors
DRESS SLACKS REG. 26.00 - 40.00 NOW 17.97 TO 26.97
CORDUROY SLACKS REG. 26.00 - 32.00 NOW 17.97 TO 21.57

National Army
71 E. Main St., Malone 483-4050

FRIENDLY NEIGHBOUR SPECIAL



Roch Trépanier president



Sylvain Trépanier vice-president



Claude Brouillette general-manager

'90 TOPAZ
$11,995.
Financing from
9.9%
(Subject to credit approval)
* Transport, preparation and tax extra.



• Air conditioning
• whitewalls
• Intermitent windshield wipers
• Electric rear view mirror

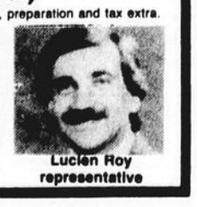
24, 36 OR 48 MONTH LEASING AVAILABLE



Raynald Isabelle representative



Pierre Dagenais representative



Lucien Roy representative

FORD MERCURY
ROCH TRÉPANIER AUTOMOBILE INC.
CORNER CLEYN & RIDGE HUNTINGDON TEL.: 264-5356

"Maple Day" at Miner Institute attracts local producers

by Valerie Furcall

Maple syrup producers met January 25 at Miner Institute for an informative workshop. Canadian and American producers alike are possibly facing a new scourge in the maple woodlot.

Pear thrips, a foliage devouring insect, are making their appetite for maple buds felt in the northern states. Since insects are no respecters of boundary lines, Canadian maple producers were alerted to the destructive affects of these insects.

In a current study at the Pest Management Control in Geneva, NY the researchers will be taking soil samples to count the number of adults and predict the degree of damage in a given geographical location. Pear thrips peak in heavy maple-flower years, which run on a four year cycle. The last heavy flowering year was 1988.

The damage sustained to the maple tree by the larvae that feed in the bud stage of the leaf as it is unfolding, produces a tattered or mottling effect, according to expert, Lewis Straats. The leaves become incompasitated and the resulting brown spots reduce photosynthesis.



Miner Institute

Photo: Valerie Furcall

Stanley Reed from Huntingdon chatted with one of the guest speakers, Lewis Staats, renowned authority on maple trees and syrup production with the Dept. of National Resources at Cornell University, N.Y. Mr. Staats led the informative workshp at Miner Institute's "Maple Day".

Weather conditions affect the life cycle of the pear thrips. The longer the bud is in the closed state, the more damage that occurs. Maple syrup producers should hope for a quick bud release brought on by sudden warm temperatures.

The merits of record keeping were determined to be a necessary and valuable asset for the syrup producer. After 35 years in syrup production, Keith Rennie states that his records show March 22 is the annual average date that a syrup operation should be ready for the main season boil.

Trying to jump the season, according to world class syrup producer Steven Blair from Franklin, can catch producers with holding tanks filled and frozen up, and then unable to contain a heavy sap run day when the main season starts.



Photo: Valerie Furcall

Maple syrup producers Keith Rennie from Rockburn and Bob Lister from Covey Hill attended "Maple Day" at Miner Institute.

Producing first quality syrup is the aim of every producer. The Institute set up a test taste of off-flavor syrup. This helped producers to identify, and would therefore help to prevent the causes of tainted syrup.

Fertilization of the sugar maple bush could be necessary to strengthen the maple from the effects of die-back caused by acid rain, biological factors and improper bush management resulting in stress to the tree.

Maple bushes that are overgrazed do not regenerate, experience damage to the roots, suffer from soil compaction and oxygen reduction to the roots.

Stan Kourotsky from Miner Institute has received financing to undertake a 10 year study for syrup production, maple tree growth and regeneration; and how all is affected by environmental and man-made stresses.

Professor Archie Jones of MacDonald College can assist producers by taking leaf and soil samples for analysis.

A lesson that might be learned from the experts. If you've ever seen sap flowing out of the top of a maple tree (on a pipeline system), you'll quickly learn the rule: if the tap drill shavings turned out are discolored, the tree inside is probably hollow, and the sap running through the lines will fill up inside the tree.

Earle Parker, Clinton County Regional Director, noted 535 members in the Association, with 2 000 producers in New York State. But it is Quebec who produces 70 percent of the world market syrup. Mr. Parker noted a surplus of **Canadian syrup, but still felt that American producers should target $30 in American funds as a price set. Canadian producers should calculate the dollar exchange rate and gallon size difference to judge the comparison, stated Bob Lister of Covey Hill.**

THE... RRSP...

QFA Maple Meeting on Friday

by Phillip Norton

Tapping is underway on Covey Hill and it won't be long before the first steam will be rising from Chateauguay Valley sugar shanties. Making syrup in the 1990's takes more than the traditional hard work of tapping, gathering and clean-up that generations of Quebecers have performed; and making any income from it takes more than nature's blessing a proper March freeze and thaw.

With new techniques for sap harvest, new marketing methods, new regulations and new threats to the very health of the sugar-bush, producers must keep abreast of the latest developments each season. While some area syrup producers have already attended the 1990 maple meetings in Eastern Ontario and New York State, the Chateauguay Valley branch of the Quebec Farmers Association has scheduled its annual meeting for Friday, Feb. 9 at the Franklin Elementary School beginning at 8 p.m. All local producers are welcome.

Barry Campbell of the QPA notes that State Forester of Vermont, George Buzzel will be this year's featured speaker. He is known for his fine presentations in which he dissects a maple tree and shows what happens in the wood when a tree is tapped.

The QFA believes there is a growing consensus of opinion that maple tree dieback is related to stress, and not just that caused by acid rain. The problems caused in sugar-bushes by that modern day calamity, says the QFA, appear to be compounded by poor management; tapping is one factor that can cause undue stress to maples if handled improperly.

George Buzzel will bring samples of maple tree cutouts to demonstrate the effects of different tapping methods.

Marketing maple products

In the Southwest Quebec region with close proximity to Montreal and Ontario markets, selling syrup has usually been done at the farm door, notes Barry Campbell. Not as much is sold as bulk syrup so provincial marketing board has always been oposed by this part of the province.

"This region is very independent," he says, "and has always been against any type of association. We're close to the heavy market for most of the syrup produced and there are a lot of door sales. But I guess way up in the Beauce (where the joint plan is supported) you haven't got that people driving by."

A tally of the recent vote on the bulk syrup marketing plan confirms this, showing a poor turnout from this area and heavy support from the eastern counties.

Overall, 84 per cent of Quebec's maple syrup producers said yes to the joint plan. In the Southwest Region, 62.8 per cent were favorable with only 26.1 per cent of the possible 268 producers voting. The highest supprot came from the Beauce (Appalachian) Region with 90.5 per cent voting "oui" and a 74.01 per cent showing of a possible 4,798 producers.

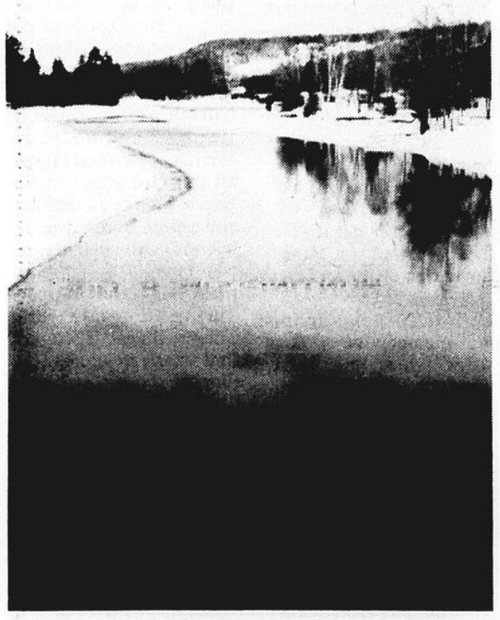
A representative from the Maple Syrup Producers Federation will be on hand at the Franklin Maple Meeting to explain the workings of the newly-voted marketing plan.

QFA Editor Hugh Maynard feels this initial plan, restricted to only bulk syrup which requires further processing, will evenually be expanded to bring in retail sales as well. He refers to past experience in Quebec with other joint plans such as the Beef Marketing Board which won acceptance on a certain point and then took control of other aspects of the industry.

"Once they get their foot in the door, they gradually add on," he said.

Maynard notes that another recent development in the maple industry is an ingenious concept of the Federal Maple Syrup Bank which buys up surplus syrup and holds it to keep the price up. However, the new bank has already spent around $20 million and has a year's supply on hand just as producers are about to start into another season equipped with pipeline and vacuum systems that increase sap harvest each year.

The syrup cooperative in Plessisville handles over one-half of Quebec's bulk syrup at present, notes Maynard. The co-op is actively looking to Japan and Europe for expanded markets.



Outdoor writer/photographer John Viau of Ormstown sends in this photo of the Chateauguay River Narrows in New York State and reports that this open water is a rare mid-winter treat for fisherman. Fishing is good, he reports.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

BRING YOUR OWN BAG

One of the key words of the "90's" is the protection of the environment. We therefore have decided to do our share. Starting January "90", if a customer brings his/her bag to do his/her shopping, we will give a 2% discount

(except on prescriptions, drugs (DIN), cigarettes, baby's and adult's formulas and some stock already reduced.)

succ. ALBERT CHABOT
30 BRIDGE ST., ORMSTOWN
829-3891 • 829-2351

Valleyfield

District Meeting

Members are reminded that the next District Meeting of District 13, will be held at the Valleyfield Legion Hall, on Saturday evening, Feb. 17, at 8 p.m.

Note of Sympathy

The Valleyfield Community, extend sincere condolences to the family of Eugene (Gene) Leblanc.

Gene died on Saturday, Jan. 20, at the age of 73 years, following a lengthy illness.

The funeral service, held on Tuesday afternoon, Jan. 23, at St. Eugene Catholic Church

At 1 p.m. Saturday, Jan. 27, Branch 62, Royal Canadian Legion, Valleyfield, held a special ceremony for the interment of his ashes, in the Field of Honour, located in the Valleyfield Catholic Cemetery.

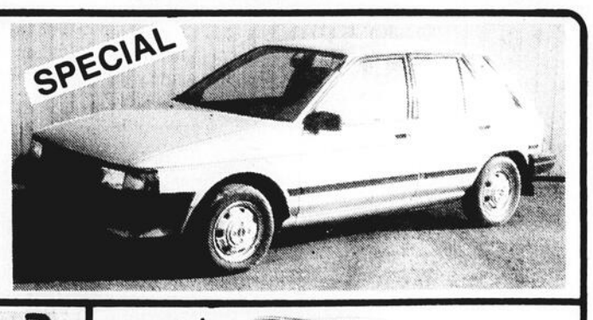
Colour Bearers were in attendance, prayers were offered by the attending Priest, and the "Last Post" was sounded by bugler, François Tardif of the Garde Dollard.

A very fitting farewell to a W.W.II veteran, who will be sadly missed in this community.

Deepest sympathy is extended to his beloved wife, Elizabeth (Leclerc), their son, René, daughters, Francine, Denise, Carole and their families.

COUILLARD TOYOTA BEST USED CARS FOR THE NEW YEAR

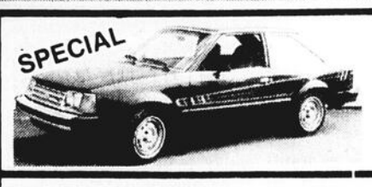
LO-48-A
1987
TOYOTA
TERCEL
5-DOOR
5-SPEED
BEIGE



9125-B
1984
TOYOTA PICK-UP
5 SPEED
BEIGE
LOW PRICE

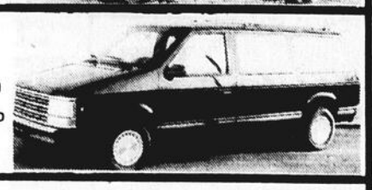


SPECIAL



9534-A
1985
FORD ESCORT
5-SPEED
BLACK

K-25
1989
DODGE
VOYAGEUR VAN
(LONG)
FULLY EQUIPPED
V-6
MUST BE SEEN



SPECIAL



9518-B
1986
GOLF VOLKS.
SEDAN
5-SPEED
RED

9145-B
1983
PONTIAC
GRAND PRIX
V-8
WHITE

SPECIAL



SPECIAL



9254-A
1983
NISSAN
200 SX
5-SPEED
RED

9202-A
1983
DODGE OMNI
5-SPEED
GREY

SPECIAL



SPECIAL



9242-D
1981
FORD ESCORT
AUTOMATIC
BLUE

COUILLARD TOYOTA
FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

Graduates

Challenge awaits young male or female graduates wishing to become career officers. Put your skills and knowledge to use in military occupations with the Canadian Armed Forces. Several hundred positions are now available in these varied fields:

- Engineers
- Physicians
- Pharmacists
- Physiotherapists
- Infantry, Armour, Artillery
- Pilots, Air Navigators, Air Traffic Controllers, Air Weapons Controllers
- Naval Officers
- Logistics

For information on course starting dates, plans, entry requirements and opportunities, visit the Recruiting Centre nearest you or call collect without obligation — we're in the Yellow Pages™ under "Recruiting".

Choose a Career, Live the Adventure.

CANADIAN FORCES
ARMED FORCES
ARMÉES CANADIENNES
Regular and Reserve — Régulière et de réserve

Canada

Save 25% on Invicta GL

OUR NEWEST PREMIUM ALL-SEASON RADIAL
INVICTA GL
WHITEWALL

Size	Sale Price
P155/80R13	67.49
P165/80R13	78.74
P175/80R13	84.74
P185/75R14	89.99
P195/75R14	92.99
P205/75R14	99.74
P205/75R15	105.74
P215/75R15	110.24
P225/75R15	114.74
P235/75R15	121.49
P185/70R14	101.99
P205/70R14	108.74

LOWEST PRICED HIGH PERFORMANCE RADIAL
EAGLE ST
RAISED WHITE LETTERS

Size	Sale Price
P175/70R13	89.99
P185/70R13	95.99
P195/70R14	107.99
P205/70R14	113.99
P215/60R14	114.99
P235/60R14	122.99
P225/70R15	127.99
P235/70R14	131.99
P215/65R15	120.99
P245/60R15	138.99
P255/60R15	143.99
P275/60R15	159.99



Invicta GL
Our newest premium all-season radial.

One week only.

Invicta GL and Eagle ST offers end February 17.
Arriva offer extends to March 3.
Call for prices on sizes not shown.

ALL-SEASON RADIAL
ARRIVA
WHITEWALL

Size	Sale Price
P155/80R13	62.99
P165/80R13	71.99
P175/80R13	78.99
P185/75R14	86.99
P195/75R14	87.99
P205/75R14	93.99
P205/75R15	98.99
P215/75R15	102.99
P225/75R15	106.99
P235/75R15	112.99
BLACKWALL	
P175/70R13	74.99
P185/70R13	79.99
P185/70R14	87.99

LOWEST PRICED ALL-SEASON RADIAL
S4S
WHITEWALL

Size	Everyday Low Price
P155/80R13	48.99
P185/75R14	63.99
P195/75R14	65.99
P205/75R14	69.99
P205/75R15	74.99
P215/75R15	76.99
P225/75R15	77.99

GOODYEAR
TAKE ME HOME

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TELEPHONE: (514) 264-6673

VISA VISA

• ELECTRONIC WHEEL BALANCING AND WHEEL ALIGNMENT •

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25. U.S. OR $32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST

ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE

EDITORIAL:
PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Editorial

CAN WE REALLY AFFORD TO SALT OUR ROADS?

By spring, road crews across Canada will have used some four million tonnes of salt in their efforts to deice our raods. All that salt helps keep traffic rolling but it causes damage the extent of which has been realized only recently. Road salt corrodes vehicles, rots away buildings, parking garages, bridges, reinforced concrete roadways and seeps into drinking water supplies via lakes, rivers and groundwater, adding to the health risks of some two million adult Canadians who suffer from hypertension. It also harms our crops, orchards and other roadside vegetation with windblown spray, reducing the fertility of our soil as it percolates through it.

According to Reader's Digest, repairs needed to parking garages across Canada, estimates John Bickely of Trow Inc., conculting engineers in Toronto, could cost up to $3 billion. Bridge repairs in Ontario alone will cost about $615 million.

Damage to parking garages starts after salt in snow and ice, carried in by cars, drops to the floor. With the melt, chlorides from the salt seep through the concrete, and corrosion begins in the rebars - steel reinforcing rods - buried within the structural concrete. The result is an electrochemical reaction between the chlorides, air and water which converts steel into ferrous oxide - rust.

While salt spray stunts the growth of roadside vegetation or, in some cases, kills it, much of the salt applied to our roads evenually ends up far below the surface in groundwater -- some experts say as much as 50 percent.

Provincial authorities say they can't stop salting roads altogether because salt is necessary for safety. But some are trying to reduce the amount of salt they use. Some early tests have indicated that CMA (calcium magnesium acetate) is not corrosive to steel, and is relatively harmless to soil and drinking supplies. However, the price of CMA would have to drop from more than $100 a tonne to $400 to equal the price of salt - $30 - when all environmental benefits are taken into account.

But, CMA can be produced from waste cellulose, limestone and possibly from garbage. Feasibility studies are under way in Ontario to develop a chemical process to produce acetic acid from garbage, and limestone, abundant in Canada, is an excellent source of calcium.

One of the most promising treatments for repairing corrosion-damaged reinforced concrete structures is "cathodic protection." A low-voltage, direct electric current is applied to the building floor or bridge deck through a grid of conductive components that are applied to the exterior of the structure. This causes the electric potential of the reinforcing steel to shift from an active (or corroding) state, to a passive state. If sufficiently applied, the current will prevent corrosion in all the steel.

125 years ago

(From The Canadian Gleaner of February 3, 1865)

Facetial

"Children", said a considerate matron to her assembled progeny, "you may have everything you want, but you mustn't want anything you can't have."

Parliament

The Toronto "Leader" argues day after day in favour of a standing army of 100,000 men for Canada, which will cost only fourteen millions of dollars a year.

Is there not room in the Provincial Lunatic asylum for this daft editor?

National Debt

Canada's debt has reached a most respectable sum. In the Public Accounts it is stated that on the 31st of June last our direct debt amounted to $62,088.91, on which the interest annually is $6,149,598.....

The balance has been incurred by the extravagance and jobbery of our rulers. What will our debt be when we have had Newfoundland, Nova Scotia, and New Brunswick tugging at our purse-strings for ten years?

100 years ago

(From The Canadian Gleaner of Thursday, February 6, 1890)

Huntingdon

The supply of ice this winter is being got below the village, there being little or no thick ice between here and Athelstan, owing to the repeated breaking-up.

Very fine blocks are being taken out opposite major Whytes' residence.

Howick

The public, who have paid pretty dearly for the Chateauguay iron bridge, want to know if they can't be allowed to use their own property at once.

It is desirable that the approaches to the bridge should be, at any rate, temporarily prepared for traffic, as the ice may any day become unsafe for crossing.

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, February 7, 1940)

Chicken thieving at Athelstan

Petty thieving has been going on in the Athelstan district. Recently W.M. Blaik lost eighteen of his best hens. It is just unfortunate that the guilty parties cannot be caught and severely punished.

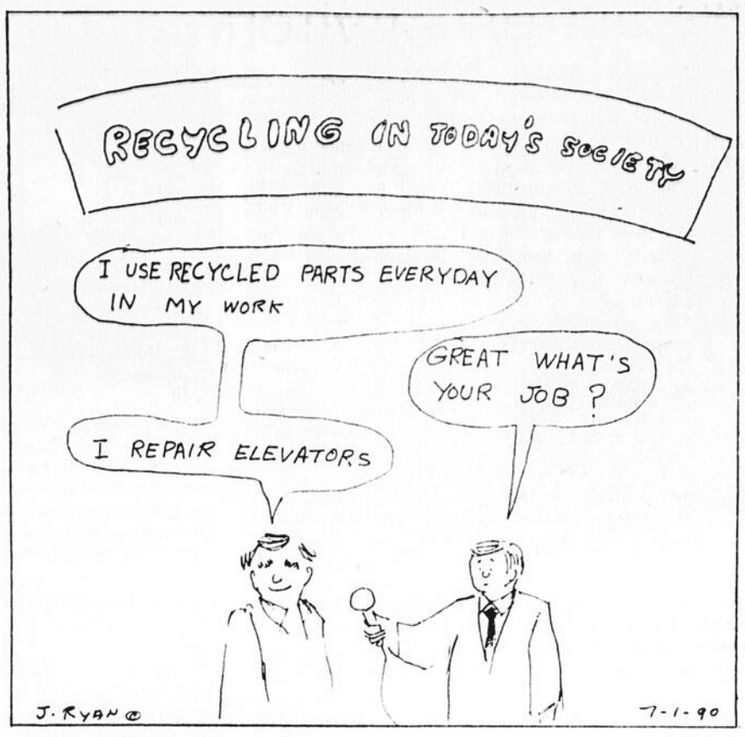
What! A Robin!

Although Candlemas Day was sunshiny enabling the bear to see his shadow, which supposedly means six weeks more of winter, evidently the robin does not share this belief, as one was heard chirping Monday last at Franklin Centre.

Just misunderstood

"Understanding alone can destroy Hitler and all he stands for", said a well-known lecturer on psychology at Liverpool, Eng.

"He is playing with this knowledge of psychology and the resources of mass suggestion playing with the weaknesses and fears of human natures"...



Letters

Abracadabra Part III

It is extremely unfortunate that the information from the Daycare center has been so unclear. Obviously our communications have been inconclusive.

I wrote the letter out of concern and it is sad that both myself and the author of Abracadabra part two were so misinformed.

The topic of concern was television. The letter was not written out of disrespect. There are fine instructors in this center.

Sincerely,

Julia English

CVESPA and the RCMP

Your article of January 31, 1990, regarding CVESPA and the RCMP investigation should have indicated that the documents being reviewed were those of the Valley Shelter project. It should also be made clear that no formal charges or allegations have been made.

The Valley Shelter project which is being investigated was approved by Employment and Immigration Canada and was administered on their behalf by CVESPA. The project had been subject to an inspection by Employment and Immigration Canada in September 1989, which had indicated that it was being properly administered.

I would also suggest that it was a serious error to have a person handling this story who, as a former employee of the Valley Shelter project, has a conflict of interest that allows for the possibility of biased reporting by your paper.

Donald S. Ednie
President of CVESPA

"Raid" article will spread rumors

I fail to see why we all had be to alerted to sensationalism in last Wednesday's Gleaner regarding "News Flash', on CVESPA. Could you not wait until you had the full story from the RCMP if they wish to tell you? Surely it would be more beneficial to your paper to use your time and effort proof- reading whatever has already been put out as we see more and more errors every week. I am sure you have given many people the opportunity to spread rumours on what may, or may not be true. Isn't there a better way to boost sales of the Gleaner?

Two very disappointed readers,
Kitty and Sam Stone
St. Anicet

A lesson from Super Bowl XXIV

Those who saw Super Bowl XXIV between San Francisco and Denver will most likely never forget the brilliant play of the Forty-Niners.

Quarterback Joe Montana, recognized justifiably as the greatest ever, with his awesome offensive line, gave a dazzling performance, supported by Jerry Rice, Roger Craig and company. The team was equally great defensively. In short, it had no weakness.

It would be safe to say that with Montana still healthy, they will become the first team to win five Super Bowl victories and in the process capturing three consecutive Vince Lombardi trophies.

Their overwhelming victory at the expense of the Broncos reminded me of last year's World Series where the champions were just too strong physically and possessed too much talent for the opposition.

Aside from the score, both teams conducted themselves in a manner that was a credit to the game. The Broncos showed the sports world how to lose! It took great strength of character in such a one-sided game not to have exploded in frustration. On the other hand, the Forty Niners displayed great class in victory.

Let's hope the game showed some commentators, such as Don Cherry, of Coach's Corner, who seem to like fighting on the ice, that even in a game with so much body contact as football, there is a place for discipline and sportsmanship.

Georges Messier

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

The late Thomas William Hargrave

At 2 p.m. Saturday, Jan. 27, a special memorial service was held at the Valleyfield Presbyterian Church, in loving memory of Thomas William Hargrave, who died in Ste. Anne's Veterans hospital on 18 Dec. 1989.

The service, conducted by Mr. Howard Sullivan, Student PAstor of the Valleyfield Presbyterian and United Churches, was well attended by many long time family friends along with the family members.

The Homily was given by former Pastor and friend of the family Rev. Hubert Van Ginhoven and Pam Eastwood assisted at the organ.

Following the very moving service everyone was invited down to the Church Hall for refreshments and a time of Fellowship.

Thomas William Hargrave was born in Scotland on 1 Jan. 1912, and grew up in Verdun.

He married his wife, Margaret, in 1942.

In 1949 Tom was transferred to Valleyfield by Merck and Company, where he and Margaret made their home.

They were blessed with two daughters, Barbara and Judy, and later four grandchildren.

Tom was actively involved in the Scouting movement, and when he arrived in Valleyfield there was no organized group in the area. Tom was approached by the National Scouting Organization, and within a few years he had established the movement in Valleyfield, and throughout the surrounding communities.

As a Committee churchman, Tom served the United Church congregation as Sunday School Superintendent, as an Elder, and as a member of the Board of Managers. Tom was also active in the choir, and belonged to both the Masonic Lodge and Eastern Star movements.

Tom's loving life of service to others will long be remembered by his friends and family.

His wife, Margaret, along with their daughters, Barbara and Judy, wish to convey their thanks to friends and other supportive family members who so kindly gave their prayers and assistance during Tom's long illness.

Note of sympathy

The Valleyfield Community was saddened to learn of the sudden death of Margaret Elizabeth Collings, who has been a long time resident of Valleyfield.

Margaret, who was in her 90th year, passed away at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, on Jan. 29. (It may be remembered that she suffered a fall at her home shortly before Christmas).

She was the only daughter of the late John Collings and his wife, the late Agnes Bustard. She was also a retired employee of Wire Rope Industries.

The funeral service was held at 2 p.m. Thursday, Feb. 1, in the chapel of J.A. Larin & Sons Funeral Home on Danis Street, Valleyfield.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

MARRIED

FRASER-McCRIMMON - At St. Andrew's Presbyterian Church, Huntingdon, Que. Dec. 23rd, 1989. Nancy Jane McCrimmon (née Wettlaufer) and Donald John Fraser by Rev. Neil Wallace.

HADLEY - SAN ANTONIO- Mr. and Mrs. Harvey Hadley are pleased to announce the marriage of their daughter Cynthia Marie to Robert San Antonio son of Mr. and Mrs. Ramon San Antonio in the Dominican Republic on December 17, 1989. The couple will reside in Toronto.

DIED

ROSE, Damien - At Howick, on January 14, 1990, Damien Rose at the age of 86 years. Funeral was held on January 17 last. He leaves to mourn him his children Alice Tisseur (Jean-Charles Poirier), Léo Rose, Jeanne (François Pouliot), Berthe (André Lafontaine), André (Jeannette Tremblay), his grandchildren, great grandchildren, and his brothers and sisters.

SMYTHE, William - Peacefully at home, Huntingdon, Que. on Sunday, January 28, 1990, age 81 years. Beloved husband of Edna Curran. Father of Gerald (Elizabeth Bissonnette), Judy (Gerald Henley) Norah (Roger England), Mary Jo (Glen Wallace) and John. Also survived by his brother Raymond of Pointe Claire, Que. and nine grandchildren. Funeral service from the Kelly Funeral Home, Huntingdon, Que. to St. Bridget's Church, Trout River on Wednesday, January 31 at 1 p.m. Burial in the springtime. Visitation Tuesday 2 p.m. to 10 p.m.

DIED

McLAREN, Margaret Manning - At St. Petersburgh, Florida, passed away January 30, 1990, after a sudden illness. She was a native of Franklin Centre, Quebec. A sister of the late James Manning. Askes will be buried in Franklin Centre Cemetery in the spring.

O'CONNOR, Bernard - Suddenly at his home in Surrey, B.C. Bernard (Bernie) O'Connor formerly of Huntingdon area, son of the late John O'Connor and nephew of the late James and Katherine Smyth of Ormstown. He is survived by his loving wife Marion and sons John, Larry and Michael and daughters Lynn and Susan. Funeral was held on Monday, February 5, 1990 at Valley View Funeral Chapel in Surrey, B.C.

IN MEMORIAM

DONNELLY OUIMET, Stella - In memory of a loving mother, who died February 7, 1989.
"Death could never take away
The memories that remain
Although it's been a year
There's still the longing and the pain
To see your proud and happy face
When we were together the four of us
You had a genuine concern
For our well-being
And a smile we all loved seeing.
Your heart of gold, so generous and kind
With always one thought in mind
To see your family so happy and glad
We will never get used to living without you Mom."
Love, Deb, Mike and Dad

OUIMET, Stella - In loving memory of a dear sister-in-law and aunt, who passed away February 7th, 1989.
"Time passes and fades away, but memories of you will always stay."
Sister-in-law Pauline and niece Donna Ann.

OUIMET, Stella - In loving memory of a dear sister who left us February 7th, 1989.
"You will always be in our hearts."
Sisters Isabel and Dora.

CARD OF THANKS

The family of the late Damien Rose wishes to thank all relatives and friends who expressed sympathy through mass offerings, cards, flowers, visits to the funeral home or attendance at the funeral. Please consider this thank you as a personal message.

CARD OF THANKS

A sincere "thank you" to all those who supported the Firemen's Brunch on January 28 at the Legion Hall. Special thanks to the Canadian Legion, Jean Brocklehurst, Betty Barrington, Ruby Campbell and Gerry Schinck.

Ormstown Fire Department

I wish to express my sincere thanks and appreciation to the Doctors, nurses and staff of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I was given while a patient there. Many thanks to my family and friends for visits, cards, flowers and gifts.

Jennie Baird

I would like to thank Dr. Lemieux, Dr. Blondie, nurses and staff of the Barrie Memorial Hospital, for the excellent care I received during my stay at the Barrie Memorial Hospital. Many thanks also for prayers, flowers, fruit and cards. All was much appreciated.

H.P. "Jake" Higgins

We would like to express our heartfelt thanks to all the friends, neighbours and relatives for their kindness, support, flowers, food, mass & sympathy cards and charitable donations following the recent passing of the beloved William J. Smythe. Please consider these thanks as personal.

The family of the Late William J. Smythe

To all the Doctors, Nurses, and Staff in Wards 9E and 14E at the Montreal General Hospital and 3rd Floor at the Barrie Memorial Hospital and especially to the many friends and neighbours who were so generous with help and support during my late wife Ellen's illness I cannot find words to express my thanks. I can only say thank you.

Dan Macfarlane

I wish to thank all those who cared for me, since my unfortunate accident. Special thanks to my children, who have been so supportive and helpful in seeing to my personal welfare and in providing me with room and board for such a long period of time. My rides back and forth to doctors, hospitals, and my three trips a week to physiotherapy with my daughter-in-law, have been greatly appreciated. I also thank all my relatives, friends, the P.P.C. for the beautiful fruit basket at Christmas and the C.W.L. for their good wishes as well as all cards, visits, phone calls that helped break the monotony of my days. I am truly greatful for all gestures of kindness shown me.

Sincerely Ola Beauchesne

Valleyfield

Farewell

On Saturday, Feb. 3, Mark & Penney Leroux left Valleyfield by car for their new home down in Atlanta, Georgia.

They spent the last week of their stay in Canada at the home of Mark's parents, George & Eileen Leroux, where a family dinner was held on Saturday, Jan. 27.

Attending the vent were Penney's mother and stepfather, Ruth & Herbert Devine, her grandmother, Mrs. Dennison and brother, Danny Adams, all of Ville La Salle area.

Also Mark's sister, Marion of Montreal, his nephew, Tom Leroux, of Rivière Beaudette, also his uncle and aunt, Cecil & Lydia O'Connor, of Huntingdon.

Because of a power failure in the are that evening, it turned out to be a delightful "Candlelight Dinner"!

Visit of Hamilton Branch 56, R.C.L.

A coming event for Branch 62 members to keep in mind, will take place during the weekend of the "Queen's Birthday" celebration, May 17, 18 and 19, when Branch 56, R.C.L. Hamilton members, will visit their "Twinning" Branch 62, Valleyfield.

Number of events are being organized for this special occasion.

Brief:

On average nationally, each Canadian age 15 and over registered 6.6 transactions with a public library in 1986. Library use was higher in western areas and Ontario (9.7 transactions per individual in British Columbia, 9.5 in Alberta, 7.6 in Saskatchewan, 7.5 in Ontario) and lower in eastern areas (5.1 in Nova Scotia, 3.7 in Quebec, 3.3 in Newfoundland).

MONTPETIT Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

KELLY Funeral Home Reg'd.
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.



CVR students and teachers act on environmental issues

by Valerie Furcall

Chateauguay Valley Regional is greeting the new decade with determination to be in the main - stream of community life.

On Monday past, the Protestant School Board Director General, Keith Fitzpatrick, made his first official visit at CVR to meet the Staff and student body. The Student Union had been looking forward to their dialogue with Mr. Fitzpatrick.

Students and Staff Advisors Mary Ellen O'Neil, Gregg Edwards, have founded a CVR Environment awareness group. Through the initiatives of this group the school cafeteria, starting Monday, February 5, will be officially declared "Styrofoam-reduced."

This group meets to discuss and organize activities to sensitize the school to needs of the environment. In former years the cafeteria was forced to switch to throw-aways: plastic utensils and styrofoam plates. "Due to the breakage and mistreatment of dinnerware, the cafeteria could not viably operate," stated Principal Bruce Paterson.

He credits this group with the lobbying efforts to return to plates, as a means of environmental consciousness. They worked hard on a publicity campaign and enlisted the support from fellow students so that this effort would not be abused, emphasized Mr. Paterson.

Another sensitive subject that will be addressed is the clean air issue; a restricted or even smoke-free environment. This topic is being profoundly discussed by students and staff members. The latter are presently conducting a referendum on this issue among themselves. The results of this survey will be presented on February 13.

Mr. Paterson senses a "ground-swell of sentiment in the school by the Staff and students," towards the environment, something he finds to be very gratifying.

A second initiative by this group, in collaboration with West Island College, will be a "Youth & Environment Conference" planned for a March 28 and 29 to be held at CVR. This conference will be attended by over 100 delegates from other schools in Quebec, Ontario and the United States. A panel of high-profile environmental authorities has been invited as guest speakers. Teachers Pat Dagg and Marilyn McCaig will be assisting the group to organize this conference.

The CVR Environment Group has designed its own letterhead and has their stationary printed on recycled paper, naturally.

According to Mr. Paterson, the student government has conducted two smoke-free advertised dances. They proved to be very successful as 350 students attended the activity.

"In the CVR evolution process, the long range reality is that someday CVR will reach a point where everyone will want a smoke- free environment," stated Mr. Paterson.

This is a question of public relations. There has to be willing co-operation and support for a project like this. Presently 15 percent of the student body smokes in an outside designated area. Only a handful of staff members count themselves among the smokers' population. At present there has been no formal statement of position from the student government.

Parent-Teacher interviews have been scheduled for February 21, 22 in the evening; and 23 for the morning. A computer system is used to arrange times with the various teachers that a parent wishes to see. Parents should look for information concerning interviews included with the report cards that will be arriving home this Wednesday, February 7.

It's also CVR Carnival time. The itinerary of events is set for this Thursday and Friday with trips planned, and other in-school festivities.

Silo conversion cuts drying costs and saves energy

by Phillip Norton

On Thursday, Jan. 25 with rain falling and snowy fields melting into mud, it was a good time for farmers to gather and talk about methods for keeping their corn dry.

Dennis Harper, a representative of an Ontario silo company was on hand at the "Adora Farm" along the Boyd Settlement to demonstrate the system he put in for Hinchinbrooke farmer Adolf Gabriel last September.

Conventional corn drying with propane or other-fuelled facilities can cost between 50 and 55 cents per bushel, explained Harper; the higher the moisture in the corn, the higher the cost. By drying it naturally in atmosphere-controlled silos those costs are cut in half.

His company is involved in converting the standard open-top silos, which expose corn to oxygen and moisture, to covered ones which "come as close as you can to being air tight." By eliminating the oxygen, high moisture corn is prevented from spoiling. A bottom unloader is then installed to take the corn off the bottom rather than the top.

To seal the entire silo, Gunnite (a spray-on, high density concrete) is applied to the inside surface. A sealer is put on, too. "It's just like putting a silo inside a silo," explained Harper.

To seal the top of the Gabriels' 52-foot silo, a 60-foot crane was brought in and 17 tons of cement were used. Adolf's son André says the new system has cut their costs to less than half and it has proven a time-saver as the combining and loading of the silo is done in a single day.

Says Adolf Gabriel: "A new silo would have cost $45,000 but to re-do this one cost $15,000 plus the cost of the machine. It's worth as much as a new one."

David Harper, who is based in Kitchener, finds he is doing more of such conversion work than selling of new silos. He began the high moisture, oxygen-controlled corn silo construction around 1970.

The Gabriel are natives of Switzerland, moving to the Chateauguay Valley in 1978.



Photo: Phillip Norton

Beneath a renovated silo are Gerald Moore, Andre and Adolf Gabriel. The silo is now nearly air-tight.

Electricity. Electricians and engineers know that the human body is an ideal conductor of electricity. As little as one-third of an ampere can stun and stop the heart. When you can feel tingles from electrical equipment, you're pretty close to being electrocuted. The best way to avoid shocks is by replacing ordinary wall outlets or standard circuit breakers with electrical safety devices called ground fault circuit interrupters (GFCIs). These devices cut off current within milliseconds if they detect current flowing to ground and setting up potential shock.

FIRST APPOINTMENT FREE
Get back into circulation
ALSO INTRODUCING
• CONTOUR 60 BODY WRAPS
• DROPS A WEIGH DIET DROPS
• SUNRIDER PRODUCTS (CALL!)
"FOOD FOR THE YEAR 2000"
2B HENDERSON - TEL.: 264-6757, HUNTINGDON

THE... DESJARDINS RRSP...

Hart DEPARTMENT STORES
CLEARANCE SALE
LOWEST PRICES OF THE SEASON!
SALE STARTS FEBRUARY 8
Sale starts Thursday, February 8 until February 17, or as long as quantities last.
UP TO 75% OFF!

LADIES' NIGHTSHIRTS
Your Valentine will have sweet dreams in any one of these loving nightshirts. Free plush animal with purchase of bear screen print.
Reg. 16.99 to 19.99
13.88 to 15.88

POTPOURRI ITEMS
POTPOURRI 1.44
ASSORTED BURNERS 5.88

For your Valentine!

ROSE GARDEN GIFTWARE
Choice of lamp, memo book, address book, candlesticks, jar or bear in rose print.
Reg. 13.99
9.88

LADIES' POLAR FLEECE POP-OVERS
Great looking styles. Choose from lime, navy, black or white colour combinations. Sizes S.M.L.
GREAT GIFT IDEAS!
Reg. 39.99
29.88

LADIES' OUTERWEAR
Our entire collection is reduced. Trench coats, tweeds, polyfill, down and more.
Reg. 79.99 to 199.99
40.00 to 100.00

BOYS' AND GIRLS' PULLOVERS
Boys' and girls' pullovers all reduced at final clearance prices.
Reg. 13.99 to 27.99
8.00 to 15.00

CHILDREN'S OUTERWEAR
Choose from an entire selection of jackets, coats and snowsuits at unbelievable savings while quantities last
Reg. 49.99 to 79.99
20.00 to 50.00

LADIES' PANTS AND SKIRTS
PANTS
Winter twill, dressy styles and seasonal polyester styles in sizes 5 to 13, 6 to 16 and 38 to 44.
SKIRTS
Corduroy and more available in Junior, Missy and Oversize.
Reg. 16.99 to 34.99 8.00 to 15.00

BOYS' AND GIRLS' PANTS
Choose from twill and cords on final clearance and save, save, save!
Reg. 9.99 to 17.99
6.00 to 10.00

CHILDREN'S JOGGING SUITS
Stock up on these fantastic savings! Sizes 2 to 6x and 7 to 16.
Reg. 14.99 to 32.99
8.00 to 20.00

LADIES' BLOUSES
Large selection of cotton, satin and rayon printed styles. Sizes S.M.L
Reg. 12.99 to 29.99
7.00 to 15.00

LADIES' DRESSES
Our entire Winter selection is reduced to clear.
GREAT SAVINGS!
Reg. 29.99 to 59.99
15.00 to 30.00

LADIES' SHOES
Come and choose from a special group of pumps and casual shoes that are reduced to clear. Sizes 5 to 10
Reg. up to 39.99
10.00 to 25.00

INFANTS' AND TODDLERS' KNITTED SETS
Great savings at exceptional values. Sizes 12 to 24 months and 2 to 3x.
Reg. up to 21.99
6.00

CHILDREN'S WINTER BOOTS
Children's, girls' and boys' boots at spectacular savings. All styles are featuring warm lining and waterproof bottom
Reg. up to 44.99
8.00 to 30.00

CHILDREN'S BEDDING
An outstanding selection of prints for your child's room.
COMFORTERS Reg. 49.99 39.88
SHEETS Reg. 29.99 23.88

DINNERWARE CLEARANCE
A wide selection of dinnerware sets all at 25% off! Selections vary per store.
Reg. 39.99 to 109.99
29.88 to 82.44

MEN'S WINTER COATS AND JACKETS
A wide selection reduced to clear!
Reg. 69.99 to 89.99
40.00 to 60.00

MEN'S PULLOVERS
Fantastic savings and selection while quantities last.
Reg. 21.99 to 34.99
12.00 to 20.00

LINEN CLEARANCE
A great selection of comforters, bedspreads, shower curtains, tablecloths and more at unbeatable prices! Selection may differ from one store to another.
up to 50% off!

MEN'S SWEATSHIRTS
Great values at one low price!
SUPER PRICE!
Reg. 21.99 and 24.99 15.00

MEN'S JEANS AND CORDUROY PANTS
Fashion styles and colours
Reg. 19.99 to 34.99
10.00 to 20.00

VINYL TABLECLOTHS
Vinyl flannelback tablecloths available in assorted patterns. Sizes 52 x 70", 60" round and 52 x 52".
Reg. 5.99 3.88

MEN'S SPORTSHIRTS
Unbelievable values and savings at one low price.
Reg. 15.99 to 17.99 10.00

RUNNING AND JOGGING SHOES
Super savings on childrens, youths, boys and mens running and jogging shoes. Choice of styles in canvas, nylon or urethane. Shop early for best selection.
2.00 to 10.00

Hart DEPARTMENT STORES
• PLACE BOURASSA 2000 St-Catherine E. • 523-3400
• PLACE ROSEMERE 401 Boul. Labelle • 437-1199
• GALERIES TERREBONNE 1195 Boul. Moody • 471-7999
• PLACE ST-EUSTACHE 340 Boul. Dagenais • 472-5999
• PLACE JACQUES-CARTIER 1431 Chambly Rd. • 821-4772
• GALERIES TASCHEREAU Brossard Park • 671-0942
• GALERIES RIVE-NORD Repentigny • 585-3680
• GALERIES ST-HYACINTHE Boul. Laframboise • 773-7186
• PROMENADES BRUMMONDVILLE Brumondville • 473-2831
• GALERIES GRANBY 4822 Etenguebec • 378-1118
• CARREFOUR DES BOIS-FRANCS Victoriaville • 752-4476
• PROMENADES SOREL Sorel • 746-4480
• GALERIES DE LA CAPITALE 5401 Boul. Des Galeries • 628-9237
• PLACE ROUND-ROYAL Chambly • 658-6263
• GALERIES MONT-JOLI 1799 Blvd. Belvedere • 775-2256
• CARREFOUR GASPE Route Nadeau • 368-2408
• CENTRE VALLEYFIELD 80 rue Buffalo • 373-0422
• GALERIES BUCKINGHAM 999 rue Belford • 986-7222
• BROCKDALE MALL Carrefour Blvd. • 639-9400
• BELLEVILLE PLAZA 470 Bleecker St. E. • 968-8949
• LABRADOR MALL Labrador City, Rte. • 944-3211
• YARMOUTH MALL Yarmouth, N.S. • 742-7887
• NEW MINAS COURT New Minas, N.S. • 678-1194
Visa MasterCard
Personal cheques accepted

FirstCity Trust
R.R.S.P.'s
11.375%
- 15 month compounded annually
- rate subject to change
ALICE WILSON
ORMSTOWN
829-2031

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT 6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

Has the U.N. lost the petition?

To Yves Fortier,
Canadian Ambassador to the United Nations on January 15, 1990.

As a Canadian Citizen, using the Optional Protocol of the International Convenant on Civil and Political Rights, I wish to lodge an official complaint regarding the handling by the United Nations of my correspondence to them and I request your assistance, as our Canadian Ambassador.

On July 11, 1989, I wrote to the Secretary-General, as an individual, using the formal procedure under the Optional Protocol, to which my country is a party. I asked the Secretary-General to bring to the attention of the Human Rights Committee the denial of individual rights by Quebec language legislation. Since July, having received not even an acknowledgement, I have been attempting (without success) to trace my first letter. On October 18th, I sent a second letter to the Secretary-General, which was also never acknowledged (except for the postal receipt). No November 21, I sent a third letter, directly to the Human Rights Committee in Geneva, which has also not been acknowledged (except for the postal receipt).

Similarly, a letter supporting my complaint, which was sent by the Chateauguay Valley English-Speaking Peoples' Association, on August 1st, 1989, along with a petition signed by 10,000 Canadians, has also seemingly disappeared.

The office of the Secretary-General in New York has been particularly uncooperative in my attempt to trace the letters which I sent in July and October. The office of the Under-Secretary has been more more helpful. My telephone enquiries have met with endless requests to "call back tomorrow," or such meaningless excuses as: "we get a lot of mail here," or "why don't you send it again." When I wrote to the United Nations, I expected to receive at least a respectful hearing, as provided for under the Protocol. Instead, I seem to be up against an enormous and unpennetrable beurocracy - if not worse.

I believe, as strongly as ever, that it is my duty as a Canadian citizen to bring the acknowledged violation of freedom of expression by the Quebec government to the attention of the world community, so that the Canadian government will accept its responsibility to protect the individual rights of all Canadians. I trust that, as Canadian Ambassador to the United Nations, you will act to ensure that the Optional Protocol of the International Convenant on Civil and Political Rights is properly implemented, and that Canadian citizens are not deprived of their rights to be heard by the Human Rights Committee. Copies of my letters to the United Nations are enclosed.

Gordon McIntyre
Huntingdon



Mid-winter mud season

Photo: Phillip Norton

The warmest January on record in the Chateauguay Valley made the confluence of the Chateauguay and Trout Rivers look like spring melt and adjacent fields like mud soup. The open winter of last month allowed farmers and homeowners to complete some field and yard work they didn't finish in the fall. Now with the recent snowfall, skis and snowmobiles are no longer stranded in January's puddles.

Warmest January on record

Following the coldest month ever recorded since 1942 when Dorval started keeping weather records, we have been fortunate enough to record the warmest January the Ormstown records began in 1963. The previous warmest was 1967 at -5.7 degree Celsius; normal is -10.4 degree Celsius; and January 1990 was -3.0 degree Celsius. This was 7.4 degree Celsius above normal while December 1989 was 9.3 degree Celsius below normal so the net effect for heating fuel consumption is about neutral. Now if only the price of propane and furnace oil would go back to where they started in November!

Precipitation for January was about normal with 17.8 mm of rain and 57.5 cm of snow but because 18 days had a high temperature above freezing, none of the snow was able to accumulate on the ground.

Peter Finlayson

Ginseng farming is big business in Canada

Aaron Roloson, a farmer from Belfast, Prince Edward Island, quit growing tobacco on his 60-hectare farm three years ago and with the help of a federal grand planted a quarter-acre of ginseng. Each year he plants another quarter-acre. In October 1990, he will harvest his first crop.

An acre of ginseng yields about 1,300 kg of root, which sells for more that $100 a kilogram when dried.

Three years ago, Agriculture Canada launched the $30 million Tobacco Diversification Plan to provide financial assistance to tobacco producers. One of the two initiatives comprising the plan is the Alternate Enterprise Initiative (AEI). The general objective of the AEI is to develop new crops and production technologies to benefit tobacco regions.

The questions of what ginseng actually does and what its active ingredients are have generated international studies and research.

Research published in Horticultural Reviews in 1987 indicates it is now generally agreed that saponins or ginsenosides, two ingredients in the plant, are mainly responsible for the pharmacological action of ginseng. For example, ginsenosides are substances that correct human physiological imbalances like fatigue and tension.

The Ginseng Research Institute is currently considering research proposals in several areas of ginseng study including, cholesterol reduction, stress reduction, anti-fatigue properties, and its potential in the fight against AIDS.

World production of ginseng in 1978 was estimated at 3,500 metric tonnes. Currently over 400 metric tonnes of ginseng are grown in Canada.

Indications are that ginseng has an important role to play as an alternative crop in Canada. There is a definite market for it, and for the patient farmer who is willing to wait three or four years from planting to harvest, the future looks healthy and prosperous.

For more information, media may contact:
Jack Cutcliffe
Research Scientist
Charlottetown Research Station

New lease on life for white bread:

Agriculture Canada researchers are working to develop a dairy ingredient that can give white bread the stronger and slightly acidic taste of sourdough bread. The research is intended to help white bread maintain its supremacy in a market where consumers are demanding more variety. Sourdough bread is a hit with Europeans and northern Californians because it tastes like country-style white bread.

Ski Report

$600 Million Spent on Lift Tickets

The Canadian Ski Council has compiled current estimates of the staggering growth of skiing and related facilities in Canada.

The outlays for better lifts, snow making, hill grooming, accommodations, and chalet facilites are enormous. Canadians and visitors are responding to the greater choice and better values available.

From Canadian Ski Council research it is estimated that 29,950,000 lift tickets were bought by skiers in the 1988-89 winter season. At a conservative average cost of 20$ each they were worth some $600 million.

Hemmingford Bowling

by Florence Ellerton

The Hemmingford Wednesday Night Bowling League team standings after Jan. 31 are as follows:

Team	Points
Bechard	58
Gagné	54
Vancour	47-1/2
Barriere	47
Bickes J.	47
Gotschi	42
Clifford	41
Maggio	39-1/2
Bickes G.	39
Gilmour	39
Guimont	36
Thompson	36

High Scores for the week:

Ladies	Sin.	Tri.
Ann LaPierre	168	496
Jeannine Bickes	189	493
Men:		
Gaetan Gagné	197	533
Robert Vancour	194	531
Jean-Paul LePage	199	517
Bob Maggio	197	517

Huntingdon Legion Shuffleboard

Albert Saumier	396
Ira Gordon	316
Rose Arthur	308
Neil Hackett	304
Effie Gordon	294
John Brisebois	274
Florence McNaughton	267
Ruth McIntyre	262
Marjorie Douglas	236
Roger Sagala	227

Huntingdon Legion Darts League

Team	Won	Lost	Points
Stars	50	25	50
Angels	45	30	45
747's	41	34	41
Devils	30	45	30

High Score men:

Tom Beer	140
Alex Vallacne	140
Frank Mesei	140
Brent Stonehouse	138
Paddy Beer	134
Rollie Hersey	123
Terry Long	121
Rod Ovans	121
Hilton Munro	118
Claude Galipeau	115

High Score Women

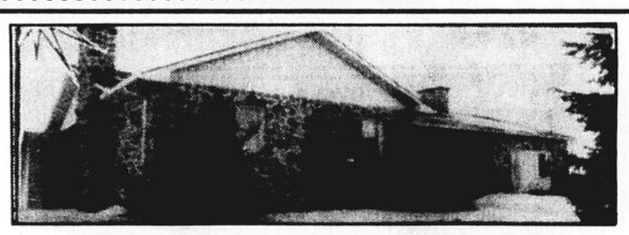
Shirley Munro	126
Natalie Tesch	120
Therese Ouimet	113
Mabel Beer	108
Sandy Vallance	108
Marcelle Cousineau	105
Marie-Paule Castagnier	105
Ruth McIntyre	107
Alma Picard	100
Lorraine Laplante	100
Marjorie Proudfoot	94

The Poem

WINTER

It must be part of Nature's Law
That brings us January's thaw
To make us think that winter's done
As we bask in the warming Sun
We then forget our cold December:
It's January we'll remember
The whole month had a warming trend
Which we all hoped would never end.
Now February can be nasty
Its days sometimes are cold and blasty
To which someone will sure retort
In days that month is always short.
But winter now is on the wing,
Soon it will be March; and Spring
We shouldn't let it get us down
To make us fret, and make us frown
There's longer, warmer, days in view
Let's hope that what I say is true
We always talk about the weather
On this we are birds of a feather
Just think if we could have our way
And choose our weather every day
We'd find the weather in a mess
And everyone would have more stress
So, let's just take Old Nature's Law
And hope there's soon, another thaw.

John Proudfoot



CENTRE D'ACCUEIL MARIE-LORAINE INC.
1186 BORD DE L'EAU
GRANDE-ILE (VALLEYFIELD)
FOR SENIOR CITIZENS (autonomous & non-autonomous)

- **Bilingual services**
- **24-hour care**
- **Government - approved**
- **20 min. from Huntingdon - Ormstown**

373-4949

• M.S.S.S.
• Permit No.
• 2732-3740

ATTENDING McGILL'S MACDONALD COLLEGE HAS LIFELONG SIDE EFFECTS

Macdonald College provides opportunities for rewarding careers, worldwide travel and longterm friendships.

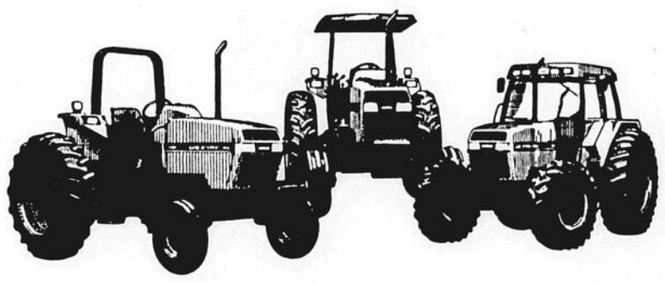
We offer B.Sc., M.Sc., and Ph.D. programs in:
Agricultural Sciences — Food Sciences
Environmental Sciences — Nutritional Sciences

We offer a Diploma Program in:
Farm Management

For information, please contact the Registrar's Office
Macdonald College of McGill University
21,111 Lakeshore Road, Ste Anne de Bellevue
Quebec, Canada H9X 1C0
Telephone (514) 398-7925

MAXXUMMC

Voyez toute la gamme des nouveaux tracteurs MAXXUM.



Il y a deux ans, les tracteurs MAGNUM Case International ont établi de nouvelles normes pour les grands tracteurs. Et maintenant, les nouveaux tracteurs MAXXUM recommencent, pour les tracteurs utilitaires, de moyenne puissance.

Examinez tout ce qu'un tracteur MAXXUM a à offrir:

- *Puissance,* avec un moteur diesel Case International très efficace, de 57, 64 ou 70 kW (77, 86 ou 94 HP) à la PDF.
- *Performances,* grâce à la boîte synchronisée ou automatique, de 16 vitesses avant et 12 vitesses arrière, à l'inverseur de marche en série, et à la gamme basse de huit vitesses en option.
- *Confort* et commodité de la cabine de luxe, cadre de protection avec auvent ou rabattable.
- *Protection* avec la meilleure garantie* de l'industrie: 5 ans ou 5000 heures d'utilisation sur la totalité du tracteur, selon la première éventualité.

Venez dès aujourd'hui admirer la toute nouvelle gamme des tracteurs MAXXUM Case International.

*Sauf les pneus, couverts par leur fabricant. Une somme déductible de 250 $ s'applique pour chaque réparation après la première année. *JI Case Canada 1989

KELLY'S FARM SUPPLIES INC.
100 ROUTE 202 TEL.: 264-5198
HUNTINGDON

case IH

***11.50%**
DESJARDINS RRSP APPLIES TO
— ALL RENEWALS
— NEW CONTRIBUTIONS
— TRANSFER
* This rate can be modified at any time

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TÉL.: **264-3020**

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN
MONDAY TO FRIDAY
INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY

800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL.: 247-3310

TO RENT
264-5364

FUCHS, MALLETTE, AVOCATS
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

PILON, MÉNARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier
ALSO:
HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

TO RENT
264-5364

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
468 CHAMPLAIN WEST,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

Jean-Luc Crête C.G.A.
Crête & Raymond
• FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
12 PILON HUNTINGDON

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

Le Joyeux Gaulois Caterer
Jean-Claude Deglaire
Catering of all kinds
371-7813

Prospecting

from Page 1

the mining industry. A farmer who has been on his land for 70 years without ever seeing anyone, then overnight he sees prospectors."

In this region, points out Mr. Cockburn, rather than "staked claims' as in the Abitibi Region, we have "map designated claims." The interested party identifies what areas are available on the MER's map, pays a fee to obtain the titles to the mineral rights, then must perform the required work to keep the claim in good standing over the next years.

One claim or title is equivalent to one property lot, he says. "This is real estate just like surface rights; you may sell and trade claims."

The holder of some 100 titles in the Hemmingford area is a former MER employee, Westmount resident Tsutomu Hashimoto which he registered one year ago. The mining compnay involved is Freewast Resources.

Christian Morin, also of the MER's Department of Mining Claims, notes that before any extraction of the mineral takes place, the agriculturally-zoned land of Hemmingford Township will have to be de-zoned.

"They probably would be able to do this," he said, "but it would not be automatic (if minerals are found in sufficient quantities)." A permit from the Provincial Environment Ministry would also be required before mining could begin; no permit is needed for the exploratory work now underway.

Although Morin belives property values could rise in the Hemmingford area as minerals are discovered, he admits that land values could drop for agricultural or residential purposes.

Who owns the land

Perhaps what frightens local landowners most about the mining activity is the shocking realization that they do not own complete rights to their land. They control only the surface rights which, according to the Mining Act, translates to the "tilth" -- the agricultural portion of the land, says George Cockburn.

"Anything below that and half-way through the globe belongs to the mining rights," he says. It is a very rare case in Quebec, or anywhere in North America,

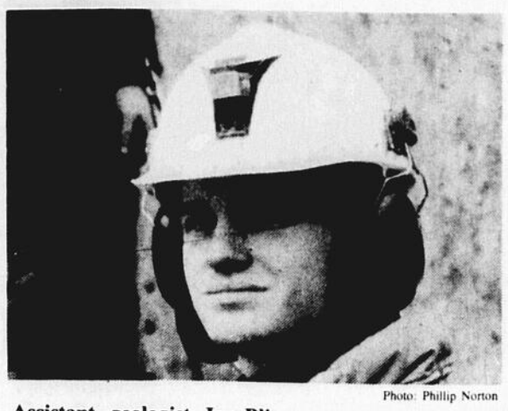


Photo: Phillip Norton

Assistant, geologist, Ian Bliss.

where the surface owner also owns the mineral rights.

Historically, people sold the land but maintained the mineral rights. Then if they moved off to California, explains Cockburn, a legal search for the compnay which wants to mine could cost a half-a-million dollars.

So the Quebec Government passed Bill 59 in 1982 revoking all mineral rights so that they reverted back to the Crown, making them available to anyone serious about mineral extraction. This, and subsequent legislation in October 1988, have renewed interest in mineral exploration throughout Quebec.

Other laws also stand in favor of those holding the mineral rights and mining companies; right-of-way into a property may be expropriated if the surface landowner simply refuses access to the mineral rights holder. Mr. Cockburn notes that only one such case occurred in Quebec last year and it is an extreme instance.

"Only if the landwoner is beligerent and doesn't want to negotiate," he says, "the case may go to an expropriate court to grant a temporary right-of-way for exploration work." In negotiation, the landowner must be reasonable, charging costs of damages, not extraordinary amounts. In return, the mining company must respect environmental and agricultural laws. The MER has the power to suspend the title and halt exploration at any stage.

"Each has responsibilities to the other and each has certain rights," he says. "They must co-exist together."

Citizen trouble

A week before the show of protest at Monday's regular monthly Council meeting, George Cockburn was aware of some citizen opposition to the mining activities fueled, he believes, by rumors and misinformation.

"Hemmingford is an unusual situation," he said. "It only takes one irate citizen... There are all sorts of rumors which are absolutely ridiculous. It is slightly out of hand but nothing to worry about."

Some of the rumors include talk of a class action suit which Cockburn says wouldn't hold water, and drilling for core samples to depts of 5,000 feet which another MER geologist Yvon Globensky, says is impossible. Finds of uranium are also impossible, he says. Cockburn feels local citizens picture mining operations that are now outdated and that today's operations are improved. He hopes to present a truer picture directly to the public at the upcoming township meeting.

"Wednesday, February 14"
Happy Valentine's Day
to everyone
Give you loved one flowers on this special day, in remembrance of love and friendship.
Reserve your flowers early for this special day.
Huntingdon Florist
131 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON 264-4844

Federal

from Page 1

He spoke at length with the constable in charge of the RCMP investigation and was not able to obtain details on this case but was given information about the procedure. He says the RCMP is holding the books on the Valley Shelter and will return them within a specified period of time, after which the RCMP could hold them again for 90 days while they decide to press charges or not.

Tires officially

from Page 1

realized that the land mangement plan presently in effect did not have any by-laws or dumps and dangerous waste sites.

The Mayors' Council could have modified its land management plan to include the new clauses, but delays for an operation like this were judged too lengthy to undertake. This is why they opted to adopt an interim control, version II.

The MRC has identified the means of elimination, treatment, recycling, re-use, storage or transfer of dangerous wastes according to classification of use;

Group I: treatment and recovering of surface, organic chemical, refinement of petrol, smelting, mineral chemical, waste treatment, tannery and others.

Group II consists of used tires.

Group III: solid residues, semi-liquids, liquids and gases, corrosive residues, inflammables, radioactives, and toxins.

Group IV: contaminated contents and expired products.

This interim measures was accepted by the Ministry of Municipal Affairs. The MRC would like to establish norms and protections relative to the dangerous waste sites.

This positions of the MRC is seen as an insurance policy to the citizens in the Haut St. Laurent. Dangerous wastes sites cannot be installed here, nothing injurious to the well-being of the people, unless it meets the security norms at all levels.


FOR YOUR OWN PERSONAL BUDGET
NOW, SATELLITE DISH AVAILABLE TO ANYONE'S BUDGET ... YOU DETERMINE YOUR OWN MONTHLY PAYMENT ... LIKE A CREDIT CARD WITH A MINIMUM MONTHLY PAYMENT.
See us for further details • Subject to approval
"Satellite 727"

640 ST-JEAN-BAPTISTE
STE-MARTINE, P. QUE.
427-3696 • 427-7213

ALFA-LAVAL
Old Vacuum Pumps Can Be Annoying!
Too small for the system, taking longer to milk than necessary
Slow to recover from vacuum loss, causing slips or fall-off's
Why put up with the Irritation?
For fast recovery and proper capacity for the milking system
Upgrade your Vacuum System and Take advantage of a Real Deal
Purchase an Alfa-Laval Vacuum Pump Now and get the motor at these unbeatable prices
5 H.P. .....you pay only $ 200
7 ½ H.P. ....you pay only $ 300
10 H.P. ..... you pay only $400
This offer ends Friday, March 2 so call your Alfa-Laval Dealer now!
LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
(WILLIAM ROACH, Prop.)
• VENTE • SERVICE • INSTALLATION •
FINANCING AVAILABLE
ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE. • (514) 264-4183

THE DESJARDINS RRSP... BY FAR THE MOST POPULAR

SUPER BUY!
CANADIAN TIRE
MOTOMASTER CANADA'S #1 SELLING REPLACEMENT TIRES**
** Based on 1989/9 national independent surveys of passenger vehicule replacement tire sales in Canada by ISL International Surveys, Ltd.

Tire gauge 1/2 PRICE 6 to 50 lb./in.² 09-5505-2. Reg. 3.99. ..... 1.99
NO CHARGE 5 YEAR ROAD HAZARD GUARANTEE • INSTALLATION • TIRE VALVE
MOTOMASTER NKII

White wall Tire size	Product number	This week only
P155/80R-13	03-1501-6	58,99
P165/80R-13	03-1601-8	62,49
P185/80R-13	03-1801-2	67,49
P185/75R-14	04-1801-0	73,49
P195/75R-14	04-1901-2	77,99
P205/75R-14	04-2001-8	81,49
P205/75R-15	05-2001-6	82,99
P215/75R-15	05-2101-8	91,99
P225/75R-15	05-2201-0	95,99
P235/75R-15	05-2301-2	103,99

MOTOMASTER SR70

Whitewall Tire size	Product number	This week only
P165/70SR-13	03-1615-6	62,39
P175/70SR-13	03-1715-8	67,19
P185/70SR-13	03-1815-0	70,39
P195/70SR-13	03-1915-2	73,59
P205/70SR-13	03-2015-8	75,99
P185/70SR-14	04-1815-8	72,79
P195/70SR-14	04-1915-0	75,99
P205/70SR-14	04-2015-6	79,99
P225/70SR-15	05-2215-8	91,99
P235/70SR-15	05-2315-0	94,39

Tread pattern may differ
Motomaster NKII all-season radial. Unique combination of super-strong Kevlar belts with body plies of remarkably durable Du Pont 66 Nylon.
Performance rating: 80,000 km
Motomaster SR70 all-season steel-belted radial. Speed-rating means it is specially reinforced to withstand high centrifugal forces up to 180 kph. Whitewall only.
Performance rating: 75,000 km
MOTOMASTER
CANADA'S #1 CHOICE IN MOTOR OIL*
* Based on 1989/9 national independent surveys of motor oil sales in Canada by ISL International Ltd.

CONFORMS TO GUARANTEES ON NEW CARS.
MOTOMASTER 5W30
Don't forget to change the oil filter
SAVE 18%
Nugold Oil. Surpasses AP1, SG/CC norms relative to engine warranty on new cars. Saves gas 5W30, 10W30,10W40.1 L. 28-8212X Reg. 1.59 **1.29**
CANADIAN TIRE... TIRES AND A WHOLE LOT MORE!
Auto Service Specials
Brake maintenance
When expertly installed in our garage, your Motomaster brake pads and shoes are guaranteed for as long as you own your vehicle. (Commercial vehicules excluded.) Installation cost is covered for 1 year or 20,000 km.
Cannot be used in conjunction with any other coupon. Limit one coupon per service. Coupon has no cash value and must be presented at time of service. **Coupon offer expires Saturday, February 10, 1990.**
Offer valid only at participating Canadian Tire stores
THIS WEEK Save $10.00 WITH THIS COUPON
• PRICES IN EFFECT FROM MONDAY, FEB. 5 TO SATURDAY, FEB. 10, 1990
CANADIAN TIRE
ARMAND ST-JACQUES INC.
CARREFOUR MGR. LANGLOIS
560 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIEL
TELEPHONE: 371-2470
CANADIAN TIRE 123 456 789 0 VISA MasterCard USE YOUR CARD

SUPER SALE

1 DAY ONLY
SATURDAY, FEB. 10
16" CHAIN $12.00
CHAIN OIL $14.00 CASEY
30 USED CHAIN SAWS
EXCELLENT CONDITION
REAL LOW PRICES and READY TO USE!

SACHS DOLMAR
BEST PRICES EVER ON ALL NEW SACHS - DOLMAR CHAIN SAWS
PLEASE NOTE: 3 FULL TIME MECHANICS AT YOUR SERVICE — MOST SMALL JOBS DONE WHILE YOU WAIT — SEE US!
J.T. SPORT
2468 HWY 138
ORMSTOWN, QUE.
(NEAR ALLAN'S CORNER)
289-2597

Women's Institutes

Ormstown W.I.

The Ormstown Women's Institute met for their annual meeting on Tuesday, January 9 at the Walshaven Center. AFter lunch of soup, crusty bread and dessert, the business meeting was opened in the usual way with the Ode, Collect and singing O Canada.

Secretary, Mary McGerrigle cal;led the roll which was answered by saying how to make the winter months more enjoyable. The minutes of the previous meeting were read including a report on the bags of goodies which were packed at Christmas for members over 80.

Convenor reports

The convenor reports followed:

Agriculture —

Gladys Clark reported that farmers may soon be growing trees in the fields to prevent erosion and diversify income. Black Walnut trees have been planted on one farm near Guelph, they are planted 15 metres between the rows and 9 metres between the trees. Crops can grow undisturbed around the trees, and only about 10% of the land would be used. Walnut trees are valuable to the furniture industry and there would be income from the nut harvest.

Canadian Industry —

Connie Black stated that Black and Decker are closing two plants, one in Montreal, one in Trenton and amalgamating in a new larger plant in Brockville. The very cold weather of the past 2 months has pushed up oil consumption and consequently the price has jumped several cents a litre. McCain Foods of N.B. has acquired a major trading company in the Netherlands for a fresh potato market.

Citizenship and Legislation —

Virginia Faloon reported that parents will have greater freedom of choice in selecting children's schools. Courts have ruled that a board can not refuse pupils because they live outside the boundries. An appeal is expected.

All members of Parliament and anyone in the "House" is now forbidden to smoke, and anyone caught smoking can be fined.

The new back seat seatbelt law came into effect on January 1. Failing to buckle up can mean stiff fines and demerit points.

Handicraft —

Margaret McBain reported on some upcoming competition.

Home Economics & Health

Report from Ruth Towns stated that a quick and easy "Moist heat" application can be had by putting a moistened bath towel in the micro wave oven for a minute. For small injuries use a face cloth or hand towel. A home ec hint said to wipe mini or vertical blinds with a damp fabric softener sheet to eliminate static that collect dust. The same trick works on T.V. screens.

Education

Edith Harvey reported that the public speaking competition was sponsored again by the branch. Competition was in both english and french and certificates and prizes were awarded.

Minutes

Minutes of the last annual meeting were read and Geraldine Pilon gave the financial statement for the year.

Slate of officers

She also read the slate of officers for the year 1990, Shirley Carmichael took the chair for the installation. Past president — Shirley Carmichael; president — Willa Hooker; secretary — Mary McGerrigle; treasurer — Geraldine Pilon; Canadian Industries — Connie Black; Agriculture — Gladys Clark; Citizenship and Legislation — Virginia Faloon; Education — Edith Harvey; International Affairs — Margaret Mack; Publicity - - Jean McEwen; Handicraft — Margaret McBain; Home Ec and Health — Ruth Towns; Cards — Arlene Cottingham; Refreshments — Iris Simpson, Joan Gosnell and Edith Harvey.

Military Whist planned

It was decided to hold a Military Whist on February 20 at the Walshaven Center.

Pot luck lunch

There will be a pot luck lunch in March with some other groups invited.

Card party

The County Card party is planned for March.

Happy birthday was sung for Virginia Faloon and Mary McGerrigle.

The next meeting will be on February 6.

Jean McEwen, Publicity.

Seafood as a biological control

Crab legs may be an effective control against potato wart, a disease that has kept Newfoundland under quarantine since 1911. Scientists have had promising results in greenhouse and field trials using ground-up crab legs. The potato wart problem is so serious in Newfoundland that exports of products grown in the soil are prohibited. (Agriculture Canada).

Dewittville W.I.

by Pat MacWilliam

The annual meeting of the Dewittville Women's Institute was held on Thursday evening, January 18, at the home of the outgoing President Elizabeth McNaughton. Twenty members answered the roll call with the title of a song containing a flower name.

Each convener read her annual report and the Secretary, Carolyn Cameron, read the attendance statistics.

Dewittville Statistics

We have had 105 members over 32 years. At present we have 33 members. There are 9 active charter members and 3 life members. Of the 72 members who have left our group they averaged 7 years of membership. Of the 33 present members, they have been part of Dewittville W.I. for an average of 19 years. There are 14 members who have been active for 25 years or more. In 1989 we had 10 meetings with an average attendance of 22.

This was followed by the nominating committee's presentation of the new slate of officers. The new President, Joanne Cunningham, took over the meeting at this point and thanked the outgoing officers for all their past work.

After the meeting the refreshments were muffins which each member had baked. The recipes will be compiled and copies will be distributed at the next meeting which will be held on February 8 at the home of Carolyn Cameron.

Farmers will be most

from Page 2

ter winter means animals would not have to be kept indoors for as long as they are now, and a warmer winter could decrease feed costs.

But these positive effects must be weighed against less attractive prospects. Researchers say that less snow in winter would mean reservoir levels would go down, leading in turn to higher costs for electricity.

Less stability

"Some people are also predicting more variability in our climate between one year and the next," says Jones. This would be especially hard on farmers who depend on long-term stability from season to season.

"The relationship between the farmer and government could be affected. Farmers might be made more dependent on government aid, as governments find themselves forced to shell out more money in crop insurance payments, for example."

The phenomenon knows as "acid shock" was also on the conference agenda. This is what happens when snow carrying pollutants melts all at once and releases the pollutants into the soil.

"Let's say the amount of snow is small, but that it melts over a shorter period of time. That would mean that the shock to the soil would be greater," says Jones.

All in all, Quebec's producers may face some difficult times ahead as they try to adapt to new conditions.

Lawrence Kootnikoff is a writer and broadcaster in Quebec City.

Picture from the Past

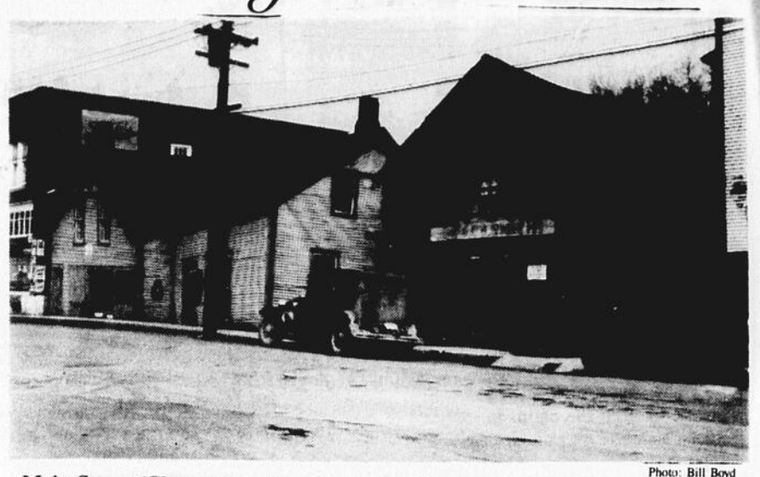


Photo: Bill Boyd

Main Street (Chateauguay Street) Huntingdon in the early 1940's: Jack Ross' Blacksmith Shop and Fred Loiselle's Harness Shop with a couple old cars and a small Socttie dog on the sidewalk.

Gotcha!
Reading another Gleaner ad. 264-5364

DON'T WAIT... CALL OUR EXPERTS NOW AT YOUR CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

MARCH 1st IS THE DEADLINE FOR 1989 RRSP CONTRIBUTIONS

Beehive AND Patons WOOL



THE COMPLETE LINE



LARGE CHOICE OF COLORS

KNITTING BOOKS AND PATTERNS

F. RATTE

46 LAMBTON • TEL.: 829-2662
ORMSTOWN

FRIENDS! FILMS! FOOD! FUN!

WEDNESDAY, FEBRUARY 14

AT 1:30 P.M. AND 7:30 P.M.

AT 415 ROUTE 132, STE-BARBE

JOHN DEERE DAY
WEDNESDAY, FEB. 14
AT
1:30 P.M. & 7:30 P.M.

Take a day off and take the whole family to
St-Onge & Perreault Inc. for John Deere Day.
There'll be plenty of good friends and good food,
and plenty to see and do.
It's our way of saying "thanks for your business,"
so plan on joining us. After all ... you've earned it!

DOOR PRIZES
LUNCH WILL BE SERVED
REFRESHMENTS AND FILMS

JOHN DEERE

ST-ONGE & PERREAULT INC.

YOUR JOHN DEERE DEALER

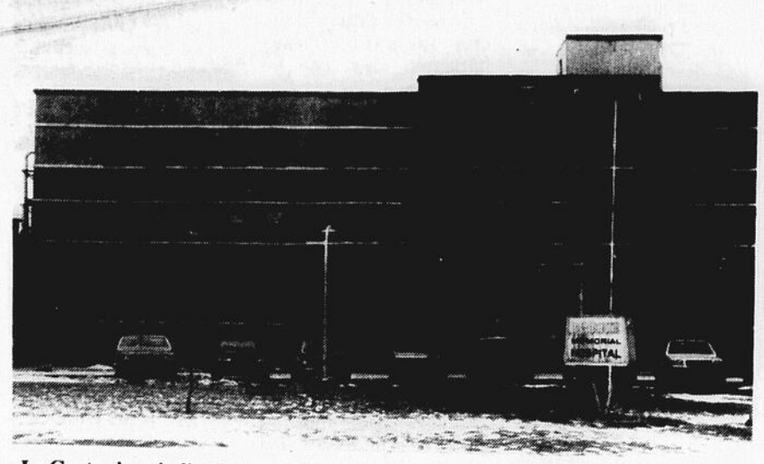
415 ROUTE 132 TEL.: 377-5747 STE-BARBE

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
APPELEZ
264-5364
HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

la GAZETTE

LE GLEANER
FONDE EN 1863
DESSERVANT HUNTINGDON ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK
FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS
Huntingdon, Québec • Mercredi, le 7 février 1990 • 16 pages
ABC Tirage payé certifié
CNA
le réseau Select

Un idée cadeau originale
UN ABONNEMENT
AU
GLEANER
Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami ou vous-même.
Annuellement Canada $20.00
Etats-Unis $25.00 U.S. ou $32.00 Canadien
TEL.: 264-5364



Le Centre hospitalier Barrie Memorial à Ormstown a fait l'ajout d'un troisième plancher dans la partie ouest. Sa mission a été confirmée une fois de plus.

Le CH Barrie Memorial voit sa vocation confirmée

texte de Cyril Alary

Ormstown — Malgré les rumeurs qui surviennent à l'occasion, le Centre hospitalier Barrie Memorial à Ormstown s'est vu confirmer dans sa vocation actuelle, et ce pour longtemps s'il faut en croire certains propos.

En effet, à l'occasion d'une conférence de presse tenue le mercredi 31 janvier à cet endroit, Hubert Gauthier, directeur général du Conseil de la santé et des services sociaux de la Montégérie, a répudié catégoriquement les rumeurs voulant que l'hôpital Barrie Memorial à Ormstown devienne prochainement un centre hospitalier de soins pour malades chroniques.

"En tant que directeur général du Conseil régional, je peux dire que ce n'est aucunement dans nos plans. Et aujourd'hui nous célébrons en quelque sorte la confirmation de la vocation de cet hôpital en un centre de soins de courte durée". Hubert Gauthier a continué également en précisant que le Centre Barrie Memorial doit donner également des services tant à la population plus âgée qu'à celle plus jeune. Pour lui, ce double rôle est d'autant plus important vu les circonstances et les caractéristiques de la population de la région.

Le directeur général du CSSSM a tenu à souligner l'effort que la communauté des secteurs de Huntingdon et d'Ormstown a effectué au cours des récentes années afin d'assurer une certaine complémentarité des services. C'est ainsi que le Centre hospitalier de Huntingdon se vit confirmer à une mission de centre de soins prolongés pour les malades chroniques, alors que le Centre hospitalier Barrie Memorial à Ormstown demeure avant tout un centre de soins de courte durée, en plus d'offrir des services en gériatrie.

Il est toujours difficile à comprendre le but derrière des rumeurs, mais la population de la région doit se sentir soulager après l'annonce faite par le directeur général du CSSSM.

La complémentarité des services entre les deux institutions de la région se veut un bel exemple.



C'est dans cet état que se retrouve actuellement l'incinérateur des Industries Trémus dans le chemin Gowan.

Un dossier qui s'éternise

texte de Cyril Alary

Hinchinbrooke -- La municipalité du Canton de Hinchinbrooke est aux prises, depuis déjà fort longtemps, avec un épineux dossier, soit celui de l'incinérateur de pellicules de fils pour récupérers des métaux précieux.

Cet incinérateur est opéré par la firme Tremus Industries. Les opértions de cette compagnie se font sur deux sites: le premier situé sur le chemin Gowan, et le deuxième dans l'ancienne vieille beurrerie située dans le village d'Athelstan.

Le conseil municipal du Canton de Hinchinbrooke, à chacune de ses réunions mensuelles, a discuté longuement de ce problème, et a eu plusieurs entretiens et beaucoup de correspondance avec le propriétaire, un certain Ed McGovern.

Il appert que Tremus Industries souhaitait fortement de procéder à l'agrandissement de son entreprise sur le chemin Gowan, en regroupant les installations de cet endroit et en y transférant celles d'Athelstan.

Il faut dire que la municipalité s'est objectée à cette possbilité, et même la Municipalité régionale de comté du Haunt-Saint-Laurent a donné son entier appui à celle-ci, tout en reconnaissant toujours l'autonomie municipale sur son territoire.

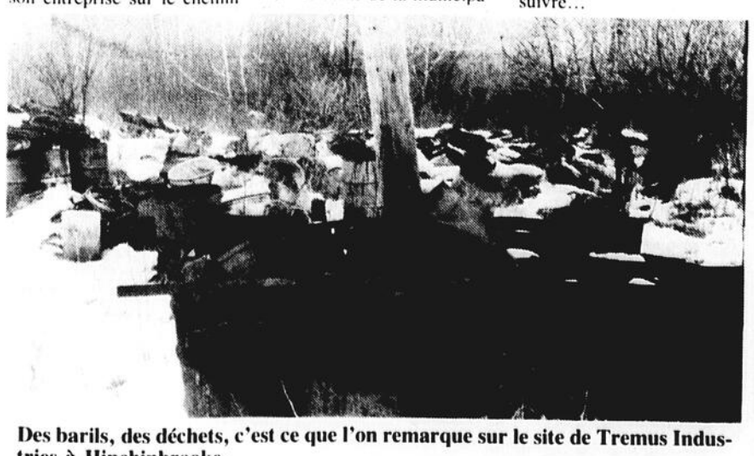
Le maire Roland Greenbank a expliqué à LA GAZETTE que le conseil avait introduit une réglementation voulant en quelque sorte restreindre les activités dans la zone agricole à des fins purement agricoles. C'est ainsi que les entreprises non agricoles voient leur expansion être limitée à seulement 10 pour cent de plus que leur droit acquis actuel.

Une fumée épaisse de couleur noire et une certaine senteur peu agréable ont été remarquées à l'occasion par des résidents de la municipalité lorsque les deux installations étaient en opération.

L'inspectrice municipale, Carol Trottier, a rencontré, il y a deux semaines, des responsables du ministère de l'Environnement, plus précisement du bureau de la Direction de la Montérégie. Ces derniers se sont rendus sur les lieux sur le chemin Gowan afin de prendre des prélevés dont les résultats seront connus plus tard.

Cependant, durant toutes les discussions, le conseil a pris connaissance d'une lettre de Claude Thouin, chimiste du Service industriel d'Environnement Québec, précisant que "les Industries Trémus ne disposent d'aucun certificat ou autorisation émis par le ministère de l'Environnement". Ce fut toute une découverte par le conseil.

Et c'est pourquoi le conseil municipal devait voir, hier soir (le 6 février), à agri en conséquence. Une décision devrait être prise. C'est donc à suivre...



Des barils, des déchets, c'est ce que l'on remarque sur le site de Tremus Industries à Hinchinbrooke.

Annonce d'une unité de gériatrie au Barrie Memorial

textde de Cyril Alary

Ormstown -- Une autre bonne nouvelle a été annoncée, la semaine dernière, dans le domaine de la santé. En effet, le projet de construction et aménagement d'une unité de gériatrie de courte durée et de réadaptation au Centre hospitalier Barrie Memorial à Ormstown fait la manchette.

En présence de plusieurs personnes, andré Chenail, député de la circnscription électorale de Beauharnois-Huntingdon, a procédé à l'annonce officielle de ce projet de dix lits, représentant un investissement de l'ordre de 674 000$.

Notons d'abord que ce projet est rendu possible grâce à une étroite collaboration de divers groupes. Le Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie fournira un montant de l'ordre de 200 000$. La Fondation, la Corporation et le Centre hospitalier Barrie Memorial d'Ormstown contribueront un montant de 374 000$, alors que les Dames auxiliaires du Centre fourniront un montant de 100 000$.

Cette nouvelle présente un aspect très important, selon le directeur général du Centre hospitalier Barrie Memorial, Guy Rho. La réalisation de cette unité de gériatrie assurera un service de grande importance à la population de la région, puisqu'il n'y existe aucun centre du genre dans les secteurs d'Ormstown et de Huntingdon. Le directeur Guy Tho a expliqué que la population régionale n'aura donc plus besoin de se déplacer vers les gros centres hospitaliers de la métropole pour recevoir des services en gériatrie.

Le directeur général a également expliqué que la première phase sera la construction réelle de cette unité. La phase d'opération permettrait fort possiblement de créer quelque quinze emplois, en plus d'augmenter sensiblement le budget courant du Centre hospitalier.

Le député André Chenail a mentionné que le ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté, avait compris vraiment la problématique de la région d'Ormstown et de Huntingdon. Sur ce, le député André Chenail a rappelé l'autorisation récente pour l'ajout de quinze lits de longue durée au Centre hospitalier de Huntingdon, et cette fois la reconnaissance du projet d'unité de gériatrie au Barrie Memorial à Ormstown.

Notons également que le député a pris le temps de souligner le travail du personnel du Centre, de même que celui du conseil d'administration, de la Corporation, de la Fondation, et aussi l'apport exceptionnel des Dames auxiliaires.

Effort de complémentarité:

Hubert Gauthier, directeur général du Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie, en prenant la parole, a précisé que cet événement se voulait être la réussite d'un bel "effort de complémentarité".

"Complémentarité, c'est un grand mot que l'on utilise souvent ces jours-ci et qui veut dire tout simplement que deux institutions ont décidé de travailler ensemble et mettre en commun des efforts pour réaliser des projets", a précisé Hubert Gauthier.

L'annonce de cette unité de soins de gériatrie active à Ormstown, selon M. Gauthier, vient en somme confirmer la mission réelle du Centre Barrie Memorial, comme étant un centre de soins de courte durée. Ces soins de courte durée doivent être donnés à toute la population en général, et la gériatrie permettra de stabiliser l'état de santé des personnes âgées pour qu'elles puissent continuer à vivre pleinement au sein de la communauté, sans avoir besoin d'être institutionnalisées en centre de longue durée ou en centre d'accueil.

Le directeur général Hubert Gauthier a tenu à prendre la région en exemple aux propos tenus récemment par le ministre Marc-Yvan Côté, à savoir qu'il faut plus avec le même montant d'argent.

Outre l'apport de tout le personnel au Centre hospitalier, le directeur général du CSSSM s'est dit impressionné par l'implication des maires des municipalités de la région. La présence des maires et du préfet de la MRC du Haut-Saint-Laurent à la conférence de presse, selon Hubert Gauthier, fait entir tous ceux qui disent que le monde municipal n'est pas intéressé au domaine de la santé.

La réalisation grâce aux participations de divers groupes est un autre point que M. Gauthier a tenu à souligner. Il a rappelé que le Conseil régional recevait annuellement des demandes totalisant 16 à 20 millions de dollars, mais que le Conseil n'avait que 5 millions par année pour répondre à toutes celles-ci. De là, notat-il, l'importance des contributions faites par des organismes tels que les Dames auxiliaires. Ces groupes, dit-il, doivent être félicités et remerciés de contribuer à la santé de la population de la région.



L'annonce d'une unité de gériatrie active au Centre Barrie Memorial a été faite en présence de Gérald Brisebois, W. W. Keeler, du député André Chenail, du docteur M. E. Stalker, Hubert Gauthier et du directeur général Guy Rho.

L'exemple de complémentarité dans la région se veut l'avenir dans le domaine de la santé et de services sociaux. Dorénavant, des ententes de service comme on les remarque dans la région seront de plus en plus présentes, permettant d'en faire plus avec les argents en place.

Appui des maires:

Gérald Brisebois, préfet de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent, a précisé que les maires de la région n'étaient aucunement indifférents aux services de santé offerts par les institutions du secteur.

"Dans d'autres régions, les maires ne sont peut-être pas trop intéressés à la santé, mais nous dans notre région, dans notre MRC, la majorité des maires sont ici parce qu'ils sont fiers de voir plus de programmes de santé dans notre secteur", a souligné clairement le préfet et maire de Huntingdon, Gérald Brisebois.

Le préfet Gérald Brisebois a également félicité le travail de tous les intervenants dans le domaine de la santé. Il a mentionné que, depuis les quatre mois du nouveau député André Chenail, deux bonnes nouvelles avaient été annoncées dans le domaine de la santé dans la région.

Une populaton engagée:

Le docteur M.E. Stalker, qui est président du conseil d'administration du Centre Hospitalier Barrie Memorial d'Ormstown, a pris la parole pour souligner l'engagement de la population de la région au plan communautaire. Il a rappelé que celle-ci avait financé pendant les 50 dernières années presque la totalité de la construction et du développement du Centre hospitalier Barrie Memorial d'Ormstown.

Le docteur Stalker a précisé que le projet initial d'agrandissement du troisième plancher était presque complété; l'obtention, selon lui, de la permission de poursuivre une autre étape de l'agrandissement permettra de donner de plus amples services à la population régionale.

Ayant souligné récemment son 50e anniversaire, un fait a été souligné à maintes occasions, soit celui de la bonne et étroite collaboration entre tous les paliers d'intervenants. Cet effort constant de coopération, selon le docteur Stalker, continue à ce jour de s'affirmer. Et toujours dans cette optique, il faut croire que la population pourra bénéficier dans le futur des meilleurs services possibles.

Le président du conseil a souligné l'étroite collaboration qui existe entre les établissements de la santé de la région. Il a indiqué que des ententes de services ont été prises entre le Centre Barrie Memorial et les centres hospitaliers de Huntingdon et de Valleyfield.

Une mention spéciale a été faite concernant le travail acharné des Dames auxiliaires du Centre Barrie Memorila. "Ils ont faits des contributions substantielles au Centre dans le but de faire l'achat de nouveaux équipements", de souligner le docteur Stalker.

Le docteur Stalker a rappelé le travail effectué par un comité chargé de déterminer les services offerts à la communauté. Ce comité avait été formé de représentants du Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie, du Centre hospitalier de Huntingdon et du Centre hopsitalier Barrie Memorial d'Ormstown. A la suite d'une étude, c'est ainsi que les missions de chaque centre hospitalier ont confirmées. Le Centre de Huntingdon devenait un centre de soins prolongés, alors que le Centre Barrie Memorial voyait sa mission confirmée en soins de courte durée, de services ambulatoires et de gériatrie active.

Toujours selon cet aspect, le docteur Stalker a conclu qu'une entente de service avait déjà été conclu avec le Centre hospitalier de Huntingdon. Et à l'occasion, le Centre Barrie Memorial accepte des patients du Centre de Valleyfield pour ainsi faciliter le fonctionnement de l'urgence de celui-ci.

Au service de la communauté:

W.W. Keeler, président de la Corporation et de la Fondation du Centre hospitalier Barrie Memorial à Ormstown, a expliqué que le Centre, depuis les cinquante dernières années, a toujours été au service de la communauté.

"Le Centre Barrie Memorial a toujours obtenu un grand support financier et moral dans tous se sprojets, et il est particulièrement redevable aux Dames auxiliaires pour leur aide à maintes occasions", a précisé M. Keeler.

M. Keeler a particulièrement souligné l'importance du projet d'unité de gériatrie active en notant que la population de la région vieillissait, nécessitant de plus en plus ce genre de service.

Cette réalisation, selon M. Keeler, est rendue possible grâce à la coopération du conseil d'administration, de la Corporation, de la Fondation, et du CSSSM. De plus, il a noté que les Dames auxiliaires verraient à meubler ce nouveau service.

M. Keeler, tout comme les autres intervenants à cette conférence, s'est empressé à remercier le député André Chenail pour son implication dans le dossier de la santé de la région de Huntingdon et d'Ormstown. Son travail, conclue-t-il, acharné, de concert avec tous les autres intervenants, ce sont des éléments très intéressants pour le secteur. "Nous sommes chanceux", dit-il.

Entente signée avec le Village de Howick

Beauharnois — Le député de la circonscription électorale de Beauharnois-Huntingdon, Monsieur André Chenail, a le plaisir d'annoncer que le ministre de l'Environnement du Québec, Monsieur Pierre Paradis, le maire de Howick, Monsieur Arthur Tellier et le président-directeur général de la Société québécoise d'assainissement des eaux, Monsieur Jean-Yves Babin ont signé une convention de principe autorisant les études préliminaires du Programme d'assainissement des eaux de la municipalité.

Cette étape nécessitera des déboursés de l'ordre de 90 000$ dont 85 500$ (95%) seront défrayés par le gouvernement du Québec et 4500$ (5%) par la municipalité.

Cette phase initiale importante permettra également de procéder à l'étude d'analyse détaillée du réseau d'égout municipal portant sur les eaux parasites par infiltration et captage. De plus, elle permet à la municipalité d'être impliquée dès le départ dans la réalisation du projet grâce à la participation de deux représentants municipaux au comité de coordination complété par la firme de consultants, le représentant du ministère de l'Environnement et le gérant de projet provenant de la Société québécoise d'assainissement des eaux.

Une fois ces études complétées, le gouvernement du Québec et les membres du Conseil de la municipalité de Howick connaitront les sommes d'argent qui seront nécessaires à la seconde phase dite de réalisation, (travaux de réhabilitation du réseau d'égout, construction d'interception et de traitement). les représentants municipaux et le gouvernement du Québec signeront alors une seconde convention précisant le type d'équipement requis, les coûts de construction et l'échéancier de réalisation des tavaux. Il est bien entendu que cette phase de réalisation tiendra compte des budgets annuels autorisés pour le Programme d'assainissement des eaux.

Le ministre Pierre Paradis tient à féliciter les responsables municipaux de Howick pour leur implication dans la conclusion de cette entente. Elle démontre une volonté de participer à l'effort de dépollution des eaux urbaines, ce qui entrainera une amélioration de la qualité de vie de sa populaiton grâce à la ré- utilisation des usages de la rivière-Châteauguay.



Le Club Optimiste de Huntingdon a participé au succès du téléthon de la paralysie cérébrale à Huntingdon en organisant un brunch. Au centre, Line Hurteau et Alain Pitre, de l'équipe des bénévoles du Gleaner ont reçu des mains d'Alain Fournier un chèque au montant de 1 300$, et ce en présence du président Serge Durand et de Maurice Pilon.



Le dimanche 4 février, les joueurs et joueuses de la Ligue de sacs de sable de Huntingdon ont réussi un bel exploit en augmentation leur contribution au téléthon de la paralysie cérébrale. En effet, ils ont remis au responsable du secteur la jolie somme de 500$. Tout un exploit, il faut le dire.

le réseau Select | ABC Audited Paid Circulation | CNA

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN: E.U. 25$ AMERICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:
CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épallation à moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas reimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout



Un exploit!

La duchesse Lyne Martin a brisé le record de vente de billets poru le tirage lors du récent Carnaval d'hiver à Ormstown. Il s'agit de plus de deux cents livrets. On la voit en compagnie de son commanditaire, Serge Brais de la Caisse populaire d'Ormstown.

Février

• Enfin, le mois de février arrive. Ce qui est intéressant est que ce mois n'a que 28 jours. Mais le mois de février est également le mois de la motoneige et celui du coeur. C'est aussi le mois de la philatélie. De plus, du 4 au 10 février, l'on soulignera la semaine de la Canne blanche organisée par l'Institut national canadien pour les aveugles.

Membre

• La municipalité de Sainte-Barbe a décidé de payer sa contribution annuelle de 50$ au Service régional des loisirs du Sud-Ouest. On s'attend également à la visite d'un conseiller en loisir afin de faire connaître les besoins en matière de loisir de la municipalité.

Appui

• Le conseil de Sainte-Barbe a donné son appui à l'Association des récupérateurs du Québec laquelle souhaite voir l'établissement d'une ''Bourse de déchets'' permettant d'accroître l'information entre l'offre et la demande.

Démission

• Jean Charest, après avoir commis une certaine erreur de jugement, a remis sa démission de son poste de ministre de la Condition physique et du Sport amateur du Canada.

Région

• Selon la nouvelle codification des régions administratives du Québec, la région de la Montérégie, dans laquelle toute la région immense du Haut-Saint-Laurent se retrouve, porte la codification numérique 16.

Curling

• Le Club de curling de Valleyfield tient à souligner la bonne participation du tournoi ''Le Président''. La compétition s'est déroulée selon une ronde d'élimination. Plusieurs équipes se sont livrées une très belle compétition. Les gagnants de ce tournoi ont été André Poissant, Robert Montreuil, Gary Shaw et Jules Aumond.

Fondation

• La Fondation Jeanne Sauvé pour la jeunesse vient d'être mise sur pied. Le mandat est de jeter les bases d'un forum international permanent où les jeunes de 18 à 25 ans pourront se rassembler afin de discuter des problèmes mondiaux auxquels ils sont confrontés. Ces jeunes devront manifester leur volonté et leur capacité de leadership.

Bassinette

• Certaines recommandations viennent d'être apportées par le coroner Louise Nolet à la suite du décès d'un enfant dans sa bassinette. L'enfant est mort asphysié après avoir été coinçé lorsque le côté fixe de sa bassinette se soit désarticulé de son attache à la tête de lit. La recommandation se résume ainsi: l'utilisation des médias pour informer et resensibiliser la population à l'effet de ne plus utiliser des lits d'enfants non conformes aux normes de sécurité établies.

Prison

• L'ex-directeur du Centre local de services communautaires de Kateri à Candiac, Claude Langlois, a été condamné à 9 mois de prison. Des accusations relativement à des incidents survenus en 1986 avaient été portées contre lui. Le tout se résume à des accusations de faux, d'usage de faux, de fabrication de faux et d'abus de confiance.

Frais

• La majorité des étudiants sont favorables à une majoration des frais de scolarité à la condition qu'elle soit moins forte. Plusieurs jeunes qui fréquentent actuellement le Cegep estiment que l'augmentation des frais de scolarité les empêcherait d'aller à l'université.

Marmotte

• Les deux célèbres marmottes au Etats-Unis se sont mises, lors de leur sortie le 2 février dernier, que le printemps est proche. Bonne nouvelle, osons croire.

LE... REER...

Vous m'en direz tant...



par Cyril Alary

Un grand merci!

Les 24 heures du téléthon de la paralysie cérébrale à Huntingdon sont maintenant du passé. Comme depuis les dernières années, ce fut toute une expérience à vivre.

Cette année, au journal, de nouveaux visages vinrent donner un peu de leur temps. Certaines personnes s'étaient faites une idée: participer au téléthon ne serait pas très amusant. Or, après un simple appel, cette idée venait de changer. Les personnes étaient maintenant très exitées.

Mais il faut parler des vraies vedettes du téléthon. Ce sont toutes ces personnes qui contribuent d'abord en organisant des activités ou en donnant quelques dollars. Ces gens se doivent la réussite du téléthon, et les bénévoles au bureau ne furent là que pour leur venir en aide pour assurer d'atteindre ce grand total de 8 190$.

Lors de la première fin de semaine de février, l'an prochain, on vivra encore cette même expérience. Des gens pensent déjà au prochain téléthon, et déjà des objectifs sont visés.

Encore, je me permets de dire merci à toutes les personnes qui ont organisé des activités, aux généreux donateurs qui se sont signalés par le biais du téléphone ou en se présentant au bueau, et à toutes les personnes qui ont travaillé pendant le téléthon.

Enseignement religieux à Arthur-Pigeon:

Huntingdon — Les programmes d'enseignement religieux du secondaire ont été réécrits au cours des dernières années, incluant dorénavant un volet d'enseignement moral qui se veut une adaptation aux besoins spirituels et culturels actuels.

Cependant, plusieurs questions demeurent, entre autres: ''Pourquoi l'enseignement moral et religieux au secondaire?...''

Au premier cycle, les programmes reprennent la tradition chrétienne en invitant les élèves à refaire le parcours d'Abraham, Moïse, David afin de leur faire saisir les problèmes d'aujourd'hui (nouveaux départs, obstacles, lois, rêves) et de faire le lien avec leur vécu. Chose étonnante, ce qui était primordial il y a 4000 ans l'est toujours aujourd'hui.

Le programme de première secondaire se veut aussi une lampe éclairante pour le cours de deuxième secondaire qui ouvre le chemin à l'histoire de Jésus, des quatre évangélistes et les débuts de l'histoire du christianisme.

Le premier cycle a donc une vision globale de l'Ancien et du Nouveau Testament.

Au deuxième cycle, les élèves sont amenés à faire la synthèse personnelle de leur foi en même temps que celle de la doctrine catholique.

En troisième secondaire, ils s'interrogent sur Dieu, leur relation avec lui, le sens des sacrements dans leur vie et leur désir de s'engager dans la communauté chrétienne. C'est comme une reconfirmation, une réadhésion à la foi de Jésus-Christ qui s'établit en troisième secondaire.

Ceci acquis, nous poursuivons ce cheminement en quatrième secondaire où on approfondit le message évangélique du sermon sur la montagne, le sens de la liberté, de l'amour que Jésus a voulu nous communiquer lors de son passage sur la terre.

En cinquième secondaire, nous terminons avec une sensibilisation à un engagemenbt social chrétien, par une analyse de l'actualité de la société et nous tentons de comprendre l'apport des droits de l'homme et de l'évangile face aux différents défis que chacun a ou aura à relever pour les prochaines décennies.

On peut toujours se poser la question du sens de l'enseignement moral et religieux à l'école. Une chose est sûre, avec le rythme effarée, les familles disloquées, les problèmes de violence, de sexisme dans notre société nous pouvons y voir un moment pour nous arrêter, réfléchir, approfondir notre engagement de chrétien.

Ces cours permettent de véhiculer nos valeurs d'amour, de justice, de pardon, de paix et d'y donner un sens chrétien, ils maintiennent la tradition en lui redonnant une dimension nouvelle.

Enfin, cet aspect confessionnel de l'école s'inscrit dans le pluralisme de notrr société québécoise.

Marielle Trudel, Murielle Brault, Michel Flynn, enseignantes et enseignant.

Le CLSC vous informe

Clinique de puériculture

Le CLSC Huntingdon offre gratuitement des cliniques de vaccination pour les bébés à la population de son territoire.

Elles se tiendront comme suit:

14 février: Saint-Antoine-Abbé, école Centrale, rue de l'église, Saint-Antoine-Abbé de 9 h 30 à 11 h 00.

14 février: Saint-Chrysostôme, CLSC Saint-Chrysostôme, 139 rue Saint-Alexis, Saint-Chrysostôme (QC) de 13 h 00 à 15 h 30.

21 février: CLSC Huntingdon, 220 rue Châteauguay, Huntingdon (QC) de 9 h 00 à 11 h 00 et de 13 h 00 à 15 h 30.

Veuillez prendre rendez-vous en téléphonant au CLSC Huntingdon au 264-6108 et au CLSC Saint-Chrysostôme au 826-3161.

Source: Les infirmières, Santé Maternelle et Infantile, CLSC Huntingdon

Pour toi future maman!!!

Le CLSC Huntingdon offre une session de RENCONTRES PRENATALES, en anglais qui débutera le 6 mars 90 à 19 h 00 au sous- sol de la Résidence des infirmières au Barrie Memorial Ormstown.

Différents thèmes seront abordés, pour faire en sorte que vous viviez une grossesse paisible et heureuse.

Cette session s'adresse aux femmes qui doivent accoucher au mois de septembre 90 ou avant.

Les inscriptions se font au CLSC Huntingdon, au 264-6108. Veuillez prendre note que ces rencontres sont offertes gratuitement.



Les nièces et neveux de Mlle Florestine Quenenville tiennent à la féliciter puisqu'elle a célébré récemment son 99e anniversaire de naissance.

Appel au feu

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Vers les 19 h 37, le mercredi 31 janvier dernier, les sapeurs volontaires de la Ville de Huntingdon ont répondu rapidement à un appel à l'incendie.

Les sapeurs se sont rendus au 89 de la rue Bouchette à la résidence de Mme Yvette Mainville. Une senteur de ''brûler'' se dégageait dans la maison, et c'est pourquoi, et ce par mesure préventive, on fit appel au service de protection contre l'incendie de Huntingdon.

Après des vérifications, les sapeurs ont réussi à stabiliser la situation, et purent retourner à la caserne après quelques minutes.

Nouvelles du Comité d'école Arthur-Pigeon

Huntingdon — Lors de la Journée internationnale sur le sida, le 29 novembre dernier, une partie de cette journée a été consacrée à informer les jeunes sur cette maladie, en leur offrant de la documentation appropriée. Une journée très positive, soulignons-le.

Le concours du slogan: Félicitations à Nathalie Langevin, grande gagnante, avec le slogan ''En bon français... là tu parles''. Félicitations également à tous les participants et aux professeurs de français.

Un sous-comité a été formé pour organiser des levées de fond. Il s'agit de Noëlla Daoust, Suzanne Lupien-Lachance, Nicole Leblanc, Jean-Pierre Letarte. Toutes personnes intéressées à se joindre à ce comité sont priées de communiquer avec un membre du comité.

Vols dans les casiers: lorsque des individus suspects rôdent près des casiers, ou qu'un vol est signalé, les élèves sont priés d'informer immédiatement la direction.

Le Comité de l'environnement de Saint-Antoine Abbé offrira un don de 50 $ à la Soirée d'Honneur 1990.

Dates à retenir: La journée pédagogique flottante du 2 février est déplacée au vendredi 9 février.

La prochaine réunion du comité d'école est le mardi 6 février 1990. Rappelons que tous les parents sont les bienvenus.

La 2e rencontre parents-enseignants aura lieu le jeudi soir 8 février 1990, de 18 h 00 à 21 h 30. Profitez-en pour venir échanger avec la direction de l'école.

Pensée: Un geste généreux, tel un cadeau, qui n'est pas habillé d'un sourire, ne représente que 50% de sa vraie valeur.

Aide aux Fermières

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Une aide financière a été accordée par le conseil de la municipalité de Sainte-Barbe au Cercle de fermières de cette localité.

A la réunion du lundi 8 janvier, le conseil a accepté de verser un montant de 500$ au Cercle de fermières de Sainte-Barbe afin de leur permettre de continuer leurs activités.

Cette proposition a été faite par le conseiller Louis-Philippe Girouard, et appuyé par le conseiller Florent Fortier.

La meilleure de l'ADDS

Huntingdon — La campagne de Noël de l'Association pour la défense des droits sociaux de Huntingdon s'est révélée la meilleure depuis le début des paniers de Noël.

A chaque année, les demandes de paniers de Noël augmentent. Cette année, près de 200 familles, soit quelque 500 personnes, ont reçu un panier de Noël, même si l'ADDS présente un déficit de plus de 1000$. De plus, l'organisme a essayé d'inclure un cadeau pour les enfants.

Voici la répartition par municipalité:

. 79 à Huntingdon;
. 25 à Ormstown;
. 37 à Hinchinbrooke:
. 25 à Saint-Anicet;
. 27 pour les autres municipalités.

L'ADDS a tenu à souligner la participation de toutes les personnes, les groupes et spécialement Tishlee pour leur appui à cette oeuvre humanitaire.

REMERCIEMENTS

La famille de feu Damien Rose désire remercier toutes les parents et amis qui ont temoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, cartes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Je désire remercier toutes les personnes qui ont pris soin de moi depuis mon accident fâcheux. Merci bien spécial à mes enfants qui ont été particulièrement solidaires et réconfortants en s'occupant de mon bien-être personnel et en me procurant gite et soins pour une si longue période. Mon transport aller-retour chez les médecins, aux hôpitaux, ainsi que les trois voyages par semaine au département de physiothérapie accompagnée de ma belle-fille ont été très appréciés. Je remercie aussi mes parents, amis, le P.P.C. pour un très beau panier de fruits à Noël, le C.W.L. pour leurs bons voeux, ainsi que pour toutes les cartes, visites, appels téléphoniques qui ont aidé à briser la monotonie des jours. Je suis très reconnaissante pour tous les gestes de gentillesse à mon égard.

Sincèrement,
Ola Beauchesne

Un sincère remerciement à toutes les personnes qui ont appuyé le brunch des sapeurs le 28 janvier dernier à la Salle de Légion. Merci bien spécial à la Légion Canadienne, à Jean Brocklehurst, Betty Barrington, Ruby Campbell et Gerry Schinck.

Le service d'incendie de Ormstown

DECES

ROSE, Damien - À Howick le 14 janvier 1990, est décédé Damien Rose à l'âge de 86 ans. Ses funérailles ont eu lieu le 17 janvier dernier. Il laisse ses enfants Alice Tisseur (Jean-Charles Poirier), Léo Rose, Jeanne (François Pouliot), Berthe (André Lafontaine), André (Jeannette Tremblay), ses petits-enfants, et ses arrière-petits-enfants, et ses frères et soeurs.

A LA MEMOIRE DE

QUESNEL, Ildori - le 4 février 1989

Voilà déjà un an que tu nous a quittés. Notre pensée est toujours, avec toi, en esperant que tu veilles sur nous. **Ton épouse, Gertrude les enfants; Victor, Marielle, Gisèle, Olivette, Céline, Noëlla, leur conjoint(e), tes petits-enfants et arriere petits-enfants.**

REMERCIEMENTS

Pour avoir partagé leur peine lors du décès de Mme Jeanne Lefebvre le 15 janvier, sa fille Mme Thérèse Parent et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents, et amis qui leur ont temoigné des marques de sympathie soit par, visites au salon, offrandes de messes, cartes, fleurs et assistance aux funerailles. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaisance et considéré ces remerciements comme personnels.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

"Mercredi le 14 février
Joyeuse St-Valentin
à tous
Offrons des fleurs en ce jour qui est un doux et léger souvenir d'amour et d'amitié.
Réserve tôt nos fleurs pour cette occasion.
Huntingdon Fleuriste
131 CHATEAUGUAY,
HUNTINGDON TÉL.: 264-4844

«Avez-vous besoin d'argent pour un REER?»
Grâce à notre nouveau service de prêts, vous pourrez contribuer au maximum à votre REER pour l'année 1989. Téléphonez-moi pour de plus amples détails.



Groupe La Mutuelle
Le profil de l'avenir
ART RANKIN
264-3429
Agent autorisé de la Mutuelle du Canada et de la Mutuelle Investco Inc., deux compagnies du Groupe La Mutuelle

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'élément le plus important des années ''90'' est la protection de l'environnement. Nous avons donc décidé de faire notre part. A partir de Janvier ''90'', un(e) client(e) qui apporte **son** sac, se verra accorder un escompte de 2"%.
(Sauf sur prescriptions, médicaments (DIN), cigarettes, formules pour bébés, et adultes et certaines marchandises déjà réduites.
succ. ALBERT CHABOT
30, RUE BRIDGE, ORMSTOWN
829-3891 • 829-2351

LE... REER...

Diplômés!
Venez acquérir de l'expérience



Un défi attend les jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière.
Mettez à profit vos aptitudes et connaissances dans les emplois militaires des Forces armées canadiennes. Il y a actuellement plusieurs centaines de postes à pourvoir répartis dans les domaines suivants:
• Ingénieurs
• Officiers navals
• Infanterie, blindés, artillerie
• Pilotage, navigation aérienne, contrôle de la circulation aérienne, contrôle des armes aériennes
• Médecins
• Pharmaciens
• Physiothérapeutes
• Logistique
Ces carrières sont offertes aussi bien aux hommes qu'aux femmes.
Choisissez une carrière, vivez une aventure
Pour de plus amples renseignements sur les dates d'entrée en fonction, les plans de carrière, l'admissibilité et les postes disponibles, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés, sans obligation de votre part. Vous nous trouverez dans les Pages Jaunes^MC sous la rubrique «Recrutement».
FORCES ARMÉES CANADIENNES
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE
Canada
Defense nationale National Defence



L'édifice situé au 6 de la rue Ellice à Beauharnois, où se retrouve les bureaux du député André Chenail, est fort occupé.

Le député Chenail dresse un premier bilan

texte de Cyril Alary

Beauharnois -- André Chenail, député de la circonscription électorale de Beauharnois-Huntingdon, a dressé un premier bilan depuis son élection en septembre dernier, lors d'une conférence de presse tenue le mercredi 31 janvier à son bureau à Beauharnois.

D'abord, le député André Chenail a expliqué que ''les résultats de cette élection ont été clairs et nous avons commencé à travailler pour le bien du comté''.

Il s'est dit fier de représenter la circonscription de Beauharnois-Huntingdon à l'Assemblée nationale du Québec. Il a précisé que cette fierté a toujours été présente dans ses rencontres avec la population depuis 20 ans et plus.

Le député André Chenail a expliqué que ses démarches auprès du gouvernement doivent toujours démontrer clairement que la circonscription de Beauharnois-Huntingdon existe et est bien vivante. ''On doit dire au gouvernement que la population du comté est fière et dynamique, et qu'il faut reconnaître en l'aidant à développer tous les secteurs possibles''.

Un premier geste que le député Chenail a posé après son élection aura été l'organisation de son bureau de circonscription. Après cela, son équipe a travaillé à assurer l'appui nécessaire à toutes les personnes cognant à la porte du 6 rue Ellice à Beauharnois.

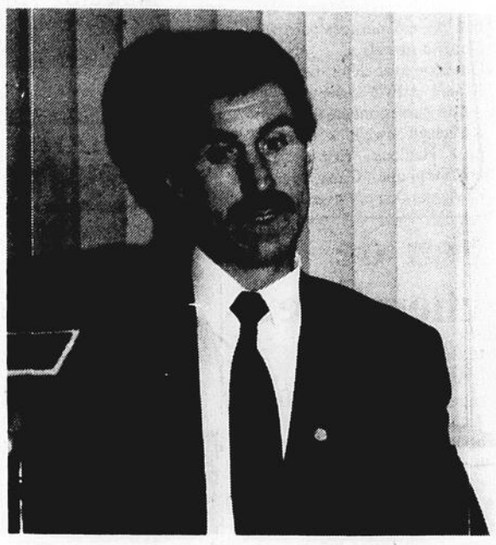
Durant la campagne électorale, André Chenail a mentionné à maintes occasions son intention de rebâtir le comté. Il a expliqué ses propos ainsi: ''Non pas pour démolir ce qui a été fait mais plutôt pour y donner toute l'importance qu'il lui revient''.

Le député Chenail a dressé le portrait du comté, et a clairement indiqué que la circonscription est très importante. Il a rappelé que le ministère de la Santé et des Services sociaux a reconnu l'importance de Beauharnois-Huntingdon en octroyant des sommes pour améliorer les services de santé dans les secteurs de Huntingdon et d'Ormstown. ''Egalement d'autres ministères connaissent déjà nos intentions et nous offrent une franche collaboration. Ils connaissent déjà l'importance du comté de Beauharnois-Huntingdon'', de dire le député Chenail.

Encore une fois, le député André Chenail a expliqué que les maires des municipalités de Beauharnois-Huntingdon doivent jouer un rôle important dans le développement régional.

''J'offre ma collaboration à tous les maires du comté. Je demande que leur plan de priorités soti toujours prêt afin d'intervenir en leur faveur dans des délais raisonnables. Comme député, j'essaie toujours d'arriver bon premier à Québec en autant que les dossiers soient complets'', d'expliquer le député André Chenail.

En terminant, le bureau du député est situé au 6 rue Ellice à Beauharnois, et est ouvert du lundi au vendredi de 8 heures 30 à 16 heures 30. Le personnel du député se compose de Gilles Hébert à titre d'attaché politique, de Lucie Perreault à titre de secrétaire de comté et Danielle Lévesque à titre de secrétaire parlementaire. Pour le secteur de Huntingon, il y existe un service de réceptions téléphoniques au 264-3614 chez Muguette Rémillard.



Le député André Chenail a dressé le bilan des premiers mois au boulot depuis son élection en septembre dernier.

*11.50%
REER DESJARDINS APPLICABLE
— SUR TOUT RENOUVELLEMENT
— NOUVELLE CONTRIBUTION
— TRANSFERT
* Ce taux peut être modifié sans préavis

Un centre pour les gens obèses handicapés

Montréal — A compter du 1er février, un centre de distribution de matériel et d'équipement pour personnes obèses. Cette nouvelle a été annoncée au cours d'une conférence de presse récemment par le ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Coté.

Il s'agit d'une première ressource du genre en Amérique du Nord. Ce centre a été mis sur pied par ''L'Aide aux personnes obèses handicapées du Québec.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec a consenti une subvention de départ de l'ordre de 287 000 $. Un montant de 45 000 $ sera versé annuellement.

Le nouveau centre se veut un projet-pilote. Par le prêt de matériel et d'équipement adaptés, il a pour principal objectif d'assurer une qualité de soins appropriés aux personnes pathologiquement obèses lorsqu'elles séjournent en milieu hospitalier de soins de courte durée.

La région de la Montérégie, dont le secteur de Huntingdon fait partie, est l'une des régions que le centre aura à desservir à compter du 1er février. En septembre prochain, le service sera donné sur l'ensemble du territoire du Québec.

Engagement

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Une psychologue à temps partiel a été engagée par le conseil des commissaires de la Commission scolaire de Huntingdon.

La personne engagée est Chantal Rivard à raison de 17,5 heures par semaine. Cette décision a été prise lors de la séance ordinaire du 4 décembre dernier.

DR YVAN PERREAULT DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR 6h30 à 21h00
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

LE... REER... DESJARDINS DE LOIN...



21e CARNAVAL ST-ANICET

du 6 au 11 FÉVRIER 1990

ORGANISÉ PAR LE CLUB OPTIMISTE DE ST-ANICET

MERCREDI, LE 7 FÉVRIER 1990
Ballon balai
18:30 Femmes — Ste-Agnès vs St-Anicet
19:30 Hommes 16 à 29 ans — Ste-Agnès vs St-Anicet
20:30 Old Timers — Club Optimste vs St-Anicet
21:30 Hockey patins hommes

JEUDI, LE 8 FÉVRIER 1990
19:30 SUPER BINGO — Plus de $1000.00 en prix, Cartes pleines $500.00, Prix d'entrée $3.00, Resp.: Gaétan Dupuis, Tél.: 264-6656

VENDREDI, LE 9 FÉVRIER 1990
JOURNÉE CARNAVAL à l'école
Activité jeunesse avec professeur et Optimiste (DINER Hot-Dog GRATUIT)
19:30 SUPER GALA MINI STARS (avec danse pour nos jeunes), Prix d'entrée: Adulte $3.00; Adolescent $2.00; Enfant $1.00. *''Faut voir ça''.* Resp.: Normand Lavoie 264-2783; Michel Favreau 264-6343.

SAMEDI, LE 10 FÉVRIER 1990
Ballon balai
9:00 Garçons 12 à 15 ans — St-Agnès vs St-Anicet
10:00 Filles 12 à 15 ans — Cazaville vs St-Anicet
11:00 Femmes — Cazaville vs St-Anicet
12:00 Dîner (profit aux Fermières)
12:30 Tournoi hockey bottines — Optimiste — Quart Finale
14:00 Concours d'Improvisations 4e-5e-6e année: Thème ''Une Assemblée optimiste''

SAMEDI SOIR À 20:00 HRES
SUPER SOIRÉE DANSANTE — Prix de présence — Admission: $5.00 - 18 ans et plus — Permis S.A.Q.

DIMANCHE, LE 11 FÉVRIER 1990
10:30 Messe du CARNAVAL
12:00 Dîner ''SPAGHETTI''
12:30 Hockey bottine Optimiste — Semi-Finale
14:00 * Film pour nos jeunes (GRATUIT) — ''Petit pied de dinosaure''
14:30 Ballon balai hommes — Cazaville vs St-Anicet
15:30 Grande-Finale — Hockey bottine Optimiste
16:30 Remise des trophées — Tirages des prix:
1er prix: $500.00 (bon d'achat) Bijouterie Brodeur
2e prix: $300.00 (bon d'achat) Meubles Bruno
3e prix: $150.00 (bon d'achat) Chambre de Commerce St-Anicet
Billets en vente: $2.00

Le Club Optimiste de St-Anicet vous remercie de votre participation et de vos dons pour nos jeunes.

ESSENCE-DIESEL PEINTURE MECANIQUE REMORQUAGE 24 HEURES
GARAGE JEANNOT ENR
PROP.: JEANNOT CAZA
TEL.: 264-4149
RES.: 264-2584
ROUTE 132 COIN ST-CHARLES ST-ANICET

ASPHALTE L. VERNER INC.
CONTRACTEUR GENERAL EN ASPHALTE, TERRE FINITION
TEL: 373-5072 ST-STANISLAS

ASSURANCE J.L. TREPANIER
un service complet d'assurance générale et d'assurance-vie
tél: 371-8330
185 VICTORIA VALLEYFIELD

DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
264-3811
31 YORK HUNTINGDON

LE CLUB DE GOLF ST-ANICET
Tél.: 264-3511
ROUTE 132 ST-ANICET

VOTRE JOURNAL
LE GLEANER
P.O. Box 130 Huntingdon, Quebec J0S 1H0
TEL.: 264-5364

Claude Quenneville
SERVICE D'ENCHERES — AUCTION SERVICE
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER
264-2221
278 LA FABRIQUE ST-ANICET, QUE.

JULIEN DUPUIS
PROMUTUEL 264-6640
ASSURANCE
Habitation - automobile - ferme - commerciale
1348 route 132 St-Anicet

MARCEL RUSSELL ENR.
• Plombier
• Spécialiste entraitement d'eau & pompe à eau
264-6568
2586 ROUTE 132 ST-ANICET

264-2300
J.R. Caza et Frère Inc.
DEPOSITAIRE CASE/ I.H.
GERANT GENERAL: BILL CAZA
3755 ROUTE 132
ST-ANICET

GORDON FERRY
PRODUITS ESSO
TÉL.: 264-5161
HUNTINGDON

CONSTRUCTION DANIEL CASTAGNIER
CONTRACTEUR GENERAL
Tél.: 264-4436
3390-126e ave ST-ANICET

AUTOBUS REAL QUENNEVILLE
Tél.: 264-5494
99 LAKE HUNTINGDON

LAVE AUTO K.M. FERNS INC.
PRODUITS SHELL
TEL.: 264-5388
6 FERNS
HUNTINGDON

SOUDURE J.M. TREMBLAY (1987) inc.
SOUDURE GENERALE
STRUCTURE D'ACIER
Tél.: 264-5690
1303 Rte 132 ST-ANICET

Dr. M. BERNARD TREPANIER
CHIRURGIEN - DENTISTE
Tél.: 373-6636
52 GRANDE-ILE VALLEYFIELD

YVES TREPANIER SANI-TRE
NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES
LOCATION DE TOILETTES
Tél.: 264-2048
1852 ROUTE 132 ST-ANICET

FORD MERCURY
ROCH TRÉPANIER AUTOMOBILE inc.
HUNTINGDON 264-5356

NETTOYEUR HUNTINGDON inc.
264-5440
22 LAKE
HUNTINGDON

trans-action
TRANS-ACTION IMMEUBLE M.S. INC.
BERNARD SAUVE
TEL: 377-3700
394 DUFFERIN VALLEYFIELD
SUITE 201

PILON-MÉNARD & PILON
NOTAIRES
264-5234
HUNTINGDON

ÉQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
DÉPOSITAIRE
ALFA • LAVAL • HOULE • BADGER
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

CSST Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec

APPEL D'OFFRES AVEC CONCOURS 90 - 215834

FORMATION DE SECOURISTES

La Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec désire obtenir pour les dix-huit (18) territoires régionaux les services de personnes physiques ou morales pour organiser et dispenser le cours **Secourisme en milieu de travail.**

CONDITIONS :

1- Avoir une place d'affaires au Québec
2- Posséder l'expertise, les structures et l'équipement nécessaires pour organiser et dispenser le cours.
3- Se procurer les documents relatifs au présent appel d'offres à l'adresse suivante :

Pierre Valiquette
CSST - Richelieu-Salaberry
145, boulevard St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) H3B 1W5
Tél.: (514) 359-2113
Télécopieur : (514) 359-1307

Pour les autres régions s'adresser à la Direction régionale concernée.

4- Retourner sa soumission à l'adresse indiquée au cahier des charges au plus tard le **1er mars 1990 à 15 heures.**
5- **La CSST ne s'engage à répondre qu'aux questions formulées par écrit et reçues avant le 16 février 1990 à 16 heures** à ses bureaux régionaux.

Un versement non remboursable de trente-cinq (35 $) sous forme de chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec est requis pour obtenir le document d'appel d'offres ainsi que pour chaque exemplaire additionnel.

La Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec ne s'engage à accepter aucune des soumissions qui lui seront présentées dans le cadre du présent appel d'offres.

Le Directeur par intérim
Direction des ressources matérielles
Dominique Landry

Très Saint-Sacrement adresse des demandes au MTQ

texte de Cyril Alary

Howick — Le conseil de la municipalité de la Paroisse Très Saint-Sacrement, le 9 janvier dernier, a adressé des demandes au ministère des Transports du Québec, dont le bureau de district est situé à Ormstown.

A la suite d'une proposition de Réal Rose, le conseil a demandé au ministère de lui accorder les permis d'intervention pour les travaux que la municipalité devra exécuter au cours de l'année 1990. Le secrétaire-trésorier Gérard Primeau a été autorisé à signer les permis.

Le conseil municipal doit exécuter des travaux dans l'emprise des routes à l'entretien du ministère des Transports. Etant responsable des travaux dont elle est maître d'oeuvre, la municipalité s'engage à respecter les clauses des permis d'intervention émis par le ministère.

Le conseil a adressé cette demande spécifique au ministère puisqu'il est nécessaire d'obtenir un permis pour faire des travaux sur les routes à l'entretien de Transports Québec. De plus, la municipalité doit s'engager à remettre les infrastructures routières dans leur état original après la fin des travaux.

Deux autres demandes ont été faites par le conseil au ministère des Transports du Québec. Le tout a fait l'objet d'une proposition du conseiller Ross Craig

D'abord, le conseil souhaite que le ministère vérifie et répare un ponçeau entre le 788 et 824 de la route 203. Et, on veut également que le ministère vérifie et répare un autre ponçeau, celui-ci entre le 872 et 896 de la route 203.

Contributions:

Le conseil de Très Saint-Sacrement a accepté de faire certaines contributions.

D'abord, le conseil a décidé de contribuer 75 $ à l'Association régionale de hockey mineur de Sainte-Martine pour le patin-o-thon. Le conseil a également fait l'achat de 8 billets à 17,50 $ pour un souper de cette même association. Le tout a été proposé par le conseiller James Runciman.

Tel que proposé par le conseiller Normand Bourcier, le conseil a émis un montant de 50 $ au Service régional des loisirs du Sud- Ouest en guise de paiement de la cotisation annuelle 1990.

Un autre déboursé est celui de 200 $ à l'Union des municipalités régionales de comté du Québec. Proposé par le conseiller Normand Bourcier, le conseil a accepté de payer ce montant permettant aux conseillers James Runciman et François Rochefort à participer à une session de formation d'initiation à l'administration municipale.

Mise en place bientôt

texte de Cyril Alary

Québec — La coordination régionale pour améliorer les services de santé et les services sociaux dans la langue anglaise sera mise en place dans la région de la Montérégie.

Cette étape importante dans le processus de l'élaboration et de l'entrée en vigueur de la Loi 142 assurant les services à la communauté anglophone dans sa langue doit effectivement être complétée d'ici les trois prochaines semaines.

Notons que les régions, de par leur Conseil régional de la santé et des services sociaux, doivent procéder à l'emnbauche d'un coordonnateur. Le rôle de ce dernier consiste à assurer l'implantation des programmes d'accès adoptés par le Gouvernement libéral en mai 1989 dans le but clairement d'identifier les services disponibles en langue anglaise dans chacune des régions.

Christos Sirros, ministre délégué à la Santé et des Services sociaux et responsable de la Loi 142, a précisé récemment que certaines régions administratives avaient déjà procédé à la nomination de leur coordonnateur régionale, et ce de concert avec la communatué anglophone.

Toutefois, parmi les six régions déjà en progrès, la région de la Montérégie, qui comprend les secteurs identifiés tels que Huntingdon et Ormstown, n'est pas incluse.

Dès que le coordonnateur au niveau de la Montérégie sera nommé, on marquera donc une étape importante dans l'initiative du Gouvernement de Robert Bourassa pour l'amélioration de l'accessibilité des services de santé et des services sociaux dans la langue anglaise à la communauté anglophone du Québec.

Le rôle du coordonnateur, outre l'identification des services disponibles en anglais, fait en sorte d'établir un lien garanti entre le Conseil régional, la communauté anglophone et les établissements identifiés dans les programmes d'accès.

Il faut également souligner certaines autres mesures qui seront mises de l'avant. Il faut penser à une campagne d'information et de sensibilisation et la traductuon éventuelle de certains documents en langue anglaise.

Rappelons en terminant que les établissements identifiés dans le cadre de la Loi 142 dans le secteur sont le Centre hospitalier de Huntingdon, le Centre local de services communautaires de Huntingdon et le Centre hospitalier Barrie Memorial à Ormstown.

Les gens répondent bien

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Comme se veut la tradition depuis quelques années, le journal GLEANER-GAZETTE s'est joint à la grande famille de l'Association de la paralysie cérébrale afin de participer activement au téléthon annuel.

Or, une constatation est simple à faire dès le départ: les gens de la région ont très bien répondu à l'appel lancé par la Paralysie cérébrale afin d'amasser des fonds.

Les bénévoles de l'équipe mise en place par le journal ont grandement apprécié les 24 heures du téléthon. La raison à cela est simple: ce sont les personnes qui répondent à l'appel en téléphonant pour contribuer. Leur geste doit être reconnu, et c'est pourquoi vous retrouverez, dans les prochaines lignes, la liste complète de ces généreux donateurs.

Les voici: Mme Varin, Huntingdon; Mme Lepage, Huntingdon; Jean Richard, Athelstan; Danielle Zuffelato, Saint-Anicet; Marché Métro Tanguay Inc., Montréal; Johanne Bouchard, Huntingdon; Phil Norton, Franklin; Jacques Faubert, Saint-Anicet; Club de Golf de Saint- Anicet; Roméo Lapierre, Cazaville; Geneviève Ménard, Huntingdon; Solange Poirier, Athelstan; René Dupuis, Dundee; Rita Richard, Huntingdon; Lionel Sauvé, Sainte-Barbe; Aldema Leduc, Huntingdon; Denis Lefebvre, Huntingdon; Edgar Grenon, Saint-Anicet; Joseph Roy, Huntingdon; Rollande Hurteau, Huntingdon; Suzanne Peters Huntingdon; Alain Pitre Huntingdon; Colette Hurteau Huntingdon; Roger Raymond, Huntingdon; Christine Deglaire, Valleyfield; Lise Forget Huntingdon; Aline Ménard, Saint-Anicet; Lionel Proulx, Sainte-Barbe; Micheline Drouin, Saint-Anicet; Gaston Bouchard, Huntingdon; Irène Bouchard, Huntingdon; Henri Brunet, Huntingdon; Mario Montreuil, Huntingdon.

Yvan Perreault, Huntingdon; Diane Brunet, Saint-Anicet; Jacqueline Desnoyers, Saint-Anicet; Carole Armstrong, Athelstan; Georges Racine, Saint-Anicet; Thérèse Hart, Sainte-Agnès; Huguette Sauvé, Sainte-Barbe; Lucie Loyer, Sainte-Barbe; Elbatha Laparé, Saint-Anicet; Solange Caza Leduc, Saint-Anicet; Raoul Moniqui, Huntingdon; Claudine Gauthier, Huntingdon; Thérèse Varin, Huntingdon; Aline Bériault, Athelstan; Gaétan Viau, Huntingdon; Francine Clark, Huntingdon; Rodney Robidoux, Huntingdon; Anne Dallaire, Huntingdon; Elzéar O.Connor, Huntingdon; Léo Toil, Ste- Barbe; Lise Martin, Athelstan; Cécile Hurteau, Saint-Anicet; Céline Leduc, Huntingdon; Autobus Rolland Leduc Inc.; Mrs Wilfrid Chevrier; Cécile Roy, Athelstan; Liliane Robidoux, Huntingdon; Eric Sedgwick, Huntingdon; Laurent Deschamps, St-Anicet; Gaston Ménard, Huntingdon; Romain Ménard, Huntingdon; Lorraine Plante, Huntingdon; Jean-Claude Faubert, Huntingdon.

Denise Hart, Sainte-Agnès de Dundee; Sylvain Daoust, Huntingdon; Carl Jackson, Franklin; Fernand Haineault, Huntingdon; Christian Quesnel, Saint-Anicet; Carl Legault, Huntingdon; Carole O'connor, Huntingdon; Donald Johnson, Huntingdon; Barbara Guest, Huntingdon; Claire Caza, Huntingdon; Marilyn McDougall, Huntingdon; Philippe Legault, Saint-Anicet; André St-Onge, Huntingdon; André Giguère, Huntingdon; Rémi Quenneville, Sainte-Agnès; Léa Taillefer, Athelstan; Carol Deschamps, Athelstan; Bernard Charland, Huntingdon; Madeleine Beaulne, Saint-Anicet; Alphonse & Lucienne Vallée, Sainte-Agnès; Lucie Primeau, Huntingdon; Annie Hébert, Huntingdon; Urgel Carrière, Saint-Anicet; Corona Legault, Huntingdon; Agathe Beauchamp, Huntingdon; Adrienne Ricard, Huntingdon; Donald Labrie, Huntingdon; Gisèle McCoffreey, St- Anicet; Micheline Fortin, Huntingdon; Alcide Beanoit, Saint-Anicet; Maurice Fournier, Huntingdon; Anita Galipeau-Fournier, Huntingdon.

Simone Viau, Sainte-Barbe; Louise Plante, Huntingdon; Bruno Quesnel, Saint-Anicet; Yvan Cadoret, Huntingdon; François Quinn, Huntingdon; Diane Quinn, Huntingdon; Normand Crête, Huntingdon; Gilles Dumouchel, St-Anicet; Réjean Robidoux, Sainte-Barbe; Luc Marchand, Saint-Anicet; Doris L'italien, Athelstan; Linda Hurteau, Saint-Anicet; Francis Taillefer Brunet, Saint-Anicet; Yvan Lalonde, Huntingdon; Carmen Alary, Huntingdon; Richard Alary, Huntingdon; Edmond Léger Huntingdon; Thérèse Chartrand Huntingdon; Laurence Murphy, Huntingdon; Elise Plante, Huntingdon; Cécil O'conner, Huntingdon; Jeanne Mazerolle, Huntingdon; H'don Fleuriste (Claude Bourassa), Huntingdon; Nom annonyme, Huntingdon; Huntingdon Gleaner, Jean Beauchamp, Huntingdon; Serge Durand, Huntingdon; Royal Hébert, Huntingdon; André Bouchard, Huntingdon; Martin Leduc, Huntingdon; Bénévoles, secteur Huntingdon du Gleaner; Urgel Leblanc, Huntingdon; Jacinthe Leblanc, Huntingdon.

Olivier Leblanc, Huntingdon; Catherine Leblanc, Huntingdon; Carole Hurteau, Huntingdon; Nom annonyme, Huntingdon; Nom annonyme, Huntingdon; Anne France Leduc, Sainte-Agnès; Taxi Ricard, Huntingdon; Marcel Chevrier, Huntingdon; Alphonse Côté, Huntingdon; Simone Trépanier, Sainte-Barbe; Jean-Paul Quesnel, Saint-Anicet; Alain Moniqui, Huntingdon; Estelle Ann Roy, Althelstan; Gisèle Legault, Dewitville; Lauréa Deniger, Huntingdon; Sylvie Taillefer, Athelstan; Francine Trépanier, Huntingdon; Nicole Bourbonnais, Sainte-Agnès; Claude Chabot, St-Anicet; André Groleau, Huntingdon; François Parent, Beauharnois; Jean Taillefer, Huntingdon; Marcel Forget, Huntingdon; Liliane Laflamme, Huntingdon; Lucien Quesnel, Saint-Anicet; Jean Laflamme, Saint-Anicet; Thérèse Saumier, Huntingdon; Lucille Varin, Ormstown; Marie-Josée Grendron, Saint-Anicet; Suzanne Dupont, Saint-Anicet; Mme Gilles Bérubé, Huntingdon; Robert Léger, Huntingdon; Maurice Haineault, Huntingdon; Manon Dallaire, Saint-Anicet; H. Primeau Inc., Huntingdon; Stéphane Lalonde, Huntingdon; Serge Taillefer, Athelstan; Armand Caza, Saint-Louis de Gonzague; Diane Breen, Saint-Anicet.

Avis de motion

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Un avis de motion a été déposé récemment à la table du conseil de la Ville de Huntingdon relativement aux infrastructures des égoûts et d'aqueducs.

Par cet avis de motion, le conseil municipal veut rendre responsables des infrastructures tout promoteur de projet domiciliaire ou autre.

Ce règlement devrait être adopté très prochainement par le conseil municipal, s'il faut en croire les propos tenus ces derniers temps.

BONNE LECTURE
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en lisant les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364



Diane Tanguay et Robert Guertin du Marché Métro à Huntingdon ont fait la présentation du montant de 1 958,58$ à Line Hurteau (au centre). Le tout a été recueilli durant la semaine précédant le téléthon.

Au téléthon: 8 190$

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Par le biais du journal, les gens de la région ont contribué la jolie somme de 8 190$ au téléthon de la paralysie cérébrale qui s'est déroulé à l'antenne de TVA pendant 24 heures les 3 et 4 février dernier.

La réussite de cette année est encore du à la générosité d'une fouel de personnes, de commerces et d'organismes. Rappelons que l'an dernier, le journal avait recueilli un montant total de 5 571$. En 1988, le total de la cueillette de fonds était de l'ordre de 4 029$.

Le grand total de cette année se divise de la façon suivante:

- promesses de dons par téléphone: 2 768$;
- organismes: 2 357;
- au comptoir et chez les commerces: 2 614,75$'
- cartes de crédit: 450$

Encore cette année, le Marché Métro de Huntingdon, dont les propriétaires sont Diane Tanguay et Robert Guertin, a participé activement au téléthon comme l'an dernier. Leurs promotions au magasin aura permis de recueillir la jolie somme de 1,958,58$. Et déjà on s'en promet pour l'année prochaine.

La Ligue de sacs de sable de Huntingdon est également revenu à la charge cette année en augmentant sensiblement leur participation financière au téléthon. Le groupe a remis officiellement un chèque de 500$ au responsable du téléthon à Huntingdon.

Le dépanneur Proprio M. Fournier et Fils a également fait sa part cette année comme l'an dernier, en récoltant la somme de 150$.

Or, cette année, certaines nouveautés doivent être soulignées dans le secteur de Huntingdon. Une collecte dans les bars de Huntingdon a été effectuée par Denise Beaulieu et Claudinne Racine en soirée, le 3 février. Cette première a réussi d'amasser la somme de 100,15$. Les Wolf Cubs ont recueilli à la sortie des églises le dimanche 4 février la jolie somme de 233,66$. Ces jeunes étaient Eric Groleau, Steve Clark, Steve Kruyk, William Fennell, Marc Wallace, David et Stewart Thiel.

Les petites boîtes de conserve dans différents magasins de la ville de Huntingdon aura permis de receuillir la jolie somme de 64,86$.

Et l'autre nouveauté cette année est certes l'organisation d'un brunch au profit du téléthon par le Club Optimiste de Huntingdon. Pour une première fois, il faut indiquer que le succès a été trés intéressant. Un montant de l'ordre de 1 300$ a été recueilli par l'équipe des Optimistes locaux.

Ce fut une belle réussite, et il ne reste que les mots de remerciement et à l'année prochaine.



Denise Beaulieu et Claudie Racine ont amassé la jolie somme de 100, 75$, samedi soir, dans les bars de la Ville de Huntingdon.

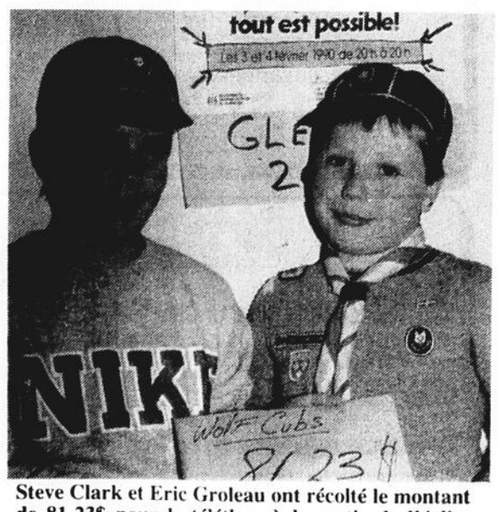
Engagement à la CSH

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le poste de surveillant d'élèves à l'école Omer-Séguin à Saint-Louis de Gonzague a été comblé.

En effet, le 18 décembre, le Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Huntingdon a décidé d'embaucher Jean-Guy Leclerc à ce poste.

Le tout a été proposé par la commissaire Julie Montcalm. Notons que M. Leclerc est en poste depuis le 11 décembre. A cette réunion, il a donc été confirmé à son poste.



Steve Clark et Eric Groleau ont récolté le montant de 81,23$ pour le téléthon à la sortie de l'église Saint-Joseph.

Quatre autres victoires

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La formation de Huntingdon de calibre atome A continue sa marche victorieuse avec quatre autres gains impressionnants.

Le 13 janvier dernier, Huntingdon recevait, à la Patinoire régionale de Huntingdon, Ville LaSalle. Huntingdon l'a emporté par la marque de 3 à 1.

Les buts du Huntingdon ont été marqués dans l'ordre comme suit: Paul Deschambault, sur des passes de Gregory Rennie et Marco Duquette; Stéphane Caza, assisté de Marco Duquette; et Marco Duquette, sans aide.

Dereck Jones, sur des passes de Yanick Godin et Gabriel Lauzon, a évité le blanchissage au Ville LaSalle.

Le 14 janvier, Huntingdon a défait Beauharnois sur sa glace par le pointage de 5 à 2.

Pour le Huntingdon, les buts sont allés à Stéphane Caza, Paul Deschambault, Gregory Rennie et Marco Duquette avec deux. Des passes ont été créditées à Marco Duquette, Tyler Lane avec deux, Gregory Rennie, Stéphane Caza, Stéphane Proulx et Paul Deschambault.

Le 20 janvier, à la Patinoire régionale, le Huntingdon remportait une autre victoire par la marque de 5 à 1 sur le Beauharnois. Simon Hébert a évité le blanchissage aux siens.

Pour le Huntingdon., les buts ont été marqués par Paul Deschambault, Marco Duquette avec deux, Gregory Rennie et Eric Lefebvre.

Des passes ont été créditées à Michael Sewchuck, Christopher Hadlock, Eric Lefebvre,Stéphane Caza, Jean-François Demers avec deux, Gregory Rennie, Paul Deschambault et Marco Duquette.

Le 27 janvier, Huntingdon a connu encore la victoire, cette fois par le pointage de 2 à 1 aux dépens de Chateauguay. Marco Duquette, avec l'aide d'Eric Lefebvre, et Stéphane Caza, sur des passes de Marco Duquette et Gregory Rennie, ont enfilé les buts du Huntingdon. Richard Capiello a évité le blanchissage aux Chateauguay.

Feu de cheminée

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet — Les sapeurs volontaires de Saint-Anicet ont répondu à un appel à l'incendie, vers les 19 h 55, le jeudi 1er février, dans une résidence.

Il s'agissait principalement d'un feu de cheminée. Des flammes sortaient de la cheminée de la résidence sise au 2023 du chemin Leahy.

Le tout a été très rapidement sous contrôle grâce à l'intervention des sapeurs volontaires de cette municipalité.

SERVICE COMPLET POUR PIANO
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORDEMENT, RÉPARATION
829-3517
PIANO RECONDITIONNÉ A VENDRE

L'EXPOSITION AGRICOLE
DE LA VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
20-21-22 MARS
PARC LANSDOWNE OTTAWA



RESTAURANT Le Chateau
10 KING ST. HUNTINGDON 264-5311
MENU DU MIDI
SERVI DU LUNDI AU VENDREDI DE 11h30 À 14h00
COMPREND: SOUPE OU JUS, PLAT PRINCIPAL, LÉGUMES DU JOUR, RIZ OU POMMES DE TERRE, DESSERT, THÉ OU CAFÉ.
- BIFTECK DE BOEUF HACHÉ 5.95
- FILET DE SOLE PANÉ 6.75
- ENTRECÔTE 7.95
- BROCHETTE POULET 6.95
- JAMBON - SALADE DU CHEF 5.95
- SALADE DE POULET 5.50
- SALADE DE THON 5.95
- SALADE DE CREVETTES "MATIN" 6.95
- CLUB SANDWICH 5.59
- OMELETTE AU FROMAGE OU JAMBON 4.50
- SANDWICH POULET CHAND 5.50
GOÛTER RAPIDE
SOUPE OU JUS
SANDWICH: OEUF FRIT JAMBON, POULET OU TOMATES ET BACON 3.25
"VOTRE CHEF LUC"
LE TOUT NOUVEAU
Bar "Lucky Luke"
N'OUBLIEZ PAS NOTRE
SOIRÉE ST-VALENTIN
VEN - SAM LES 16-17 FÉV.
DU ROCK 'N ROLL À SON MEILLEUR
POUR UNE SOIRÉE AGRÉABLE DU PLAISIR, UNE ATMOSPHÈRE DE "PARTY"
ON SE REND AU BAR "LUCKY LUKE"
SOUPER SPAGHETTI ET PASTA
TOUS LES MERCREDIS
DE 17h00 à 21h00
SOUPE OU JUS, PAIN À L'AIL
SPAGHETTI OU FETTUCINI
CAFÉ, THÉ, LAIT OU LIQUER
4.99
ENFANTS MOINS DE 10 ANS 2.49
RESTAURANT Le Chateau
"FINE CUISINE"
SALLE À DINER
de 17h00 à 21h00 (7 soirs par semaine)
SPECIAUX POUR FEVRIER
"TABLE D'HOTE"
- BROCHETTE DE BOEUF (FILET MIGNON) 9.95
- VEAU À LA PARMIGIANNE 8.95
- FILET MIGNON, SAUCE AU POIVRONS VERTS 13.95
- BROCHETTE DE POULET 9.95
- STEAK, COUPE NEW YORK 9.95
- ASSIETTE DE SCAMPI, BEURRE À L'AIL 13.95
- FILET DE SOLE AMANDINE 8.95
- CREVETTES PAPILLON AVEC BEURRE À L'AIL 13.95
Ces repas sont complet et inclus soupe, ou salade, légumes, dessert, thé ou café
RESERVATIONS — TEL.: 264-5311
REPAS DU MIDI à partir de 3.25

SALLE L'HERMINE
vous invite pour une
RANDONNÉE EN TRAINEAU
"SLEIGH RIDE"
Les 10 & 11 février débutant à 12h00
AUCUN FRAIS D'ENTREE
Dans un décor féérique, venez prendre l'air et profiter d'un tour de "SLEIGH RIDE" GRATUIT
Egalement: pistes de ski de randonnée et raquettes.
Dîner ou souper canadien sera servi de 12h00 à 20h00 au coût de 10$ (enfants moins de 12 ans 5$)
Billets en vente le même jour
MENU: Soupe - tourtière - fèves au lard - jambon froid - dessert - breuvage
LICENCE COMPLETE
MUSIQUE DISCO TOUTE LA JOURNÉE
INVITATION SPÉCIALE À TOUS LES ATTELAGES
PAIRE DE BILLETS GRATIS AUX CONDUCTEURS DE CHEVAUX
212 Rang St-Charles St-Chrysotôme
pour information et réservation: 826-3358



LE... REER... DESJARDINS DE LOIN LE PLUS POPULAIRE

ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

KIT DE MAISON
No 201, 26 x 36, 2 chambres, 12,500$;
No 202, 26x42, 3 chambres, 13,995$;
No 203, 26x42, 3 chambres, 16,800$;
No 204, 26x42, 3 chambres, 17,500$;
No 205, 26x50, 3 chambres, 16,500$;
No 206, 26x60, 3 chambres et garage, 22,950$;
No 207, 30x60, 3 chambres et garage, 24,500$;
No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 39,225$;
No 209, 24x30, kit de garage, 4 495$;
No 210, 26x44, 2 chambres, 16,500$;
No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20,995$;
No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 31,500$.
N.B.: charpente en 2x6, laine 6'' et 8'', revêtement en vinyle portes et fenêtres, etc.
Pour informations, tél.: 514-264-5533 ou 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., JOS 1AO.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

A VENDRE

SYSTÈME DE son pour auto, haut parleurs, 2 amplis, égalisateur, de marque ''Kenwood'', valeur de $2080 laisserait pour $1300. Tél.: Alain 264-5655.

ANTIQUITÉS: DEUX ensembles de chambre à coucher, lit simple brass, causeuse et ensemble de 4 chaises (Victorien), ensemble berçeuse et chaise droite, berceuse en érable style Canadien, vanité. Tél.: 827-2397.

GRAND TRAÎNEAU à chiens avec traits. Tél.: 264-2368.

POÊLE À bois - cuisinière, avec réchaud surélevé. Tél.: 264-6764.

FOIN DE première et seconde coupe. Tél.: 829-3011.

VAISSELIER - BUFFET Roxton en érable, comme neuf, 600$; réservoir en acier inoxydable avec jauge, 40 gallons, 400$. Tél.: 826-3028.

291 moules de céramique en bonne condition, 5$ chacun, vendu en lot. Tél.: (514) 264-5206.

A VENDRE

POÊLE TAPPAN Guerney; laveuse et sécheuse Inglis Liberator Plus, les 3 morceaux $650. Lit d'eau Queen size, comprenant 1 tête de lit, 2 tables de chevet, 1 bureau avec 6 tiroirs et miroir, bois teck, neuf, $1100. Appelez après 6:30 p.m. 1-698-2615.

SET DE CHAMBRE lit double, deux bureaux une table de chevet, très propre. Tél: 264-3371.

MANTEAU DE fourrure très peu porté; rat musqué, grandeur 14, coupe classique. Prix 980 $. Tél.: 264-3083.

1000 balles de foin de mil à vendre. Tél.: 827-2457.

À VENDRE

Maison 3 chambres
à coucher
52, rue Roosevelt,
Huntingdon
Pour régler la succession

264-5843 ou 264-2043

A VENDRE

FOIN DE un et deux ans aussi paille. Tél.: 264-2873

A LOUER

PETITE MAISON à louer, bord de l'eau au 219 - 3e avenue, Port Lewis. $350. par mois. Information Jean, Tél.: 1-692-0222.

ATTENTION AUX INVENTEURS

Les directeurs de l'Exposition agricole de la vallée de l'Outaouais sont à la recherche d'inventions se reliant à l'agriculture.

La personne ou les personnes jugées ayant la meilleure invention auront droit à une espace gratuite afin d'exposer leur invention lors de l'exposition, qui se déroulera le **20, 21 et 22 mars 1990** au Parc Lansdowne, Ottawa.

Faites parvenir une photo et une brève description de votre invention avant le 1er mars 1990 à: Mrs. Mary Joynt, Smith Falls, Ont. K7A 4S5.

A LOUER

APPARTEMENT 3-1/2 neuf, disponible, plafond cathedrale, poêle et réfrigérateur tapis mur à mur, près du centre-ville, buanderie sur place. Tél.: 264-5388 ou 264-2931.

ORMSTOWN 4 1/2, libre le 1er mars. TÉL.: 829-3918.

APPARTEMENT À louer au 37 Lalonde, Huntingdon. Tél.: 264-3931.

''Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA''
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-483-5656
24 hrs.

A LOUER

2-1/2 MEUBLÉ dans un bas, les taxes payées, eau chaude fournie, antenne T.V., déneigement inclus, rénové à neuf, au 21 rue Chateauguay, Huntingdon. Maurice Perreault, Tél.: 264-6893 ou 373-6779.

ORMSTOWN, 4-1/2 moderne, au 100 rue Isabelle, repeint et ménage fait à grandeur, prêt pour occupation. Stationnement, antenne, endroit très paisible. Tél.: 829-2625 ou 829-2953.

CHAMBRE & PENSION

CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes agées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Nouvelle administration. Tél.: 829-2261.

A LOUER

LOGIS À louer au 32 rue King, Huntingdon, installation laveuse et sécheuse. Tél.: 371-4175.

SERVICE

IMPÔTS, TENUE de livres, états financiers, plus de 10 ans d'expérience, confidentiel. Tél.: 247-3298.

CONFIEZ-MOI LA garde de votre enfant, bons soins, atmosphère familiale, sur semaine ou fin de semaine. Tél.: Annette, 827-2723.

MENUISIER - POUR tous genres de réparations et de rénovations, salle de bain, porte et fenêtre, toiture, etc. 25 ans d'expérience. Tél.: 264-6893 ou 373-6779. Maurice Perreault.

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres, Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

DÉCAPAGE et finition de meubles. Tél.: 825-2731.

SERVICE

Garderais enfants chez-moi, à l'heure, journée ou semaine. Grande maison, avec salle de jeux, située en face de l'école à Hemmingford. Parfaitement bilingue avec beaucoup d'expérience. Pour informations, TÉL.: Manon 247-3110.

Légion Royale Canadienne
Filiale 81
Huntingdon

ASSEMBLÉE ANNUELLE

aura lieu

JEUDI, LE 8 FÉV., 20h

De nouveaux règlements pour la filiale 81 seront présentés, ainsi que notre rapport financier annuel.

OFFRE D'EMPLOI

- PERSONNE BILINGUE
- EXPERIENCE ALIGNEMENT DE ROUES
- RÉPARATIONS DE PNEUS (SHOP)
- BONNE CONDITIONS DE TRAVAIL

— FAIRE APPLICATION EN PERSONNE —

LES EQUIPEMENTS BONENBERG
43 ROUTE 202,
HUNTINGDON

TEL.: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

264-3245
HUNTINGDON



- CONTRACTEUR GENERAL
- RESIDENTIEL - COMMERCIAL
- RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

GERALD MARLEAU & FILS
CONTRACTEUR ELECTRICIEN

Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES

TEL.: 373-0238

ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

Construction
264-2679

FERNAND HURTEAU

• Entrepreneur Général •

Rénovation et Réparation de Tout Genre



CONSULTEZ SANS PLUS TARDER UN CONSEILLER DE VOTRE CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

LE 1er MARS EST LA DATE LIMITE POUR LES CONTRIBUTIONS REER 1989

ASPHALTE L. VERNER INC.
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes
58 Route 132 **Tél.: 514-373-5072**
St-Stanislas-de-Kostka **Estimé gratuit**

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans d'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec. H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU REQUERANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
FORTIN, Alain Al's 306 Route 219 South Hemmingford	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse	306B, Route 219 South Hemmingford
2738-5525 QUEBEC INC. Taverne du Village C.P. 1777 Huntingdon	Changement de Catégorie de Brasserie existante à Taverne	2A, rue Henderson Huntingdon

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

Le vendeur sous pression, on s'en passera.

LEGARÉ

Avec 70 points de vente, Legaré est la plus importante chaîne de magasins de meubles, d'appareils électro-ménagers et d'équipements audio-visuels au Québec.

Nous avons besoin d'un vendeur dynamique et intelligent. Quelqu'un qui prend le temps d'écouter les clients et qui sait les diriger vers l'article avec lequel ils aimeront vivre. Un vendeur qui maîtrise deux langues: le français et le service.

Si vous êtes ce vendeur, faites parvenir votre c.v. à:

LEGARÉ
JOFFRE L'HEUREUX, GÉRANT
4 BOUCHETTE HUNTINGDON 264-5112

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DÉTAIL

ABATTOIR VIAU INC.

SPECIALITES

- **VIANDE À CONGELATEUR**
- **JAMBON FUME D'AUTREFOIS**

TEL.: 247-2130

COVEY HILL RD. **HEMMINGFORD**

CENTRE HOSPITALIER DU COMTÉ DE HUNTINGDON

RECHERCHE:

Un(e) infirmièr(e) coordonnatrice des activités de nuit
Poste à temps complet permanent

EXIGENCES DU POSTE:
- Membres en règle de l'O.I.I.Q.
- 5 ans d'expérience comme infirmière
- Expérience en coordination ou études en gestion des soins infirmiers
- Capacité de travailler dans une équipe multidisciplinaire avec une clientèle en perte d'autonomie
- Bilinguisme essentiel

REMUNERATION:
Selon les conditions de travail des cadres intermédiaires du réseau Santé Services Sociaux

Infirmièr(e)s in infirmièr(e)s-auxiliaires sont recherché(e)s pour notre liste de rappel.

Envoyez votre curriculum vitae avant le 22 février 1990, à l'adresse suivante:

Centre Hospitalier du Comté de Huntingdon
a/s Mad. Nicole Filion
198, rue Châteauguay
Huntingdon, Québec J0S 1H0

ON DEMANDE

VENDEUR

POUR
MACHINERIE AGRICOLE ET A GAZON

ON OFFRE
SALAIRE, COMMISSION, ASSURANCE-GROUPE
BONNE CONDITION DE TRAVAIL.
S.V.P. APPELEZ
377-5747
ET DEMANDEZ GABRIEL

ST-ONGE & PERREAULT INC.
CONCESSIONNAIRE JOHN DEERE
415, ROUTE 132, **STE-BARBE**

MIA
MÉCANIQUE INDUSTRIELLE ASSELIN
MANUTENTION

OFFRE D'EMPLOI

M.I.A. leader incontesté dans la petite et moyenne entreprise est à la recherche de:

MÉCANICIENS 1ère CLASSE

Avec expérience en:
Mécanique générale ou domaine connexe sera considéré

Système hydraulique
Système électrique soit: chariots élévateurs
camions
automobiles
tracteurs

Salaire: $32,000 à $35,000 (possible)
Bénéfices marginaux

Communiquez avec Roger Asselin
Bureau chef: 371-5914 ou 1-800-361-5111

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

Pierre Meilleur
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

DR. RENE BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Huntingdon
Tél.: 264-5336
Cessionnaire du greffe de Roger Fortier
AUSSI
BUREAU DE HOWICK
(Hotel de Ville)
Tous les jeudi p.m.
Les autres jours
sur rendez-vous

À LOUER
TEL.: 264-5364

Buffet
Le Joyeux Gaulois
Jean-Claude Deglaire
Buffets de tous genres
371-7813

DELTA Alcove LORENZO ELJER BAIN TOURBILLON EVIERS FIBRE DE VERRE MODERNE INC filiale de MAAX inc. WALTEC SINKWARE MOEN ROBINETTERIE THE BOLD LOOK OF KOHLER CRANE BMR BMR

D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533
264-5379

Community Columns

World Day of Prayer -- March 2

This past fall, the world watched as peoples of Eastern Europe in Soviet-controlled countries struggled toward greater political and personal freedom. For many, that meant leaving their homeland of East Germany, Czechoslovakia, or Poland. For others, it meant working on reforms at home, or simply the pain of seeing love ones leave.

In the light of these events, the theme for this year's World Day of Prayer, written by Christian women of Czechoslovakia, takes on greater urgency. That theme — "A Better Tomorrow: Justice for All" — is a hope which will be shared and expressed by those preparing for the World Day of Prayer, March 2, 1990, in 170 countries around the globe.

In Canada, the service, which comes through the International Committee of the World Day of Prayer, is printed and distributed by Women's Inter-Church Council of Canada. Ecumenical groups across the country meet to organize local services. Proceeds from the annual offering go to provide study and worship resources for women's groups and others, to cover costs of distributing the World Day of Prayer service, and to support ecumenical projects in Canada and abroad.

Everyone is invited to share in this 103 year-old tradition of Christians uniting for prayer and guidance in struggling with major issues facing us today.

The service in this area will be held at 8:00 p.m. on Friday, March 2 in St. Joseph's Church, Huntingdon.

March of Dimes Campaign

Once again the Huntingdon Branch of the Royal Canadian LEgion is conducting the 1990 campaign of the March of Dimes.

This year's Chairman is John Thompson the campaign treasurer is Jack Blake.

The objective for 1990 is $5,000.

From the ability fund of the Quebec March of Dimes the Legion's own special program Craft and Recreation is funded.

All day each Wednesday senior citizens meet at the Huntingdon Legion Hall with programs to suit the interest of everyone.

We, of the Legion ask the community to make a great effort to help us to meet our commitment to the March of Dimes this year.

The money raised is used to help the Crafts and Recreation centre to continue this worthwhile service to our community.

Paul Patterson
Public Relations Officer

Scots celebrate on 'The Scotch'

A Robbie Burns evening was celebrated February 2, 1990, with a Templeton family gathering at the Furcall on "The Scotch". As guests arrived, Scottish regalia and attire were much in evidence - - plaids, sashes, ribbons, caps with tories, tartan ties, brooches — making the occasion a colourful one at the "MacFurcall" homestead on the Scotch Concession in Riverfield.

Isabel Templeton who had prepared haggis presented it with appropriate ceremony. Grace was said by Doug Templeton and the challenge of reading Burns' "Address to the Haggis" was met by Marjorie Templeton. The haggis was a tasty dish indeed, everyone agreed. A buffet supper of casseroles and salads with Scottish trifle for dessert, prepared by the many cooks present, completed the sumptuous meal. Table entertainment featured jokes, readings and a recording of Burns' life and poetry, made by John Cairney who was a schoolmate of John Lyons in Scotland. An old-fashioned singsong around the piano included "Loch Lomond", "Annie Laurie" and "Wi' a Hundred Pipers." Mementos and pictures were shared; a musical quiz game added to the fun. A happy time was spent visiting. A special evening drew to a close with the traditional Scottish blessing for long life — "Lang may yir lum reek!"

Jean Furcall

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Church group news

The Presbyterian Evening Adult Group met on Wednesday evening, January 31 at Jean Rodger's home. Willa Hooker opened the meeting with some short readings and then asked the members to observe a moment of silence in memory of one of the group, the late Margaret Gruer.

Gerry Pilon led in Devotions reading from Mark 1. Two hymns were sung, Jesus keep me near the Cross and What a friend we have in Jesus. She closed the Devotions with prayer.

Marion Bannerman was in charge of the program, she gave a brief talk on the work that has been done towards the Valley Shelter Project.

Ruth Towns read the minutes of the previous meeting and the roll call was answered by giving a New Year's Resolution.

Business items included the plans for the coffee and muffin hour and bake sale in the Church Hall on Thursday, February 15, 10- 12 noon. The annual spring luncheon was planned from April 5 in the Church Hall.

Correspondence included cards of thanks for goodies distributed at Christmas.

Refreshments were provided and served by Isabel Kerr, Jennie Rember and Jean Rodger.

Curling Club News

The Curling Club was a busy place on Saturday, February 3, it was the annual family day, with lots of former, present and future curlers there.

Lunch consisted of good home made soup, hot crusty bread and doughnuts, all under the capable guidance of Mary Stevenson.

Supper was a delicious variety of casseroles, salad, cake and ice cream. Our super ice man, Clifford Sproule was celebrating his 80th birthday, so he received a large decorated cake and everyone sang Happy Birthday. Ann Whitehead ably handled the supper plans with assistance form her committee.

Linda Rember did a fine job of drawing up the teams for curling, and there were 20 teams on the draw. Games were played at 10 a.m. 1-3-5- and 7 p.m.

When everyone was back in the club room Steve Borland called on the winners to accept their prizes. The anniversary plaque was presented to the winning rink, skip Doug Elliott, third Audrey Elliott, second Jim McGerrigle and lead Betty McGerrigle.

Second place prizes went to skip Wink Keeler, third Pat Elliott second Alvin Gruer and lead Ruth Graham.

Third place, — Skip Brodie Blair, third Shirley Borland, second Marion Templeton and lead Lisa Blair.

Fourth place — Skip Fraser Moore, third Pauline Moore, second Brian Tannahill and lead Pat Tannahill.

Steve thanked everyone for coming out to help make the day a success, with special thanks to those in charge who kept things running smoothly.

The Ormstown Invitational Mixed Bonspiel is coming up on February 13-17, so come out and watch the games.

Huntingdon

by Isabel Elder • 264-4952

Family Re-union at "45"

During the past holiday season, the family of Mr. and Mrs. Arthur Kazulak celebrated in fine style with a festive dinner party at the "45" Restaurant in Huntingdon. Gifts were exchanged, and humourous stories enjoyed. The fortune cookies also held a special charm for the young people.

Present for the reunion were the parents, Mr. and Mrs. Arthur Kazulak, and their children, Nicholas and his wife Monique from Hamilton, Ont.; Lois and her husband, Claude of Brossard, Que.; Helen and Roger from Brockville, Ont. Their son-in-law, William Wattie of St. Johns, Que. Also grand-children, Michael and Allan from St. Johns, Que., Caroline and husband Jacques Lapointe. Their great grand-children, Jessica-Anne and Matthew Lapointe, also Tanya, a friend of Jessica-Anne.

A happy time was enjoyed by all members of the family.

Bridge at Curling Club

On Thursday afternoon, Jan. 18, members met at the Curling Club for their usual afternoon of bridge. Cards were played at five tables, and the hostess for the afternoon were Mary Macdonell and Ruth Stark.

First prize went to Babs Laberge of Calgary, Alta., and second to Elma Sutton. Babs has been visiting with her daughter, Kim and family, and has been in Huntingdon since Christmas. Old friends were delighted to see her, and enjoyed a brief visit with her. She has since returned to her home in the West.

Thursday afternoon, Jan. 25, the hostesses were Isabel Cogland and Merle Ferry. There were enough players present to make up four tables. 1st prize went to Mildred McGee and 2nd to Elma Sutton.

Ste. Agnes

Mrs. Ron Dubé, Mr. Rob Dubé and children, Jason and Angie, all of Ottawa, Ont., spent the week-end with Mr. and Mrs. Gordon Elder and family. Mrs. Dubé is Rachelle's mother.

Mr. and Mrs. Craig Fleming of Ottawa, Ont. spent the week-end with their mother, Mrs. Dawn Fleming.

Craig and Michèle have only just returned from a week's holiday in New Smyra Beach, Florida, where they were guests of Michèle's parents, Mr. and Mrs. Cyr.

Family Violence

from Page 1

circumstances. They ask questions like, "Do I have problems, or is it normal to feel like this?" They then proceed to describe the stressed state of their life in which they feel very depressed or anxious. Sometimes their lives are in such chaos that they say, "I have so many problems I don't know where to start."

A person in a bad situation becomes overwhelmed. This makes the identification that you are an abused women very difficult and painful to acknowledge.

The first step to recovery starts with the realization by the women that she is not respected. If she lives in isolation, has no outside activities or life, she becomes vulnerable to the home situation. After years of bending, she loses her identity.

By the time she seeks help, a Social worker, clergy, legal, or doctor, she has started to rea ize that it is not all her fault, she has done all that she could.

Discussions with the health care profession revealed that "a women in difficulty feels stigmatized because of the publicity that leaving and going to a shelter makes. It's a big risk for her to take. Once she has left the family dwelling, sometimes there is no turning back. And future prospects can look very scary.

When a woman arrives at a shelter it's generally from a crisis or life threatening situation. She is also faced with the cold reality that her marriage or union is failing and all that she has ever believed in is collapsing.

Editorial note: The information in this article and future publications on the subject of family violence has been learned through discussions with the Chateauguay Valley's professionals in legal, medical, health and social services and the clergy.

Please watch in future publications of The Gleaner for continued dialogue on the issue of family violence.

Parkinson's disease therapy program



Photo: Cyril Alary

From left, Lucie Tessier, CLSC Nurse; Louise St. Aubin, CLSC Coordinator; Denise Loiselle, CLSC Physiotherapist; and Anne Morat who is in charge of the new program on Parkinson's Disease.

Shangri-La

I salute Valerie Furcall for her rational editorial "Tis the Season." The brainwashing deployed by advertisements and television insinuates that one is a cheapskate unless the latest gadgets, toys or appliances are purchased at Christmas time. No matter how busy, how tired, how poor, how sick, we don't have the Christmas spirit if we don't rush from store to store, waiting in line, almost begging the sales clerk to take our money or our credit card.

For some of us, our conscience is appeased by giving a few dollars to benefit the unfortunates, but how many of us never even had a thought for the 3 million homeless human beings reported in the States, 50,000 in New York and 10 to 15,000 in Montreal. We gorge ourselves like camels and wash it down with liquor.

If this is the Christmas spirit, than I am happy to have lost it. For the fortunate people who are not working during the Christmas holidays, wouldn't it be a nice civilized gesture to give an hour or a day to help someone in need, or visit the confined at home or in the hospitals. For the busy housewife with young children, whose work is never done, Ms. Furcall is right in suggesting a gift of "TIME" coupon. How wonderful not having to wash the dishes or the floors, cleaning and vacuuming or perhaps babysitting for a few hours, or one hour to clean at the shelter or give T.L.C. to the many cats and dogs. This would be much better than a purchased gift. There is definitely something very wrong in the world when seen on television, people rushing in and out of stores and airports, going on vacations while the homeless huddle near air vents to keep warm. It appeared also obnoxious to watch the super Christmas gala, with celebrities singing carols together with a large choir when there is so many people freezing and starving outside. Wouldn't it be a real "goodwill towards all men" if each and everyone of us changed out ways next year to make life a little easier for a least one person." I laud some Companies in Montreal that distributed some clothing for the homeless. As the late Senator Robert Kennedy used to say: "I see things the way it is, and I say "WHY? and I see things the way it should be and I say "WHY NOT? We are all brothers and sisters and together we can change an aberration

Jackie G. Marcil

ATTENTION ALL INVENTORS

The directors of the Ottawa Valley Farm Show are looking for a new invention which relates to agriculture.

The person or person judged having the best invention will be given free space to exhibit their invention at the farm show which will be held **March 20, 21 and 22, 1990** at Lansdowne Park, Ottawa.

Send a photo and a brief description of your invention before March 1st, 1990 to: Mrs. Mary Joynt, Smith Falls, Ontario K7A 4S5.

PROP. FOR SALE

VALLEYFIELD - Didn't think we'd move! Over-improved, real cute and comfy, bungalow 45 x 24, 4 bedrooms, 2 bathrooms, family room, hardwood floors, stone fireplace, well landscaped, 100 x 100, pool 16x34, patio, shed, paved double driveway, near Blvd. Mgr. Langlois, Taxes $1,570. Asking $104,500. Make an offer. We've been transferred.

Reverse charges
tel.: 1-418-345-8346.

ROOFING CONTRACTOR
PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.
FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES
AND TIN ROOFS
Tel.: **264-6951**

Tél.: 371-5066
Dr. STEPHEN HECHT, o.d.
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION
50 DUFFERIN
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE (Woolco)

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
St-Etienne, Quebec
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
Electrical Contractor
Residential - Commercial - Industrial
FREE ESTIMATE

JOB OFFER
- BILINGUAL PERSON
- EXPERIENCED IN WHEEL ALIGNMENT
- TIRE REPAIRS IN SHOP
- GOOD WORKING CONDITIONS

— *APPLY IN PERSON AT* —
LES EQUIPEMENTS BONENBERG
43 ROUTE 202,
HUNTINGDON

ROOM & BOARD
AVAILABLE AT GARDEN CITY RESIDENCE AND CLEYN RESIDENCE
For autonomous elderly, expert professional services provided.
TEL.: 264-2387 or 264-3808

OTTAWA VALLEY FARM SHOW
MARCH 20-21-22
LANSDOWNE PARK
OTTAWA



THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: **264-9406**

Ariane Travel
Your own travel agency in the area
Groups and individual travel
Call Ariane Pritchard or Jennifer Gill
829-3882

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
Tél.: 829-2372 or 1-697-1343

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

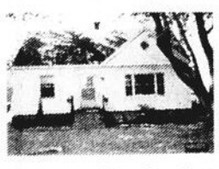
ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON



VILLAGE OF ORMSTOWN: Own a turn of the Century Home. A Double House - Unique opportunity to own a full house while your tenants in other full house. Finance your tax deductable mortgage. Centrally located easy to rent. Large back lot with 2 garages. One house features 4 bedrooms with spacious newer kitchen. Other house has 3 bedrooms and new kitchen. TWO FOR THE PRICE ONE!



DEWITTVILLE: Riverside location well built 3 bedroom bungalow with hardwood floors, spacious living room, large kitchen with dinette. Full basement, oil hot water heating, attached garage. $72,500.



HUNTINGDON: Excellent location on quiet residential street. Attractive 1-1/2 storey New England cottage with 3 bedrooms on first floor. Large full basement with new 200 amp entrance, Electric Heating. $69,500.



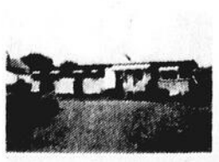
ST. ANICET: Recently constructed 2 bedroom bungalow with newer kitchen, separate living room plus storage room. Newer windows, electric heating, vinyl siding $39,900.



ORMSTOWN: Newer 3 bedroom bungalow with family room off main floor. Large lot. Very private. New excellent workshop garage 16x40.



HINCHINCHINBROOKE: One of a kind. Authentic One Room School House Circa 1880. Recently converted into attractive residence. $39,500.



PRETTY DEWITTVILLE: Attractive and spacious 2 bedrooms mobile home on large country lot of approx. 39,000 square feet. Separate well and septic tank. Asking $45,500.

DUNDEE: Large piece of farm land. Mostly tillable and presently in corn. Approx. 120 acres. $64,000.

LES IMMEUBLES ALFA INC.

HUNTINGDON 2 STOREY HOME, 1-1/2 lot fenced, interior completely modernized, pine kitchen, 2 bathrooms, 4 bedrooms with 2 staircases, stairs and second level with plush wall to wall carpeting. Garage workshop 26 x 25 approximately. Asking $84,500.

HUNTINGDON: Lovely Victorian home, presently 2 apartments, large town lot, must be seen, asking $83,500.

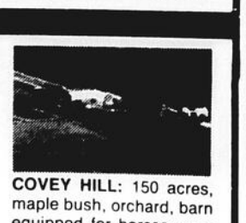
HUNTINGDON: Brick apartment building, two units, presently rented, great deal, asking $59,900.

To buy or to sell a proprerty
CONTACT: JAMES ATKINSON, 89 WELLINGTON, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: 264-6279

RE/MAX MLS RE/MAX®
24 BOUCHETTE ST.
HUNTINGDON
TEL.: 264-3480
FOR MESSAGES 264-6668 or 371-8878
PATRICK PIETRYKOWSKI



HAVELOCK: Older bungalow, view, finished basement, garage, low taxes, ideal for retiring couple.



COVEY HILL: 150 acres, maple bush, orchard, barn equipped for horses, spacious home, valley view, fireplace, maple and pine floors.



HEMMINGFORD: Cottage on 3 acres with horse stable near 20 miles of riding trails.

HERDMAN: 70 acres rented, brick bungalow, fireplace, nice view, barn **$120,000**



HEMMINGFORD: 70 acres, clapboard house, large natural wood finish. Kitchen, oak bathroom, fireplace, barn, stream, nice woods.

HINCHINBROOKE: "Handyman's Special", post & beam, wide floor boards, newer kitchen, bathroom, 3 bedrooms, stable, 4-car garage, $ Make an offer.



COVEY HILL: View of Montreal, 13 acres modern, 4 modern house, 2 fireplaces, 3 bathrooms, designer home.

HINCHINBROOKE: Large renovated clapboard house, kitchen, charming living room, pleasant surroundings, on a stream.

POWERSCOURT: Imagine tall trees on a large lot on a fisherman's stream, modern house, patio door, lovely view. $72,000.

HINCHINBROOKE: 200 acres maple bush, large renovated clapboard house, stable.

HINCHINBROOKE: 200 acres maple bush, revenue potential, large house, spacious living room, fireplace.

RE/MAX Defi inc. broker TEL.: **264-3480**

CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364



FOR SALE

HOUSE KITS
No. 201, 26x36, 2 bedrooms, $12,500;
No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,995;
No. 203, 26x42, 3 bedrooms, $16,800;
No. 204, 26x42, 3 bedrooms $17,500;
No. 205,26x50, 3 bedrooms, $16,500;
No. 206, 26x60, 3 bedrooms and garage, $22,950;
No. 207, 30x60, 3 bedrooms and garage $24,500;
No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage, $39,225;
No. 209, 24x30, garage kit $4,500;
No. 210, 26x44, 2 bedrooms, $16,500;
No. 211, 30x66, 2 bedrooms and garage, $20,995;
No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys, $31,500;
N.B. frame in wood 6" and 8", vinyl siding doors and windows, etc.
For information, tel.: 514-264-5533 or 5370, D.N. Racine Inc., Athelstan, Que., J0S 1A0.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

FOR SALE

1000 BALES of Timothy hay for sale. Tel.: 827-2457.

BUILT IN spring and save now! Plywood 1/2: 11.75, 5/8: 13.75; Aspenite 7/16: 4.74, 5/8 & 3/4: 6.94, 2x3x8: .69, 2x4x8: .99, 2x6x8: 1.19, 2x8x12: 3.60, 2x10x14: 5.60, panelling: 4.95, insulation 3": 28.70, 6": 2395, melamine 1" white & color: 10.95, benefit of our lay away plan. Matériaux à Bas Prix Lachute 1-514-562-8501.

FIRST AND second-cut hay. Tel.: 829-3011.

ROXTON MAPLE buffet hutch like new $600.; 40 gallon gauge stainless steel tank $400. Tel.: 826-3028.

WOOD COOK stove with overhead warming oven. Tel.: 264-6764.

YAMAHA EXCEL 3 snowmobile, 340 cc, 1981, electric starter, heated handles, A-1 condition. Tel.: 264-2879.

291 CERAMIC MOULDS in good condition. $5. each, sold as a lot. Tel.: (514) 264-5206.

1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.

FOR SALE

TAPPAN GURNEY stove; Inglis Liberator Plus washer & dryer, the 3 items for $650. Water bed, queen size, with headboard, 2 night tables, 1 bureau with 6 drawers and mirror, teck wood, new $1100. Phone after 6:30 p.m. 1-698-2615.

NORTHERN FRUIT trees, Decorative Shrubs, Evergreens, Seedlings, Nut Trees and Rarflora. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Mail-order only. Catalog $1.00. Golden Bough Tree Farm. Marlbank, Ont. K0K 2L0.

MUSKRAT FUR coat, not worn very often, size 14, classic cut. Price $980. Tel.: 264-3083.

BEDROOM SET, double bed, two dressers, one night table, very clean. Tel.: 264-3371.

TO RENT

2-1/2 FURNISHED in lower level, taxes paid, hot water supplied, T.V. antenna, snow removal included, newly renovated, 21 Chateauguay Street, Huntingdon. Maurice Perreault. Tel.: 264-6893 or 373-6779.

TO RENT

ORMSTOWN MODERN 4-1/2, 100 Isabelle St. very quiet area, re-painted, completely cleaned, ready to move-in. Parking, antenna. Tel.: 829-2625 or 829-2953.

APARTMENT TO rent at 37 Lalonde, Huntingdon. Tel.: 264-3931.

FLAT TO rent at 32 King Street, Huntingdon. Washer-dryer hook-up. Tel.: 371-4175.

NEW 3-1/2 room apartment available, cathedral ceilings, stove and fridge, wall to wall carpet, close to downtown, laundromat on premises. Tel.: 264-5388 or 264-2931.

PROPERTY FOR SALE

FRANKLIN CENTRE, 3 bedrooms, all appliances, separte workshop, 1 acre, $70,000. Tel.: 827-2392.

WORK WANTED

WORD PROCESSOR/Office Clerk experienced, with references. Looking for full-time employment, English, will travel. Please call Lynn 264-6818.

ROOM & BOARD

ROOM AVAILABLE For senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. New administration. Tel.: 829-2261.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

FOR ADOPTION

MIXED GERMAN Shepherd/Doberman puppies, Labradors, German Shepherds, Border Collies and Basset-hounds. Shangri-la Shelter. Tel.; 827-2155.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

GOOD USED photocopier, powder type prefered. Tel.: 247-2973, evenings.

BUSINESS OPPORTUNITIES

EXCELLENT ADD-ON to toning/beauty salons. *European body wraps *Laser concept stop smoking/weight loss programs *Weight & cellulite reducing products * New & used facial toners/tanning/toning tables. Special Spring pricing. SC Marketings (519) 652-5321.

RICH AND FAMOUS. Multi-million dollar national firm seeks 2 representatives in your area. Candidates selected can earn up to $2,000 weekly. Individuals applying should be available immediately for placement. Call (416) 756-2111 or (416) 756-7796 for your confidential interview.

COURSES

VIOLIN LESSONS by teacher with McGill university, Collegial II music diploma Tel.: 264-9390.

HELP WANTED

TEMPORARY LIVE-IN homemaker with car, 3 week period, salary plus expenses, references essential. Tel.: 264-4367.

WORK AT HOME. Earn $100. to $300. a day commission. Take phone orders for publisher - people call you. Write to: # 72 - 3730 Landsowne Rd., Prince George, B.C. V2M 2S5.

HELP WANTED

OVERSEAS POSITIONS - Hundreds of top paying positions. Attractive benefits. All occupations. Free details. Overseas Employment Services, Dept. QC, 1255 Laird Blvd. #208, T.M.R. Quebec H3P 2T0.

SERVICE

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, shampooing, flea baths, nail trimming and love. Norma Ednie 827-2469.

CARPENTER - FOR all types of repairs and renovations, bathrooms, doors and windows, roofs, etc. 25 years of experience. Tel.: 264-6893 or 373-6679. Maurice Perreault.

TRUST ME with the care of your child, loving care, family atmosphere, week days and week-ends. Tel.: Annette, 827 2723.

INCOME TAX, bookkeeping, financial statement, over 10 years of experience, confidential. Tel.: 247-3298.

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

FURNITURE STRIPPING & refinishing. Tel. 825-2731.

SERVICE

WOULD MIND children in my home, by the hour, day or week. Large house with playroom, stiuated across from school in Hemmingford; perfectly bilingual with much experience. For information, tel.: Manon, 247-3110.

FOR SALE

3 bedroom house
52 Roosevelt Street
Huntingdon
To settle estate
264-5843 or
264-2043



Would you like to play basketball at C.V.R.
Wednesday 7:30 to 9:30
Please call right now at
829-3563 for men & women

AUCTION

FOR BOUTIQUE DU VIEUX ST-EUSTACHE
36 rue St-Eustache, St-Eustache, Qué.
Saturday, February 17, 1990
at 10:00 a.m. sharp

Complete liquidating of choice high quality antiques, pine step-back cupboard, 2 door pine armoire, 3 double door single drawer armoires, 2 sets of lion's head press-back chairs, very old document boxes, selection of old hand tools & kitchen utensils, wooded dome-top trunk, 2 piece bonnet box with inlaid hearts, Wedgewood chamber set (blue flower), wool winder, round oak dining room table, old carpenter's chest, flat irons, milk bottles, cast iron butter mold, treadle sewing machine, Boston rocker, child's press-back rocker, small child's bed, elf statue made of papier-mâché, sideboard, end tables, press-back rocker, pine stretch table, old cameras, sectional sugar mold in form of a house with Quebec Canada on roof, horse brass, crocks, quilts, jewelry, large bevelled mirror in ornate plaster frame, washstand, vanity, wood & wicker basinets, dressers, Canadian press glass, carriage clock, OG clock, depression glass, Occupied Japan, Doulton, Limouges 4 place setting dish set, oval frames, framed oil paintings & prints, carvings by Alfred Jarvis and many other articles too numerous to mention.

In the event of snow storm auction will be held Sat., Feb. 24, 1990. If in doubt call Auctioneer or sale site at (514) 491-5269.

Terms: Cash, MasterCard, Visa, American Express
VIEWING: Wed. & Thurs. Feb. 14 & 15
10:00 a.m. - 5:00 p.m.
REASON FOR AUCTION: Health
NOTE: Any announcements day of sale take precedence over ad.

DEAN HOOKER
BILINGUAL AUCTIONEER
P.O. BOX 264
ORMSTOWN, P.Q. J0S 1K0
(514) 829-3356



SANS SOUCI RIDING CENTRE

THE PLACE FOR HORSE LOVERS

- **Spring weekend camp**
- **Summer riding camp**
  for boys & girls 8 to 18 years
  (2 & 4 week sessions)
- **Riding lessons for all**
  (courses commence April '90)

20 years of experience - 40 school horses
Bilingual instructions
For information write or call, we are located 20 miles South of Montreal

1183, route 209,
Ste. Clotilde, Que. J0L 1W0
Tel.: (514) 826-3503
Kathy or Fred Kroos

M.G. Furniture Refinishing

Stripping - Restoration - Repair
Dining sets interior wookwork Bedroom sets
Doors, staircases, woodwork
Antique Furniture
FREE ESTIMATES, PICK-UP - DELIVERY
MICHAEL GAGNON 825-2731



SIDING SPECIALIST

KAYCAN AUTHORIZED DEALER

B. GREEN
TEL.: 829-3725

- *VINYL • CEDAR*
- *ALUMINUM • SHUTTERS*
- *WINDOW CAPING*
- *EAVESTROUGHS*
- *STEEL DOORS*

ATTENTION FARMERS



DO YOU HAVE ANY LIVE ANIMALS TO SELL?
WE BUY
BEEF AND CALVES
CALL 373-7250

WE ALSO DO YOUR
CATTLE TRANSPORT
SLAUGHTERING AND CUTTING
CALL US TODAY FOR INFORMATION

BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.
TEL.: 373-7250
128 CENTRALE ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME

offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed government approved scale
369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	..58 to .63	.54 to .58	.50 to .54
HEIFER	.62 to .67	.58 to .62	.55 to .58
CALF	1.18 to 1.33	.96 to 1.18	.85 to .95
BULL	.60 to .67	REPLACEMENT CALF	1.20 to 1.96

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(Auctioneer: DEAN HOOKER, TEL.: 829-3356)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES
LUCIEN TREMBLAY 826-3292 | MARVIN OVENS 264-3795 - 264-2676

INVITATION FOR CONSTRUCTION TENDERS

PROJECT: LEGLER RESIDENCE - 2 storey 12 room to be built in HERDMAN, Que.

Phase I: Site Preparation, excavation, concrete foundation and backfilling
Bid closing: March 2/90

Phase II: Structure, roof, walls, insulation, exterior, doors and windows, rough carpentry
Bid closing: March 23/90

Phase III: Trade contracts to be awarded separately:
a) Masonry
b) Electrical work
c) Plumbing
d) Heating
e) Gyproc drywall
f) Aluminum siding & shutters
Bid closing: March 30/90

Phase IV: Interior woodwork: floors, doors, stairs, painting & finishes, trim, kitchen, finish carpentry, etc.
Bid closing: May 11, 1990

Architect: Daniel Meloche
OWNER: Legler Investments Inc.
4157 De Maisonneuve W., Westmount, Que.
H3z 1K3 - Steve Legler, President
Office: (514) 769-8591 Residence: (514) 931-6782

Tender documents will be available 3 weeks prior to bid closing dates. If you intend to bid on part of this work, write or mail your business card to the owner, indicating which phase or sub-trade you will bid.

HUNTINGDON COUNTY HOSPITAL CENTRE

A LONG-TERM CARE HOSPITAL

IS LOOKING FOR:

A permanent, full-time Coordinator Nurse for night-time activities

JOB REQUIREMENTS:
- Must be certified by the O.I.I.Q
- 5 years' experience as a nurse
- Experience in coordination or studies in Nursing management
- The candidate must be able to work with patients loosing their autonomy. He/she must have the ability to work on a multidisciplinary team
- Must be bilingual

SALARY SCALE:
According to the norms of the "Rémunération des cadres intermédiaires du réseau Santé Services Sociaux"

Nurses and nurse's aids are required for our recall list.

Send your curriculum vitae before February 22, 1990 to:

Huntingdon County Hospital Centre
a/s Mrs. Nicole Filion, D.S.I.
198 Châteauguay Street
Huntingdon, Québec
J0S 1H0

WANTED

SALESMAN

FOR
FARM MACHINERY
AND LAWN EQUIP.

WE OFFER
SALARY, COMMISSION, GROUP-INSURANCE
GOOD WORKING CONDITIONS
PLEASE CALL
377-5747
ASK FOR GABRIEL

ST-ONGE & PERREAULT INC.
JOHN DEERE DEALER
415 ROUTE 132 STE-BARBE

AUCTION

FOR THE ESTATE OF MRS. JOHN PRINGLE & OTHER CONSIGNORS, TO BE HELD AT GROVE HALL, 168 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON
Saturday February 17th
commencing 10:30 a.m.

Partial list includes refrigerator, electric stove, portable stereo, portable colour TV; 6-pc. chrome kitchen set; 3-pc livingroom set (studio & 2 chairs); modern 3 pc. bedroom set (ex. condition); antique dresser with mirror; chest drawers; cutlery; wool blankets; bedspreads; table covers; el. heaters, el lamps; old oil lamp; quilt; assorted dishes; English porcelain; green depression glass, blue flowered platter; Royal Staffordshire; antique picture frames; garden tools; old Army box; rifle 22-cal.; buffalo robe; electrical appliances; large antique kitchen table; Fr-Can chairs; antique refinished sideboard; beautiful old Cobblers bench; old handmade churn; old butter prints; large assortment old colored-glass bottles; old cream bottles; old iron bed, 14-cu. ft. deep freezer; Hotpoint 30-in. el. range (beige); Hotpoint microwave; kitchen set with glass-top table and 4 chairs; beautiful maple Butcher-Bloc table; hide-a-bed; 4 wall-units with glass-doors and lights; color TV (14-in); RCA 20-in color-Trac TV and other items not listed.

Terms Cash or Acceptable Cheque
Refreshments by Rockburn Ladies Aid

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

Randall Finnegan - Assisting Auctioneer
Tel.: 264-3653

DELTA Alcove LORENZO ELJER WALTEC SINKWARE MOEN WHIRLPOOL BATHS DESIGNER TAPS SINKS FIBRE DE VERRE MODERNE INC THE BOLD LOOK OF KOHLER CRANE filiale de MAAX inc. BMR BMR D.N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-5379

Café au Triolet
24 Lambton, Ormstown (next to Post Office) 829-3638



This week-end
MISS DYNAMITE
Good country musician plays at the Blue Angel in Montreal
ADRIEN DOUCET PLAYS EVERY THURSDAY NIGHT

VALENTINE PARTY
Royal Canadian Legion
Br. 196, Ormstown
SATURDAY, FEBRUARY
8:30 p.m. to 1:30 a.m.
Music by: Adrien, Bob and Randy
Donation: $4. per person
Light refreshments

MAPLE NIGHT
FRIDAY, FEBRUARY 9
FRANKLIN SCHOOL, 8 p.m.
Speaker from University of Vermont
Refreshments

PONDEROSA
CANADIAN MONEY AT PAR
MON. TO THURS. 20% EXCHANGE FRI. SAT. SUN.
SUNDAY BREAKFAST BUFFET
SERVED 9 A.M. to 12 P.M.
WEEK-END SPECIALS
FRIDAY
RIB STEAK AND SHRIMP 7.49
SATURDAY
CHICKEN ITALIAN WITH SUNDAE 6.49
SUNDAY
FILET OF SIRLOIN 5.99
CORNER FINNEY & WOODWARD, MALONE
TEL.: 518-483-6691



SUNDAY BRUNCH
9 A.M. TO 1 P.M.
— NIGHTLY SPECIALS —
WED. TO SAT. 5 P.M. TO 9 P.M.
SUNDAYS 1 P.M. TO 8 P.M.



Lakeside
(518) 425-3425
Route 374 Chateaugay Lake, N.Y.
"DELIGHTFUL DINING WITH A VIEW"

SOUP & SANDWICH LUNCHEON
DESSERT
(Homemade Pies)
ST. JOHN'S ANGLICAN CHURCH HALL
FRIDAY, FEBRUARY 9th
11:30 - 2 p.m.
$5.00
For tickets, please call 264-5434 or 264-3253

RESERVE
MARCH 30th-31st
7:30 p.m.
"March Madness"
(10th Anniversary Performance)
ST-ANDREW'S PRESBYTERIAN HUNTINGDON

Royal Canadian Legion
Br. 81
Huntingdon
GENERAL MEETING
to be held
THURSDAY, FEB. 8, 8 p.m.
New Branch by-laws will be presented at this meeting. Also our annual financial report.

THE ALL NEW
Lucky Luke Bar
FRIDAY AND SATURDAY
"TEEN COLLEGE"
ROCK'N ROLL AT ITS BEST
DONT FORGET
VALENTINE
WEEK-END PARTY FEB 16 & 17
FOR A GOOD TIME, GOOD FUN GREAT PARTY ATMOSPHERE,
THE PLACE TO GO, IS THE
NEW LUCKY LUKE BAR
HÔTEL Le Chateau
10 KING ST. HUNTINGDON 264-5311

ANNUAL MEETING
ORMSTOWN UNION CEMETERY COMPANY
WEDNESDAY, FEB. 21, 1990
MacDougall Hall, Ormstown
Wink Keeler, Sec'y-Treas.

PONDEROSA
MALONE 518-483-6691
CORNER FINNEY & WOODWARD
THIRD
Anniversary
SCHEDULE OF EVENTS
MONDAY FEB 12:
CLOWN NIGHT
FREE SUNDAE AND BALLOONS FOR KIDS, FROM 6 A.M.
TUESDAY FEB.13
Buy 2 grand buffets, get 3rd free
WEDNESDAY FEB. 14
Valentine Day, special dessert for 2
THURS DAY FEB 15
Every 30th customer will receive free dinner
FRIDAY FEB 16
Free beverage with any purchase
SATURDAY FEB. 17
Free sundae with any entree
SUNDAY FEB. 18
20% off for senior citizens
DAILY GIVE - AWAYS
GRAND PRICE - 19" COLOR TV
TO BE DRAWN SON FEB. 18 AT 8 P.M.
20% EXCHANGE ON COW FUNDS

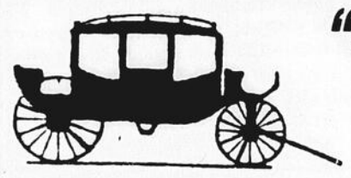
Someplace Different
ROUTE 11 (518) 529-8905 MOIRA, N.Y.
PROPER ATTIRE REQUIRED
FRIDAY NIGHT SPECIAL
ALL YOU CAN EAT STEAMSHIP ROAST BEEF 6.95
INCLUDES:
GARDEN VEGETABLE SOUP • BAKED POTATO
SPICED APPLE RING
SUNDAY NIGHT SPECIAL
DELMONICO STEAK 6.95
INCLUDES
CAFE SALAD WITH CHAMPAGNE DRESSING
BAKED POTATO • SPICED APPLE RING
FOR RESERVATIONS
CALL 518-529-8905

Special
VALENTINE GREETINGS
Call 264-4512
FOR RESERVATIONS
le 45 restaurant • fine cuisine
45 DALHOUSIE HUNTINGDON
OPEN TUES. TO FRI. FOR LUNCH
WED. TO SUN. EVENINGS FROM 5 P.M.

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
WED. - THURS., FEB. 7 & 8



SHOWING AT 7 & 9 NIGHTLY
STARTS FRIDAY
SYLVESTER STALLONE
KURT RUSSELL
Tango & Cash
SHOWING 7 & 9 NIGHTLY
ALSO SAT. & SUN. AT 2 P.M.



"Stage Coach Pub"
HOWICK
TEL.: 825-2837
STEAK DINNER
"ON THE MENU STEAK ONLY"
EVERY FRIDAY
11:30 A.M. TO 2 P.M.
NEW ALSO ON SUNDAY FROM 5 TO 8 P.M. NEW
"ENJOY A GOOD STEAK AND THEN RELAX OR DANCE TO OUR MUSIC"
FOR RESERVATION TEL.: 825-2837



GOOD READING
You'll find all you need by reading the classified pages
CALL THE GLEANER 264-5364



YOU'RE INVITED
TO
Jammers
RESTAURANT
E. Main St. Road, Malone
SPECIAL VALENTINE MENU
FRI.-SAT., FEB. 9-10

RESTAURANT Le Chateau
"FINE CUISINE"
DINING ROOM OPEN NIGHTLY
FROM 5 P.M. TO 9 P.M. (7 NIGHTS A WEEK)
FEBRUARY SPECIALS
"TABLE D'HOTE"
BEEF BROCHETTE (FILET MIGNON) 9.95
VEAL PARMIGIANNA 8.95
FILET MIGNON WITH GREEN PEPPERCORN SAUCE 13.95
CHICKEN BROCHETTE 9.95
NEW YORK CUT. STEAK 9.95
SCAMPI PLATTER WITH GARLIC BUTTER 13.95
FILET DE SOLE AMANDINE 8.95
BROILET BUTTERFLY SHRIMP WITH GARLIC BUTTER 13.95
ALL SPECIALS INCLUDE SOUP OF THE DAY, JUICE OR CEASAR SALAD DELICIOUS VEGETABLES, DESSERT, TEA OR COFFEE
"YOUR CHEF LUC"
FOR RESERVATIONS CALL 264-5311
NOON LUNCHES
SERVED MONDAY TO FRIDAY 11:30 A.M. TO 2 P.M.
FROM 3.25

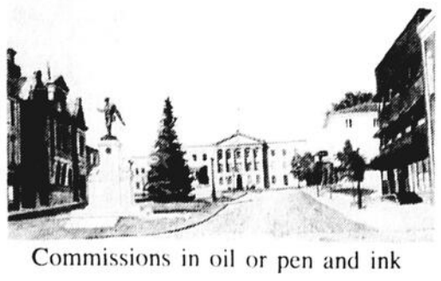
SPAGHETTI AND PASTA NIGHT
EVERY WEDNESDAY
SERVED 5 P.M. TO 9 P.M.
SOUP, OR JUICE, GARLIC BREAD
SPAGHETTI WITH MEAT & TOMATO SAUCE OR FETTUCINI,
COFFEE, TEA-MILK, OR SOFT DRINK 4.99
CHILDREN UNDER 10 2.49
RESTAURANT Le Chateau
10 KING ST. HUNTINGDON 264-5311

GREAT VALENTINE SPECIALS
FEBRUARY & MARCH
SPECIALS
RIB STEAK (12 OZ.) 9.95
PERCH FILLETS 9.95
SOUP AND GREEN SALAD
AUBERGE ROD & GUN
PORT LEWIS
is pleased to welcome you every
FRI.-SAT.-SUN.
Evening for
DINNER
and
BAR SERVICE
TEL.: 264-5355
FOR RESERVATIONS

RESTAURANT Le Chateau
10 KING ST. HUNTINGDON 264-5311
LUNCHEON MENU
SERVED MONDAY TO FRIDAY
FROM 11:30 A.M. TO 2 P.M.
INCLUDES SOUP OR JUICE, MAIN DISH, DAILY VEGETABLES, RICE OR POTATOES, TEA OR COFFEE
- CHOPPED BEEF STEAK 5.95
- BREADED FILET OF SOLE 6.75
- RIB STEAK 7.95
- CHICKEN BROCHETTE 6.95
- CHEF'S SALAD - HAM 5.95
- CHICKEN SALAD 5.50
- TUNA SALAD 5.95
- SHRIMP "MATIN" SALAD 6.95
- CLUB SANDWICH 5.95
- CHEESE OR HAM OMELETTE 4.50
- HOT CHICKEN SANDWICH 5.50
QUICK LUNCH
SOUP OR JUICE
HAM, CHICKEN, TOMATO AND BACON OR FRIED EGG SANDWICH 3.25
"YOUR CHEF LUC"

WEEK-END SPECIALS
FRIDAY SPECIALS
STUFFED HELLS 7.95
STUFFED CHICKEN BREASTS 8.95
BEEF BURGUNOY 9.95
SATURDAY SPECIALS
ROAST LED OF LAMB
•
STUFFED SHRIMPS
With crab stuffing
SUNDAY SPECIALS
STUFFED PORK CHOPS 7.95
8 OZ TOP SIRLOIN STEAK 8.95
POACHED SALMON 9.95
APPEARING FRI.-SAT.-SUN.
"CECILE & RICHMOND"
DINING ROOM CLOSED ON MONDAYS
15% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

Paintings by John Ryan



Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
J0S 1H0 514-264-2231

SALLE L'HERMINE
"SUGAR SHACK"



cordially invite you to a
"SLEIGH RIDE"
February 10 & 11 starting at 12 noon
NO ADMISSION FEE
In a fairytale setting, enjoy the fresh air and have fun on a FREE "SLEIGH RIDE"
Also available: cross-country and snowshoe trails.
Canadian style dinner or supper served from 12 noon to 8 p.m., cost $10.
(Children under 12, $5.00)
Tickets sold that day
MENU: Soup - tourtière - baked beans, cold ham, dessert, beverage



•
COMPLETE LICENCE
•
DISCO MUSIC FOR THE ENTIRE DAY
•
SPECIAL INVITATION TO ALL SLEIGH OWNERS
•
FREE PAIR OF TICKETS TO SLEIGH DRIVERS
•
212 Rang St-Charles
St-Chrysotôme
For information & Reservation: 826-3358

Former resident, Maxwell Arthur, dies at age 93

Maxwell (Max) John Arthur passed away quietly at the Pines Centre for Seniors in Bracebridge, Ont. on Sunday, January 20, 1990. Mr. Arthur recently celebrated his 93rd birthday having been born on January 8, 1897. He was the son of William Arthur and Dora Victoria Donnelly, Huntingdon, Que.

Funeral services were held on Monday, January 22, in the Chapel of Reynolds Funeral Home, conducted by the Rev. Paul Dempsey of Bracebridge United Church. Spring interment will be at the St. Lawrence Valley Union Cemetery, Ingleside, Ontario.

On September 2, 1939, the deceased married the former Anne M. Ballard, (Burbridge), and they subsequently returned to her home-town of Bracebridge. Here they purchased the Sam Holden farm in Monck Township, across from the present Bracebridge Villa.

In 1948, the Arthurs moved to Eastern Ontario, where they continued to farm until their retirement at Ingleside, Ont. Mrs. Arthur died in 1979, whereupon, Mr. Arthur moved to a Senior's Apartment in the same community. In recent years, however, the deceased resided at Bracebridge Villa and for the last two years at the Pines.

Mr. Arthur will be remembered by his step-son, Rex Ballard of Malone, N.Y., his wife Alice, their children and grand-children. Also by a nephew Arthur Campbell of Bracebridge, who was raised by the Arthurs, his wife Shirley, their children and grand-children.

Isabel Elder